

"Balladyna" - Akt I

OSOBY:

PUSTELNIK, Popiel III wygnany  
KIRKOR, pan zamku  
MATKA, wdowa  
BALLADYNA, córka  
ALINA, córka  
FILON, pasterz  
GRABIEC, syn zakrystiana  
FON KOSTRYN, naczelnik straży zamku Kirkora  
GRALON, rycerz Kirkora  
KANCLERZ  
WAWEL, dziejopis  
PAŹ  
POSEŁ ZE STOLICY GNEZNA  
OSKARŻYCIEL SĄDOWY  
LEKARZ KORONNY  
Pany, rycerze, służba zamkowa, wieśniacy, dzieci

OSOBY FANTASTYCZNE

GOPLANA  
nimfa, królowa Gopła  
CHOCHLIK  
SKIERKA

Za czasów bajecznych, koło jeziora Gopła.

SCENA I

Las blisko jeziora Gopła – chata Pustelnika ustrojona kwiatami i bluszczem. – Kirkor wchodzi w karaceńskiej zbroi, bogato ubrany, z orlimi skrzydłami...

KIRKOR

sam

Rady zasięgnąć warto u człowieka,  
Który się kryje w tej zaciszy leśnej;  
Pobożny starzec – ma jednak w rozumie  
Nieco szaleństwa: ilekroć mu prawisz  
O zamkach, królach, o królewskich dworach,  
To jak szalony od rozumu błądzi,  
Miota przekleństwa, pieni się, narzeka;  
Musiał od królów doznać wiele złego,  
I z owąd został przyjacielem gminu.

Stuka do celi.

Puk! puk! puk!

GŁOS Z CELI

Kto tam?

KIRKOR

Kirkor.

PUSTELNIK

wychodząc z celi

Witaj, synu...

Czego chcesz?

KIRKOR

Rady.

PUSTELNIK

Zostań pustelnikiem.

KIRKOR

Gdybym podstarzał dziesiątym krzyżykiem,

Może bym w smutne schronił się dąbrowy;

Ale ja młody, pan czterowieżowy,

Przemyślałem dzisiaj, jak by się ożenić...

Poradź mi, starcze!

PUSTELNIK

Lat dwadzieścia z górą

Jak żyję w puszczy...

KIRKOR

Cóż stąd?

PUSTELNIK

Więc ocenić

Ludzi nie mogę – ani wskazać, którą

Weźmiesz dziewicę.

KIRKOR

Te, co rozkwitały

Z dzieciństwa pączków, gdyś ty żył na świecie,

Są dziś pannami... czerwony li biały

Pączek na róży, taka będzie róża...

Przypomnij niegdyś najpiękniejsze dziecko,

Białą, jak w ręku anielskiego stróża

Kwiat lilijowy – niech jej słowik śpiewny

Zazdrości głosu, a synogarlica

Wiernością zrówna... gdzie taka dziewica,

Wskaż mi, o starcze! Mówią, że królewny

Słyna wdziękami?

PUSTELNIK

Nieba! Ród to węża.

Żona zbrodniami podobna do męża,

Córki do ojca, a do matek syny.

Jak w jednym gnieździe skłębione gadziny.

O! Bogdaj piorun!...

KIRKOR

Nie przeklinaj.

PUSTELNIK

Młody,

Przeklinaj ze mną – oni klątwy warci.

Bogdaj doznali, co pomor i głody!

Bogdaj piorunem na poły pożarci,

Padając w ziemi paszczą rozdziawioną,

Proch mieli płaszczem, a węża koroną.

Bogdaj! – Klnąc zbójcę potargałem siły,

Wściekłem się jako brytan uwiązany.

Bo też ja kiedyś byłem pan nad pany,

Stutysięcznemu narodowi miły,

Żyłem w purpurze, dziś noszę łachmany;

Muszę przeklinać. Miałem dziątek troje,

Nocą do komnat weszli brata zboje,

Różyczki moje trzy z łodygi ścięto!

Dziecinki moje w kołyskach zarżnięto!

Aniołki moje!... wszystkie moje dzieci!

KIRKOR

Któż jesteś, starcze?

PUSTELNIK

Ja... Król Popiel trzeci...

KIRKOR

schyla kolano

Królu mój!

PUSTELNIK

Któż mię z żebraki rozezna?...

KIRKOR

Uzbrajam chamy i lecę do Gnezna

Mścić się za ciebie...

PUSTELNIK

Młodzieńcze, rozwagi!

KIRKOR

Bezprawie gorzej od Mojżesza plagi  
Kala tę ziemię i prędej się szerzy;  
Popiel, skalany dzieci krwią niewinną,  
Niegodny rządzić tłumowi rycerzy.  
Niech więc się stanie, co się stać powinno,  
Pod okiem Boga, na tej biednej ziemi.

PUSTELNIK

Czy ty skrzydłami anioła złotemi  
Z nieba zleciałeś?

KIRKOR

Na barkach orlicy  
Para tych białych skrzydeł wyrastała;  
Gdy na rycerskiej są naramiennicy,  
Będziez-li rycerz mniej niż owa biała  
Ptaszyna ludziom użyteczny? – ma-li  
Gadom przepuszczać rycerz uskrzydłony  
Orła piórami?

PUSTELNIK

O mężu ze stali!  
Ty jesteś z owych, którzy walą trony.

KIRKOR

Ty wiesz, jak nasza ziemia wszeteczeństwem  
Króla skalana. Wiesz, jak Popiel krwawy  
Pastwi się coraz nowym okrucieństwem...  
Zaczerwienione krwią widziałem stawy:  
Król żywi karpie ciałem niewolników.  
Nieraz wybiera dziesiątego z szyków  
I tnąc w kawały ulubionym rybom  
Na żer wyrzuca; resztę ciał wymiata  
Na dworskie pola i czerwonym skibom  
Ziarno powierza. Sąsiad ziemię kata  
Na pośmiewisko zwie Rusią Czerwoną.  
Dotąd żyjącym pod Lecha koroną  
Bóg dawał żniwo szczęścia niezasiane,  
Lud żył szczęśliwy; dzisiaj niesłuchane  
Pomory, głody sypie Boża ręka.  
Ziemia upałem wysuszona pęka;  
Wiosenne runa złocą się, nim ziarno  
Czoła pochyli, a wieśniacy garną  
Sierpami próżne tylko włosy żyta.  
Ta sama Polska, niegdyś tak obfita,  
Staje się co rok szarańczy spichlerzem;  
Niegdyś tak bitna, dziś bladym rycerzem  
Z głodami walczy i z widmem zarazy.

PUSTELNIK

Ach, jam przeklęty! przeklęty! trzy razy  
Przeklęty! winien jestem nieszczęść ludu.

KIRKOR

Jako, tyś winien?...

PUSTELNIK

Z rozlicznego cudu  
Korona Lecha sławą niegdyś była,  
W niej szczęścia ludu, w niej krainy siła  
Cudem zamknięta... oto ja, wygnany,  
Lud pozbawiłem korony.

KIRKOR

Starcze?...

PUSTELNIK

Korona brata mego jak liczmany

Fałszywa... moja pod spróchniałe karcze  
Lasu wkopana... miałem ją do grobu  
Ponieść za sobą.

KIRKOR

Skądże tej koronie  
Cudowna władza?

PUSTELNIK

Ku ojczywej stronie  
Wracali niegdyś od Betlejem żłobu  
Święci królowie – dwóch Magów i Scyta.  
Ów król północny zaszedł w nasze żyta,  
Zabłądził w zbożu jak w lesie – bo zboże  
Rosło wysokie jak las w kraju Lecha;  
Więc zbłądziwszy rzekł: "Wyprowadź, Boże!"  
Aż oto przed nim odkrywa się strzecha  
Królewskiej chaty – bo Lech mieszkał w chacie. –  
Wszedł do niej Scyta i rzekł: "Królu! bracie!  
Idę z Betlejem, a gwiazda błękitna  
Twoich bławatków ciągle szła przede mną,  
Aż tu zawiodła". – Lech rzekł: "Zostań ze mną!  
Kraina moja szczęśliwa i bitna,  
Jeśli chcesz, to się tą ziemią z tobą  
Dzielę na poły". – Scyta rzekł: "Zostanę,  
Lecz kraju nie chcę, bo ziemie złamane  
Rozgraniczają się krwią i żałobą  
Dzieci i matek". Więc razem zostali;  
Ale to długa powieść...

KIRKOR

Mów! mów dalej!

PUSTELNIK

Więc jako dawniej czynili mocarze,  
Z Lechem się Scyta mieniał na obrączki;  
A pokochawszy mocniej sercem, w darze  
Dał mu koronę... stąd nasza korona.  
Zbawiciel niegdyś wyciągając rączki  
Szedł do niej z matki zadumanej łona;  
I ku rubinom podawał się cały  
Jako różyczka z liści wychylona,  
I wołał: caca! i na brylant biały  
Różanych ustek perełkami świecił.

KIRKOR

O biedny kwiatku! na tóż ty się kwiecił,  
By cię na krzyżu ćwiekami przybito?  
Czemuż nie było mnie tam na Gulgocie,  
Na czarnym koniu, z uzbrojoną świtą!  
Zbawiłbym Zbawcę – lub wyrąbał krocie  
Zbójców na zemstę umarłemu.

PUSTELNIK

Synu!

Bóg weźmie twoją pochopność do czynu  
Za czyn spełniony. Wróćmy w nasze czasy.  
Gdy mię brat wygnał, uniosłem w te lasy  
Świętą koronę...

KIRKOR

Wróci ona! wróci!  
Przysięgam tobie...Lecz...

PUSTELNIK

Co chcesz powiadać?

KIRKOR

Nim Kirkor w przepaść okropną się rzuci

Szukając zemsty – chcę – chciałbym cię badać,  
Na jakim pieńku zaszcześcić rodowe  
Drzewo Kirkorów, aby kiedyś nowe  
Plemię rycerzy tronu twego strzegło?  
Kogo wprowadzić w podwoje zamkowe  
Z żony imieniem?

PUSTELNIK

Tylu ludzi biegło  
Z pierścionkiem ślubnym za marą wielkości,  
A prawie wszyscy wzięli kość niezgody  
Zamiast straconej z żebra swego kości.  
Postąp inaczej – ty szlachetny, młody;  
Niechaj ci pierwsza jaskółka pokaże,  
Pod jaką belką gniazdo ulepiła;  
Gdzie okienkami błysną dziewic twarze,  
A dach słomiany, tam jest twoja miła.  
Ani się wahaj, weź pannę ubogą,  
Żeń się z prostotą, i niechaj ci błogo  
I lepiej będzie, niżbyś miał z królewną...

KIRKOR

Tak radzisz, starcze?

PUSTELNIK

Idź, synu, na pewno  
Do biednej chaty – niechaj żona karna,  
Miła, niewinna...

KIRKOR

Jaskółeczko czarna!  
Ptaszyno moja, gdzie mię zaprowadzisz?

PUSTELNIK

Słuchaj mię, synu...

KIRKOR

Starcze, dobrze radzisz...

Prowadź, jaskółko!

Odchodzi Kirkor.

PUSTELNIK

sam

O! ci młodzi ludzie,  
Odchodzą od nas i wołają głośno:  
Idziemy szukać szczęścia. Więc my, starce,  
Cośmy przebiegli po tej biednej ziemi,  
A nigdy szczęścia w życiu nie spotkali –  
Możemy tylko szukać nie umieli...  
Idź! idź! idź, starcze, do pustelnej celi...  
Chce wchodzić do celi – i zatrzymuje się na progu. Wchodzi Filon, pasterz.  
Zamyślony – fantastycznie we wstążki i kwiaty ubrany.

FILON

z egzaltacją

O! złote słońce! drzewa ukochane!  
O! ty strumieniu, który po kamykach  
Z płaczącym szumem toczysz fale szklane!  
Rozmiłowane w jęczących słowikach  
Róże wiosenne! z wami Filon skona!  
Bo Filon marzył los Endymijona,  
Marzył, że kiedyś po blasku miesiąca  
Biała bogini, różami wieńczona,  
Z niebios błękitnych przyplynie, i drżąca  
Czoło pochyli, a koralowemi  
Ustami usta moje rozplómieni.  
Ach! tak marzyłem! Ale na tej ziemi  
Nie ma Dyjanny. Samotny uwiednę

Jako fijołek – albo kwiat jesieni.

PUSTELNIK

Co znaczą owe narzekania zrządne?  
Młody szaleńcze, gdzie zimny rozsądek?  
Wywracasz świata boskiego porządek,  
A że ty chciwy Akteona wanien,  
Czekasz na ziemi anielskiego bóstwa:  
Dlatego tyle zestarzałych panien  
Dotąd się mężów swych nie doczekały;  
Szukaj kochanki na ziemi.

FILON

Świat cały  
Na próżno zbiegłem przeglądając mnóstwa  
Dziewic śmiertelnych. Nieraz wzrok łakomy  
Śledził spod złotej kapelusza słomy  
Żniwiarek twarze, podobne czerwienią  
Makom zbożowym. Nieraz poglądałem  
Na białe płótna, łąk jasną zielenią  
Słońcu podane; rojąc serca szalem,  
Że z bieli płócien jako z morskiej piany  
Alabastrowa miłości bogini  
Wyjdzie na słońce. Ach! tak oobłąkany,  
Żyłem na świecie jako na pustyni;  
Nienasycony, dumający, rzewny.  
Byłem na dworach, widziałem królowny  
Podobne gwiazdzie Wenus, co wynika  
Wieczorem z nieba różowego zorzą,  
Zaczerwieniona, ale bez promyka.  
Serca nie mają, a sercem się drożą  
Więcej niż koron brylantami.

PUSTELNIK

Głupcze!  
Niedoścignionych gwiazd szalony kupcze!  
Ty, co na dworach szukałeś kochanki:  
Precz! precz ode mnie, kwiecie beznasienny,  
Studniom niezdatny jak stłuczone dzbanki,  
Światowi jako słońca blask jesienny  
Bezużyteczny. Skoro na tron wrócę,  
Zamknę cię w szpitalu szalonych lub rzucę  
Na bakalarską ławę między dzieci.

FILON

Mój dobry ojczy! niechaj ci Bóg świeci!  
Musisz być chory, gadasz nieprzytomnie.

PUSTELNIK

Wszyscy szaleńcy zlatują się do mnie,  
A wszyscy marzą o królewskich dworach;  
Myślą o królach, a kryją się w borach,  
I jęczą, jęczą jak ośleple sowy.

FILON

Wsadź, starcze, głowę w strumień kryształowy,  
Może ochłonie.

PUSTELNIK

Woda nie obmyje  
Na moim czole czerwonego pasu.  
Widzisz! czy widzisz, jak korona ryje?  
Dwudziestoletnie życie w głębi lasu  
Nie zagoiło rany. Pas na czole,  
A drugi taki pas me serce płata;  
Ten od korony,  
pokazując na serce

ten od mieczów kata.

O! moje dzieci! o! sieroctwa bole!

O! moja przeszłość!

FILON

Nudzi mię ten stary,

W głowie ma jakieś bezcielesne mary,

Pewnie oszalał samotnością, postem.

PUSTELNIK

Cierpienie myśli jest kolącym ostem,

Lecz rzeczywistość... o! ta jak żelazo

Rani, zabija...

FILON

O tym inną razą

Mówić będziemy, a przekonam ciebie,

Że smutek serca...

PUSTELNIK

Niechaj cię pogrzebie,

Mdlawa istoto. Nic niech nic zabije;

A twój grobowiec zamknie nic.

FILON

O luba!

Nie znaleziony twój obraz

pokazując na serce

tu żyje!

Nieznalezienie gorsze niżli zguba;

Jam cię nie znalazł, a widzę przed sobą!

Idę do lasu, gdzie będę sam...z tobą...

Błogosławiony wyobraźni cudzie,

Ty mnie ocalasz!

Odchodzi w las.

PUSTELNIK

Jak szaleją ludzie!

Wchodzi do celi.

SCENA II

Inna część lasu – widać jezioro Gopło.

Skierka i Chochlik wchodzi.

SKIERKA

Gdzie jest Goplana, nasza królowa?

CHOCHLIK

Śpi jeszcze w Gople.

SKIERKA

I woń sosnowa,

I woń wiosenna nie obudziła

Królowej naszej! woń taka miła!

Czyliż nie słyszy, jak skrzydełkami

Czarne jaskółki biją w jezioro

Tak, że się całe zwierciadło plami

W tysiące krążków?

CHOCHLIK

Zanadto skoro

Zbudzi się jędza i będzie

Do pracy nas zaprzęgać. To w puste żołądziej

Wkładać jaja motylic – to pomagać mrówkom

Budującym stolicę i drogi umiatać

Do mrównika wiodące...to majowym krówkom

Rozwiązywać pancerze, aby mogły latać;

To zwiedzać pszczele ule i z otwartej księgi

Czytać prawa ulowe lub rotę przysięgi

Na wierność matce pszczelnej od zrodzonej pszczołki;

To na trzcinę jeziora zwoływać jaskółki

I uczyć budownictwa pierworoczne matki.  
Już zamykać stawiane na ptaszęta klatki,  
Nim jaki biedny ptaszek uwięźnie w zapadni,  
Na przekor ptasznikowi; już to pani sroce  
Ciągle trąbić do ucha naukę: nie kradnij;  
Albo wróblowi wmawiać, że pięknie świergoce,  
Aby ciągle świergotał nad wieśniaczą chatą...  
Pracuj jak koń pogański, pracuj całe lato,  
A zimą śpij u chłopa za brudnym przypieckiem,  
Między garnkami, babą szczerbatą i dzieckiem.

SKIERKA

Bo też ty jesteś leniwy, Chochliku!

Patrzy na jezioro.

Ach, patrz! na słońca promyku

Wytryska z wody Goplana;

Jak powiewny liść ajeru,

Lekko wiatrem kołysana;

Jak łabędź, kiedy rozwinie

Uśnieszony żagiel steru,

Kołysze się – waha – płynie.

I patrz! patrz! lekka i gibka,

Skoczyła z wody jak rybka,

Na niezabudek warkoczu

Wiesza się za białe rączki,

A stopą po fal przezroczu

Brylantowe iskry skrzesza.

Ach, czarowna! któż odgadnie,

Czy się trzyma z fal obrączki?

Czy się na powietrzu kładnie?

Czy dłonią na kwiatach się wiesza?

CHOCHLIK

Ona ma wianek na głowie...

Czy to kwiaty? czy sitowie?

SKIERKA

O nie... to na włosach wróżki

Uśpione leżą jaskółki.

Tak powiązane za nóżki

Kiedyś, w jesienny poranek,

Upadły na dno rzeczutki:

Rzeczutka rzuciła wianek,

Wianek czarny jak hebany

Na złote włosy Gpolany.

CHOCHLIK

Radzę ci, uciekajmy, mój Skierko kochany,

Wiedzma gotowa zaraz nową pracę zadać.

Albo obracać młyny, skąd woda uciekła

Biednemu młynarzowi, lub każe spowiadać

Leniwego szerszenia, nim pójdzie do piekła

Za kradzież słodkich miódów... lub malowac pawie.

SKIERKA

Więc uciekaj... ja się bawię...

Promienie słońca przenikły

Jaskółeczek mokre piórka...

Ożyły – pierzchły – i znikły

Jak spłoszonych wróbli chmurka.

Królowa nasza bez ducha,

Zadziwiona stoi, słucho;

Nie śmie wiązać i zaplatać

Kos rozwianych, nie wie, czemu

Wianeczkowi uwiędłemu



Przyszło ożyć? skąd mu latać?  
Goplano! Goplano! Goplano!  
Wchodzi Goplana.

GOPLANA

Narwij mi róż, Chochliku! poleciał mój wianek.

CHOCHLIK

Już się zaczyna praca.

Chochlik odchodzi mrucząc.

GOPLANA

Czy to jeszcze rano?

SKIERKA

Pierwsza wiosny godzina.

GOPLANA

Ach! gdzież mój kochanek?

SKIERKA

Co mi rozkażesz, królowo?

Zadaj piękną jaką pracę.

Winać tęczę kolorową,

Albo budować pałace,

Powojami wiązać dachy,

I opierać kwiatów gmachy

Na kolumnach malw i dzwonek

Lazurowych.

GOPLANA

zamyślona

Nie!

SKIERKA

Chcesz tronów

Z wypłakanych nieba chmurek?

Czy ci przynieść pereł sznurek?

Z owych pereł, które dają

Lep na ptaszki; ale mają

Takie blaski, takie wody,

Jak kałakuckie jagody.

Chcesz? lecę na trzęsawicę,

Dojrzę – dogonię – pochwycę –

Błędnego moczar ognika;

I zaraz w lilijkę białą

Oprawię jak do świecznika,

I nakryję białym dzwonkiem,

By ci świecił...Czy to mało?

Rozkaż, pani! Co pod słońkiem,

Co na ziemi, wszystko zniosę:

Drzewa, kwiaty, światło, rosę.

Co nad ziemią, w ziemi łonie:

Dźwięki, echa, barwy, wonie,

Wszystko, o czym kiedy śniły

Myśli twoje w jezior burzy

Kołysane.

GOPLANA

Skierko miły,

Ja się kocham.

SKIERKA

W czym? czy w róży

Bezcierniowej? czy w kalinie?

W czterolistnej koniczynie?

Może w kwiatku: "niech Bóg świeci",

Który posadzi macocha

Na grobie mężowskich dzieci?

Może w Magdaleny nitce,

Co bez wiatru leci płocha?  
Może w białej margeritce,  
Co piątym listkiem: "nie kocha"  
Zabiła młodą pasterkę?  
W czym się kochasz? poszlij Skierkę,  
A przyniesie ci kochanka,  
I wplecie do twego wianka,  
I będziesz go wiecznie miała,  
Pieściła i całowała  
Do przyszłej wiosny poranka,  
Do drugiego kwiatów wieku.

GOPLANA

Ach! ja się Kocham, Kocham się w człowieku!

SKIERKA

To ludzkie czary.

GOPLANA

Tej zimy, gdym usnęła  
Na skryształonym łożu. Światło mię jakies  
Z głuchego snu gwałtownie ocuciło.  
Otwieram oczy – patrzę... płomień czerwony  
Jako pożaru łuna bije przez lody  
I słyhać głuchy huk. Rybacy to rąbali  
Przełomkę biednym rybkom zdradliwą... Nagle  
Okropny krzyk – w przełomkę człowiek pada  
Na moje upadł łożę; a czy to światło  
Podobne barwie róż, które świeciło  
W moim pałacu szklistym? Czy też prawdziwe  
Róże na jego licach śmiercią mdlejące;  
Ale się piękny wydał – ach! piękny tak, że chciałam  
Zatrzymać go na wieki w zimnych pałacach,  
I nie rozwiązać z wieńca ramion, i przykuć  
Łańcuchem pocałunków. Wtem zaczął konać...  
Musiałam wtenczas, ach! musiałam go wypuścić!  
Gdybym przynajmniej mogła była go wynieść  
Z wody na rękach moich, usta z ustami  
Spoić i życie wlać w ostygłe jego piersi;  
Ale ty wiesz, co to za męka dla nas,  
Kiedy podobne kwiatom, musimy składać  
Rumieniec nasz i piękne barwy wiosny.  
I do kamieni białych podobne leżeć  
W głębiach jeziora. Taką ja wtenczas byłam.  
Musiałam leżeć na dnie, ani się płocho  
Na światło dnia wyrwać. Na pół martwego  
Wyniosłam drżącą ręką i przez otwory  
W lodzie wybite rzucam: sama boleśnie  
Wracam na puste łożę, na zimne łożę;  
A serce moje rozdarł okrzyk rybaków,  
Którzy witali wtenczas, gdy ja żegnałam.  
Jakżem czekała wiosny, przyszła nareszcie!  
Z miłością w moim sercu budzę się... kwiaty  
To nic przy jego licach – gwiazdy gasną  
Przy jego jasnych oczach... Ach! Kocham! Kocham!

SKIERKA

Ktoś idzie tutaj lasem.

GOPLANA

To on! to on! mój miły.

Bądź niewidomym, Skierko.

Skierka odchodzi.

Wchodzi na scenę Grabiec - rumiany – w ubiorze wieśniaka.

GRABIEC

Ach, cóż to za panna?  
Ma twarz, nogi, żołądek – lecz coś niby szklanna.  
Co za dziwne stworzenie z mgły i galarety!  
Są ludzie, co smak czują do takiej kobiety;  
Ja widzę coś rybiego w tej dziwnej osobie.  
GOPLANA  
Jak się nazywasz, piękny młodzieńcze?  
GRABIEC  
Nic sobie...  
GOPLANA  
Miły nic sobie!  
GRABIEC  
Jakżeś głupia, mościa pani –  
Nic sobie, to się znaczy, że nic nie przygani  
Mojej piękności... to jest, zem piękny. A zwę się  
Grabiec.  
GOPLANA  
Cóż cię za anioł obłąkał w tym lesie?  
GRABIEC  
Proszę, co za ciekawość w tym wywiedłym schabku!  
GOPLANA  
Proszę cię, panie Grabiec!  
GRABIEC  
Wolno mówić: Grabku!  
Panie Grabku!  
GOPLANA  
Któż jesteś?  
GRABIEC  
Aśki panny sługa...  
A pytasz, kto ja jestem?... to historia długa;  
W naszym kościółku stały ogromne organy,  
Mój tata grał na dudach; pięknie grywał pijany,  
Ale kiedy na trzeźwo, okropnie rzępolił;  
Do tego był balwierzem i wieś całą golił,  
Golił i grał na dudach, bo golił w sobotę,  
Na dudach grał w niedzielę; a miał taką cnotę,  
Że nie pił, kiedy golił, a pił, kiedy grywał,  
I wszystko szło jak z płatka. Wtem kogut zaśpiewał  
I mój ojciec małżeństwem z żoną los zespolił.  
Panna młoda wąs miała, ojciec wąs ogolił  
I wszystko szło jak z płatka. Lecz tu nowe cuda!  
Żona grała na dudach, a tatuś był duda;  
Grała więc po tatusiu i dopóty grała,  
Aż go na cmentarzyku wiejskim pogrzebała.  
Ja zaś, pośmiertne dzieło pana organisty,  
Jestem, jak mówią, ojca wizerunek czysty,  
Bo lubię stary miodek i kocham gorzoną,  
I uciekam od matki...  
GOPLANA  
Słowa jego wonne  
Przynosi wiatr wiosenny do mojego ucha...  
O luby! ja cię kocham...  
GRABIEC  
Cóż to za dziewczucha?  
Obcesowo zaczyna. Wprawdzie to nie dziwy.  
Ilekróć przez wieś idę, to serca jak śliwy  
Lecą pod moje nogi... wołają dziewczęta:  
Panie Grabku! Grabiątko, niech Grabiec pamięta,  
Że jutro grabim siano – pomóż, Grabku, grabić.  
A to znaczy, że za mnie dałyby się zabić,

I to, że się na sianie dadzą pocałować.

GOPLANA

Czy mię kochasz, mój miły?

GRABIEC

Ha?... trzeba skosztować...

Na przykład... daj całusa...

GOPLANA

Stój!... pocałowanie

To ślub dla czystych dziewic. Na dziewiczym wianie

Za każdym pocałunkiem jeden listek spada.

Nieraz dziewica czysta i smutkami błada

Dlatego, że spadł jeden liść u serca kwiatu,

Nie śmie kochać i daje pożegnanie światu,

I do mogiły idzie nigdy nie kochana.

GRABIEC

Coś waćpanna jak mniszka.

GOPLANA

Raz pocałowana,

Będę twoją na wieki – i ty mój na wieki...

GRABIEC

Ha, pocałunek bliski, a ten "mój" daleki.

Całuje.

GOPLANA

O mój luby!...

GRABIEC

„Dalibóg... pfu! pocałowałem

Niby w pachnącą różę... pfu... róża jest ciałem,

Ciało jest niby różą...niesmaczno!...

GOPLANA

Mój drogi!

Więc teraz co wieczora na leśne rozłogi

Musisz do mnie przychodzić. Będziemy błędzili,

Kiedy księżyc przyświeca, kiedy słowik kwili,

Nad falą szklistych jezior, pod wielkim modrzewiem

Będziemy razem marzyć przy księżycu...

GRABIEC

do siebie

Nie wiem,

Co powiedzieć babie...

GOPLANA

Ty smutny? Ty niemy?

O! my z tobą będziemy szczęśliwi!

GRABIEC

Będziemy,

Lecz nie wieczorem – i nie przy jeziorze...

GOPLANA

Czemu?

GRABIEC

Bo ja nie lubię wody jak wściekły.

GOPLANA

Mojemu

Kochankowi rwać będę poziomki, maliny.

GRABIEC

Lecz ja nie lubię malin... a kiedy dziewczyny

Niosą dzbanek na głowie, nieraz zrzucam dzbanek,

Ale to nie dla malin.

GOPLANA

Lecz ty mój kochanek,

Ty musisz lubić kwiaty. Więc przyjdź co wieczora...

GRABIEC

A to już tego nadto!... co za nudna zmore!  
Nie przyjdę w żaden wieczór...  
GOPLANA  
Dlaczego?  
GRABIEC  
Za borem  
Pewna dziewczyna czeka na Grabka wieczorem.  
GOPLANA  
Dziewczyna?  
GRABIEC  
Tak... dziewczyna...  
GOPLANA  
Czy piękna dziewczyna?  
GRABIEC  
Ha?... co pannie do tego?... zwie się Balladyna.  
GOPLANA  
Siostra Aliny?... córka wdowy?... ale ona  
Złe ma serce.  
GRABIEC  
Waćpanna, widzę, coś szalona...  
Nie wierzę w babskie dziwy, sądy i przestrożki.  
Wszystkie dziewczęta, które mają małe nóżki,  
To mają piękne usta i serca – a właśnie  
Ona piękną ma nóżkę...  
GOPLANA  
zapalając się  
Niech słońce zagaśnie,  
Jeśli mi cię kto wydrze, kochanku.  
Ty jesteś moim! moim! moim wiecznie!  
Choćbyś miał księżyc za ślubny pirścionek,  
Choćbyś miał księżyc, to ja go rozłamię,  
Zagaszę księżyc, który cię prowadzi  
Do pocałunków, do kochanki domu.  
Ach, bądź mi wiernym! błagam cię! zaklinam!  
Na twoje własne szczęście. Ach! zaklinam!  
Bo zginiesz, luby... nie... razem zginiemy,  
Ale ty zginiesz także, gdy ja zginę...  
Więc nie chcę zginąć, abys ty nie zginął.  
Przynajmniej dzisiaj nie chodź tam wieczorem,  
Przynajmniej dzisiaj nie chodź tam... ja każę...  
GRABIEC  
A któż ty jesteś, co każesz?  
GOPLANA  
Królowa!  
Królowa fali, Goplana.  
GRABIEC  
Ej!... w nogi!  
Jezus Maryja! a tom popadł w biedę,  
Szatana żona chce być moją żoną.  
Grabiec ucieka.  
GOPLANA  
sama  
Niech słońce gaśnie! Niechaj gwiazdy toną  
W bezdrożne niebo! Niechaj róże więdną!  
Co mi po słońcu, po gwiazdach, po kwiatach.  
Wolę je stracić niż kochanka stracić.  
Co mam potęgi, co nadprzyrodzonej  
Siły nad światem, to obrócę na to,  
Aby to serce podbić i mieć moim...  
Skierko! Chochliku!

Skierka przybiega.  
Czy słyszałeś, Skierko,  
Moją rozmowę z kochankiem? aniołem?  
SKIERKA  
Nie karz... ciekawość... szczera moja skrucha,  
Biały powoju kwiatek uszczknąłem  
I końcem różka włożywszy do ucha,  
Słyszałem... przez kwiat...  
GOPLANA  
Gdzie Chochlik?  
SKIERKA  
Leniwy  
Ciągnie się z wiankiem.  
Wchodzi Chochlik z wiankiem.  
GOPLANA  
A wstydz się Chochliku!  
Patrz, coś ty narwał chwastu i pokrzywy,  
Brzydkich piołunów, koniczyn, trawniku.  
SKIERKA  
Pozwól mi, pani, niech, ja go wysiekę  
Za taki wianek...  
CHOCHLIK  
Ej!... ja cię urzekę...  
GOPLANA  
Słuchajcie mię cicho, diabliki...  
Oto, Chochło, polecisz za moim kochankiem;  
Idź przy nim, przed nim, za nim, jak skoczne ogniki,  
I błąkaj po murawach tak, by przed porankiem  
Nie trafił do miészkania, ani do tej chaty,  
Gdzie miészkają dwie piękne dziewczęta – dwa kwiaty,  
Córki wdowy... rozumiesz... a o wschodzie słońca  
Tu miłego przyprowadź.  
CHOCHLIK  
Będę go bez końca  
Błąkał i sadzał w błocie... cha! cha! cha! cha! cha! cha!  
Odchodzi Chochlik.  
GOPLANA  
A ty, mój Skierko, leć na mały mostek,  
Gdzie jest mogiła samobójcy stracha.  
Ukryj się w łozy zarostek.  
Za godzinę przez ten mostek  
Będzie jechał pan bogaty,  
Ustrojony w złote szaty,  
Jak do ślubu – bez oręży,  
I kareta złotem błyska,  
I pięć rumaków w zaprzęży;  
Cztery karych i klacz biała  
Przodem lecąc iskry ciska.  
A na mostku wypróchniała  
Leży belka drżąca, śliska.  
Czy rozumiesz?  
SKIERKA  
Wywrócić?  
GOPLANA  
skłaniając głowę  
Lecz nie szkodzić żywym,  
Ani ludziom, ni koniom.  
SKIERKA  
A potem?  
GOPLANA

Tego pana w płaszczu złotym  
Hymnem wiatru czułym, tkliwym  
Zaprowadzić aż do chaty,  
Gdzie miészka uboga wdowa  
I dwie młode córki chowa.  
Uczyń tak, by pan bogaty  
Wziął tam żonę i we dwoje  
Odjechał złotą kareta.  
Luby Skierko! dziecię moje!

SKIERKA

Dziewczyna będzie kobietą,  
Nim dwa razy słońce zaśnie,  
Nim dwa razy księżyc zgaśnie.  
Odlatuje.  
GOPLANA  
sama  
Więc rozesłałam sylfy; niechaj pracują  
Na moje szczęście. Teraz nie idzie o to,  
Aby wojskami kwiatów zdobywać niwy;  
Nie kwiatów strzec mi teraz, nie tęczę winąć,  
Ani słowiki uczyć piosenek, ani  
Budzić jaskółki wodne... Kocham!... ginę!...  
A jeśli on mię kochać nie będzie? cała  
W mgłę się rozplnę białą, i spadnę łzami  
Na jaki polny kwiat, i z nim uwiędnę.  
Rozplęwa się w powietrzu.

SCENA III

Chata Wdowy.  
Wdowa i córki jej Balladyna i Alina wchodzą z sierpami.

WDOWA

Zakończony dzień pracy. Moja Balladyno,  
Twoje rączki od słońca całe się rozplną  
Jak lodu kryształiki. Już my jutro rano  
Z Alinką na poletku doźniemy ostatka;  
A ty, moje dzieciątko, siedź sobie za ścianą...

ALINA

Nie! nie, nie, jutro odpoczywa matka,  
A my z siostrzycą idziemy na żniwo.  
Słoneczko lubi twoją główkę siwą  
I leci na nią by natrętna osa  
Do białych kwiatów, ani go od włosa  
Liściem odpędzić; że też nigdy chmurki  
Bóg nie nadwieje, aby cię zakryła.  
O! biedna matko!

WDOWA

Dobre moje córki,  
Z wami to nawet ubożyzna miła;  
A kto posieje dla Boga, nie straci.  
Zawsze ja myślę, że wam Bóg zapłaci  
Bogatym mężem... a kto wie? A może  
Już o was słyhać na królewskim dworze?  
A my tu żniemy, aż tu nagle z boru  
Jaki królewic - niech i kuchta dworu,  
Albo koniuszy - zajeżdża kareta...  
I mówi do mnie: podściwa kobieto,  
Daj mi za żonę jedną z córek. - Panie!  
Weź Balladynę, piękna jak dziewanna. -  
Tobie się także, Alino, dostanie  
Rycerz za męża - ale starsza panna  
Powinna prędzej zostać panną młodą.

W rzeczulkach woda goni się za wodą.  
Mój królewicu, żeń się z Balladyną.  
BALLADYNA

Gdzie ty mój grzebień podziałś, Alino?  
Co ty tam słuchasz, jak się matce marzy.  
ALINA

Wiesz, Balladyno, że to jej do twarzy,  
Kiedy śni głośno, kiedy się uśmiecha.  
WDOWA

do Balladyny  
Dobrze ty mówisz! Chata taka licha,  
A mnie się marzy Bóg wie co... Ale  
Bogu się także w wiekuistej chwale  
Musi coś marzyć... a gdyby też Bogu  
Chciało się matce dać złotego zięcia...

BALLADYNA  
Ach! słyhać jakiś tarkot na rozłogu,  
Jedzie gościńcem dwór jakiegoś księcia.  
Pięć koni... złota karetka... ach, kto to?  
Jedzie aleją... jak to pięknie złoto  
Między drzewami błyska!... Ach! mój Boże,  
Co im się stało?... śród naszego mostu  
Powóz prrr... stanął... i ruszyć nie może...

WDOWA  
Pewnie chcą konie napoić...

BALLADYNA  
Ot właśnie!  
Pan poi konie na drodze po prostu...

WDOWA  
Ha! jeśli pić chcą...

ALINA  
Już słoneczko gaśnie,  
Trzeba zapalić sosnowe łuczywo...

BALLADYNA  
biegnąc od okna  
Ach, lampę zaświeć... ach, lampę... co żywo...

O! gdzie mój grzebień?  
Słyhać pukanie do drzwi.

WDOWA  
Cóż to? co?... ktoś puka...

Otwórz, Balladyno.

BALLADYNA  
Niech siostra otworzy...

WDOWA  
Prędzej otwórzcie... ktoś do chaty stuka.

ALINA  
Ach, ja się boję...

WDOWA  
Niech wszelki duch boży  
Boga wychwala... ja odemknę chatę.  
Patrzy przez dziurkę od klucza.  
O, jakie stroje złocisto-bogate!

Otwiera.  
Czy w imię Boga?...

Kirkor wchodzi.

KIRKOR  
Tak, z Boga imieniem.  
Proszę wybaczyć, ale nad strumieniem  
Mostek pod moim załamał się kołem,  
Szukam schronienia...



WDOWA

Proszę poza stołem,  
Mój królewicu, siadać - proszę siadać.  
Chata uboga - raczyłeś powiadać,  
Że powóz... O! to nieszczęście! - Dziewczęta!  
To moje córki, jasny królewicu -  
A to już dawno człowiek nie pamięta  
Takich przypadków, chyba przy księżycu  
Młynarz, co jechał przeszłej wiosny.

BALLADYNA

Matko,  
Dosyć - daj panu mówić.  
Wchodzi Skierka niewidzialny dla aktorów.

KIRKOR

Przed tą chatką  
Słyszałem dźwięki luteń...czy to córki  
Wasze grywają na lutni?

WDOWA

Przepraszam -  
Nie... królewicu...

SKIERKA

Z niewidzialnej chmurki  
Sympatycznymi kwiaty poukraszam  
Obie dziewice, bo moja królowa  
Nie powiedziała, do której nakłonić  
Serce Kirkora... Muzyka echowa  
Zacznij hymnami powietrznymi dzwonić:  
A wieniec kwiatów taką woń rozleje,  
Że serce tego człowieka omdleje,  
Że jednym sercem dwa serca pokocha.  
Wkłada wieńce kwiatów na głowy dziewicom - słyhać muzykę.

WDOWA

Może królewic chce odpocząć trocha?...

KIRKOR

z zadziwieniem i niespokojnością  
Odpocząć, kiedy dźwięki takie cudne  
Słyszę... Dziewice, wasze są to pieśni?...  
Słyszę śpiewanie...

ALINA

Czy się panu nie śni?  
Tu w chacie... cicho...

KIRKOR

Ach! jakże mi nudne  
Wspomnienie zamku pustego!...

SKIERKA

na stronie  
Czar działa...

KIRKOR

Z jakich kadzideł ta woń się rozlała?...  
To z pewna wasze wieńce, uroszone  
Łzami wieczora, dają takie wonie?

BALLADYNA

Lecz my nie mamy wieńców.  
Wchodzi Sługa Kirkora bogato ubrany.

SŁUGA

Naprawione  
Koło w powozie...

KIRKOR

Wyprząc z dyszła konie,  
Ja tu zostanę...

Sługa odchodzi.

WDOWA

Cóż to za zjawienie?

Królewic w chacie! Na jakim on sienie

Spać będzie?... Jemu listki róży cisną...

KIRKOR

do siebie

Prawdę wróżyłeś, pustelniku stary:

Gdzie okienkami dwie różyczki błysną,

Gdzie dach słomiany...

SKIERKA

do siebie

Zakończone czary...

KIRKOR

do Wdowy

Słuchajcie, matko! na świat wyjechałem

Szukać ubogiej i cnotliwej żony;

Dalej nie jadę, bo tu napotkałem

Cudowne bóstwa!...O! gdybym dwa trony -

Ach! powiem raczej, gdybym miał dwa serca!

Lecz zdaje mi się, że dwa serca noszę...

Ale Bóg jedną tylko wziąć pozwala

I do ślubnego prowadzić kobierca;

Więc trzeba wybrać... Czemuż losu fala

Rozbiła serce moje o dwie skały?

Ach! czemuż oczy pierwszej nie wybrały

I nie powiodły czucia? Dziś nie umiem

Wybrać...

WDOWA

Ja ciebie, panie, nie rozumiem...

KIRKOR

Proszę o rękę jednej z córek... może

Słyszałaś kiedy o hrabi Kirkorze,

Co ma ogromny zamek, cztery wieże,

Złocisty powóz, konie i rycerze

Na swych usługach?... Otóż Kirkor... to ja...

Proszę o jedną z córek...

WDOWA

Córka moja?...

Ja dwie mam córki - ale Balladyna...

KIRKOR

Czy starsza?

WDOWA

Tak jest... a młodsza Alina

Także jest jak anioł...

KIRKOR

do siebie

Jaki wybór trudny!

Starsza jak śniegi - u tej warkocz cudny,

Niby listkami brzoza przyodziana;

Ta z alabastrów - a ta zaś różana -

Ta ma pod rzęsą węgle - ta fijołki -

Ta jako złote na zorzy aniołki,

A ta zaś jako noc biała nad rankiem.

Więc jednej mężem - drugiej być kochankiem;

Więc obie kochać, a jedną zaślubić?

Lecz którą kochać? którą tylko lubić?...

Niech się przynajmniej z ust różanych dowiem,

Która mnie kocha?...

do dziewic

Moje smugłe łanie,  
Czy mnie kochacie?

BALLADYNA

Ach! ja ci nie powiem:

Nie... ale nie śmiem wymówić: tak, panie -

Może ty zgadniesz, choć będę milczała;

Zgadnij, rycerzu.

KIRKOR

do Aliny

A ty, różo biała?

ALINA

rzucając się na łono matki

Kocham...

KIRKOR

Obiedwie kochają.

WDOWA

Zapewne,

Że muszą kochać!... toż by to dopiero,

Gdyby nie kochać rycerza, co szczerą

Mógłby za żonę wziąć sobie królową,

Piękny i śmiały.

KIRKOR

Któraż z was, dziewice,

Będzie mię więcej kochała po ślubie?

Jak będzie kochać? lubić, co ja lubię?

Jak mi rozchmurzać gniewu nawałnice?

BALLADYNA

O panie! jeśli w zamku są czeluście,

Z czeluści ogień bucha, a ty każesz

Wskoczyć - to wskoczę. Jeśli na odpuście

Książd nie rozgrzeszy, to wezmę na siebie

Śmiertelne grzechy, którymi się zmażesz.

Jeżeli dzida będzie mierzyć w ciebie,

Stanę przed tobą i za ciebie zginę...

Czegóż chcesz więcej?...

WDOWA

Weź! weź Balladybę.

Szczera jak złoto.

KIRKOR

do Aliny

A ty, młodsza dziewo,

Co mi przyrzekasz?

ALINA

Kochać i być wierną.

KIRKOR

Ach, nie wiem, której oddać rękę lewą

Jako szwagierce - a której z pierścionkiem.

O! gdybym ujrział tę gwiazdę przedsterną,

Co wiodła króle do Dzieciątka żłobu!

Serce mam jedno, a ciągnie do obu.

Którą odrzucić? której być małżonkiem?

Obie kochają, więc niesprawiedliwość

Poniesie jedna, jeśli wezmę drugą.

W obojgu jedna prostota i tkliwość,

W obojgu miłość jednaką zasługą...

Którą tu wybrać?...

ALINA

Jeśli mnie wybierzesz,

Szlachetny panie, to musisz obiecać,

Że mię do zamku twojego zabierzesz

Z matką i siostrą... Bo któż będzie matce  
Gotować garnek? kto ogień rozniecać?  
Ona nie może zostać w biednej chatce,  
Kiedy ja będę w pałacach mieszkała.  
Patrz, ona siwa jak różyczka biała.  
O! widzisz, panie...musisz także ze mną  
I matkę zabrać...

KIRKOR

O! jakąż tajemną  
Rozkoszą serce napelnia...o! miła...

WDOWA

Lecz Balladyna to samo mówiła  
W sercu i w myśli... Wierzaj mi, rycerzu,  
I Balladyna kocha matkę starą.

KIRKOR

Jużem bym wybrał i znów mi w puklerzu  
Dwa serca biją...

BALLADYNA

Byłabym poczwara  
Niegodną twojej ręki, ale piekła,  
Żebym się matki kochanej wyrzekła.  
Prócz matki, siostry, wszystko ci poświęcę.

KIRKOR

Oślepionego chyba losu ręce  
Wskażą mi żonę...

SKIERKA

śpiewa do ucha Wdowy  
Matko, w lesie są maliny,  
Niechaj idą w las dziewczyny,  
Która więcej malin zbierze,  
Tę za żonę pan wybierze.

WDOWA

Coś matce staruszce  
Przyszło do głowy... Mój ty królewicu,  
Jeśli pozwolisz twej pokornej służce,  
To ci poradzi, piękny krasnolicu.  
Oto niech rankiem idą w las dziewczyny,  
A każda weźmie dzbanek z czarnej gliny;  
I niechaj malin szukają po lesie,  
A która pierwsza dzban pełny przyniesie  
Świeżych malinek, tę weźmiesz za żonę.

KIRKOR

Wyborna rada... O! złota prostoto!  
Ty mi dasz szczęście niczym nie skłócone,  
Dnie rozkoszami przeplatane z cnotą.  
Tak, moja matko... niech o słońca wschodzie  
W las idą córki z dzbankami na głowie.  
A my w lipcowym usiądziemy chłodzie;  
Która powróci pierwsza, ta się zowie  
Hrabini Kirkor... Sądź sam, wielki Boże!

WDOWA

Królewic znajdziesz w tej chateczce łoże,  
Pachnące siano zakryte bielizną.  
Wierzaj mi, panie, żabki się nie wślizną  
Do twego sianka... proszę do alkowy.

KIRKOR

klaszcze, wchodzi Sługa  
Przynies z powozu puchar kryształowy,  
Wino i zimne żubrowe pieczywo...  
Sługa odchodzi.

Bądźcie mi zdrowe, piękne narzeczone...  
Odchodzi do alkowy poprzedzany przez Wdowę.

ALINA

Siostrzyco moja... o! jakież to dziwo,  
O! jakie szczęście!

BALLADYNA

Jeszcze nie złowione,  
To szczęście, siostrze, może nie dla ciebie...

ALINA

O! moja siostrze... wszakże to na niebie  
Jeśli nie słońce, to gwiazdy nad głową;  
Jeśli nie będę panią Kirkorową,  
To będę panią Kirkorowej siostrą.  
A tobie jutro trzeba wziąć się ostro  
Do tych malinek, bo wiesz, że ja zawsze  
Uprzedzam ciebie i mam pełny dzbanek.  
Nie wiem, czy na mnie jagody łaskawsze  
Same się tłoczą... czy tam.. twój kochanek...

BALLADYNA

Milcz!...

ALINA

Ha, siostrzyczko? A ja wiem dlaczego  
Malin nie zbierasz...

BALLADYNA

Co tobie do tego?

ALINA

Nic... tylko mówię, że ja bym nie chciała  
Rzucić kochanka ani dla rycerza,  
Ani dla króla...a gdybym kochała,  
Wzajem kochana, rolnika, pasterza,  
To już by żaden Kirkor...

BALLADYNA

Nie chcę rady

Od głupiej siostry...

Słychać klaskanie za chatą - Balladyna zapala świeczkę  
I ukrywając ją w dłoni wychodzi.

ALINA

Ha! zaklaskał w borze -  
Wyszła ze świeczką... O, mój wielki Boże!  
Co tam pan Grabek powie na te zdrady?  
Bo też ta siostra chce iść za Kirkora,  
A ja widziałam na kwiatkach ugora,  
Ba! I pod naszą osiną słyszałam  
Sto pocałunków... przebac mi, o Chryste,  
Że sądzę miłość, której ach! nie zaznałam...  
Klęka

Widzisz, mój Boże! ja mam serce czyste,  
A przysięgając nie złamię przysięgi...  
Boże! ptaszęta u twojej potęgi  
Mogą uprosić o wiszeńkę czarną,  
Jaskółkom w dziobek dajesz muszkę marną.  
Jeśli ty zechcesz, Boże mój jedyny,  
Gdzie stąpię... wszędzie czerwone maliny...  
Siada na ławie i usypia.

SKIERKA

śpiewa

Niech sen szczęścia połączony

Zamyka oczy dziewczyny...

A ja polecę do Goplany...

Odchodzi.

ALINA

przez sen  
Wszędzie maliny! maliny! maliny...  
Koniec aktu pierwszego

"Balladyna" - Akt II

SCENA I

Las przy jeziorze Gople. - Wschód słońca. - Chochlik i Grabiec w czerwone błoto trzęsawic uwalany - i dobrze podпиты.

GRABIEC

Nie pójde krokiem dalej.

CHOCHLIK

Ale tu już blisko

Do twojego domostwa.

GRABIEC

Moje czarne psisko,

Nie wierzę tobie... bo mię błąkasz - sadzasz w błocie

I wykręcasz ogonem... Nie... mój czarny kocie,

Chciałem ciebie pogłaskać, a ogień wytrysnął...

Spać chcę.

CHOCHLIK

Zażyj tabaki...

GRABIEC

trzymając się dębu

Patrz, dąb mię uściskał,

I nie dziw, dąb przyjaciel grabiny... Mój dębie,

Wierz mi, że cię szacuję; co w sercu to w gębie.

CHOCHLIK

Chodźmy dalej...

GRABIEC

Znalazłem dęba przyjaciela;

Choćbyś mi raj pokazał, gdzie Bóg wróble strzela,

To nie porzucę dębu, co się cały chwieje

I potrzebuje wsparcia. - Patrz, biedaczek mdleje.

Tu, psie! tutaj z latarnią! zgubiłem dębinę!

Ha! dąb uciekł.. nie poznał mnie... obrosłem w trzcinę

Siedząc w błotach noc całą...

CHOCHLIK

Chodź do karczmy.

GRABIEC

Na to

Masz ze mnie przyjaciela - na to jak na lato..

Nie... to nie przystoi... jeśli karczma dama

Kocha mię, jak ja kocham... to nadejdzie sama...

Głupstwo chodzić do dziewcząt... Skąd ty masz tabakę?

CHOCHLIK

Od pana Lucyfera.

GRABIEC

Ty mi świecisz bakę.

Psie mój miły, poszukaj zająca - a strzelę.

CHOCHLIK

Czym?...

GRABIEC

Gromem... Cośmy z tobą dobrzy przyjaciele,

Przepraszam ciebie bardzo, żem cię zawiódł w błota,

Siedzieliśmy w kałuży po uszy jak cnota,

I kichali - kichali... mój nos w nos waćpana.

CHOCHLIK  
Pamiętasz, co nam trzcina mówiła?  
GRABIEC  
Kochana!  
Przyszła na pomoc...  
CHOCHLIK  
Trzcina ratowała dudę...  
GRABIEC  
Ja zawsze obwiniałem trzciny o obłudę...  
Kładzie się.  
CHOCHLIK  
Chodź dalej...  
GRABIEC  
Spać chcę...  
CHOCHLIK  
Lepiej wleź na dąb...  
GRABIEC  
    śpiewa  
Na dębie  
Siedzą gołębie.  
Na stawku pływają kaczki...  
Jeśliś przyjacielem, to zanieś do praczki  
Moje spodnie...  
CHOCHLIK  
Co? jak to? chcesz spać bez szlafmocy?  
GRABIEC  
Nie chcesz?... to idź do diabła, kocie czarownicy.  
CHOCHLIK  
Dobrej nocy...  
GRABIEC  
Dobranoc... dobranoc, psie miły.  
Szedłbym jeszcze do karczmy, ale nie mam siły  
Dobranoc...  
Zasypia.  
CHOCHLIK  
Co za głupie stworzenia ci ludzie!  
Spił się, cały w czerwonej umazgał się rudzie  
I śpi; niech sobie teraz nadchodzi Goplana.  
Goplana wchodzi ze Skierką.  
GOPLANA  
Gdzie on? ach, zasnął... Niech zorza różana  
Pierwsze mu blaski na oblicze rzuci;  
Lecz niech się zorza na poły zasmuci  
I płaczem rosy słońce tak przesłoni,  
Aby łagodne powiek nie raziło...  
A ty, chochliku, weźmij z hojnej dłoni  
Twoją nagrodę...  
CHOCHLIK  
    biorąc dar  
Orzech świstun, zgniłą  
Pełny tabaką... dzięki ci, królowo,  
Przez dwa dni będę częstował hiszpanką  
Chłopstwo pijane...  
GOPLANA  
    do Skierki  
Któraż jest kochanką  
Kirkora?...  
SKIERKA  
Obie...  
GOPLANA

O! szalona głowo!

SKIERKA

Przyjdą do lasu szukać malin obie,

Jak ci mówiłem...

GOPLANA

Poradź mi, co zrobię?

SKIERKA

Spuść się na czarne Balladyny serce;

Zazdrość widziałem w maleńkiej iskierce,

Więcej niż zazdrość...

GOPLANA

Cóż robiły w nocy?

SKIERKA

Alina boskiej wzywając pomocy

Usnęła cicho, marząc o malinach;

A Balladyna zapaliła świecę

I wyszła, bo ktoś zaklaskał w osinach.

Leciałem za nią śledzić tajemnicę

Nocnej przechadzki... Jako mgliste mary

Szła po murawach i drżąca, i cicha:

A płomyk świecy przez różowe szpary

Białych paluszków, jak z róży kielicha,

Błyskał i gasnął, to błyskał, to gasnął.

Zbudził się ptaszek w osinach i zasnął,

Tak cicho przeszła wietrznymi poloty,

Tak cicho przeszła... Ćmy wianeczek złoty

Zwinął się, leciał nad dziewicy głową.

Stanęła... słucham... ona ciche słowo

Wmieszła w szmery listeczków osiny...

Ktoś odpowiedział...

GOPLANA

Może Balladyny

Drużka?...

SKIERKA

Nie, pani.

GOPLANA

Kto?

SKIERKA

Mamże powiedzieć?

GOPLANA

    pokazując na śpiącego Grabka

On?

SKIERKA

Tak...

GOPLANA

    do Chochlika

Chochliku!...kazałam ci śledzić,

Przeszkodzić.

CHOCHLIK

Diabeł kochankom przeszkodzi.

GOPLANA

Zamknij Chochlika, Skierko, w muszli zabiej

I na jezioro puść, by kota w łodzi.

CHOCHLIK

O pani! pani! lepiej ty mię zabij...

GOPLANA

Zabić nie mogę, lecz mogę ukarać...

SKIERKA

Pójdź, panie Chochło, o łódkę się starać.

Chochlik, przekrzywając się jak krnąbrne dziecko, odchodzi ze Skierką.



## GOPLANA

sama

Więc on ją widział... on ją widział nocą;  
Przekleństwo! wczoraj widział ją w osinie.  
Niechaj te gwiazdy nigdy się nie zlocą,  
Co im świeciły! Niech ten miesiąc ginie!  
Niechaj anielskiej drogi mleczne stopnie  
W proch się rozsypią!... On był tam? - okropnie.  
Żeby ta dziewa jedno mi spojrzenie  
Przedała dzisiaj za brylanty światów...  
Jak go ukarać?... ach, ja się zamienię  
W błękitny powój i węzłami kwiatów  
Na śmierć uścisknę... O nie... z tego wianka  
Kochanek żywy wyjdzie, a kochanka  
Rozpłomieniona miłością omdleje.  
Jak go ukarać?... Niechaj wrośnie wszystkim  
W płaczącą wierzbę, korą się odzieje,  
Niech się na drzewie skłoni każdy listek,  
Jakoby smutny przewinieniem spadał  
I płakał... Luby, gdy cię tak zobaczę,  
Że będziesz płaczem na płacz odpowiadał,  
To będę płakać ach! że wierzba płacze.  
Skierka wraca.

## SKIERKA

Zamknięty w muszli po strumykach skacze  
I na jezioro wyjeżdża w powozie  
Nieboszczki zaby.

## GOPLANA

Wytnij różgę w łozie.  
Skierka podaje Goplanie pręcik.  
Obudź się teraz! obudź się, kochany!  
Powiedz, dlaczego?...

## GRABIEC

senny

Śpię... bo jestem pijany.

## GOPLANA

Powiedz, dlaczego? jak miłośny słowik  
Piosnką wieczora?...

## GRABIEC

śniąc na pół

Podaj mi borowik  
I włóż pod głowę za poduszkę... a nie?  
To idź do stawu, rybo, koczkanie.

## GOPLANA

Więc poznaj władzę Goplany!  
Wrośnij w ziemię i z tej ziemi  
Wyrośnij korą odziany  
I liśćmi płaczącymi.  
Grabiec tonie w ziemię, wierzba na tym miejscu wyrasta.  
Rośnij, wierzbo płacząca;  
Skarż się, gdy ptaszek trąca,  
Gdy cię strumyk podrywa,  
Kiedy wietrzyk rozniesie  
Twoje listki po lesie.  
Skierko! przyslij słowika, niech tej wierzbie śpiewa  
Słowa miłośne i niech ją nauczy  
Kochać i płakać;  
Ale niech żaden dziób kruczy  
Nie śmie nad nią smutnie krakać  
Pieśni pogrzebu,

Bo ta wierzba nie umarła.

SKIERKA

O! jakże pięknie listki rozpostarła!

Jak się kłania kwiatom, niebu

Wierzba wyrosła z człowieka

I piękniejsza, niż był człowiek.

GOPLANA

Niechaj teraz kochanek Balladyny czeka,

Niechaj sękowym okiem spod korzanych powiek

Upatruje dziewicy...

SKIERKA

Widzę dwie dziewczyny.

Niosą na głowach czarne dzbanki z gliny,

Szukają malin.

GOPLANA

Skryjmy się w gęstwiny.

Goplana i Skierka kryją się. - Alina wchodzi z dzbankiem na głowie.

ALINA

Ach, pełno malin - a jakie różowe!

A na nich perły rosy kryształowe.

Usta Kirkora takie koralowe

Jak ta maliny... Fijołeczki świeże,

Wzdychajcie próżno, bo ja nie mam czasu

Zrywać fijołków - bo siostrzyczka zbierze

Dzban pełny malin i powróci z lasu,

I weźmie męża; a ja z fijołkami

Zostanę panną... Choćbyście wy były,

Fijołki moje, złotymi różami,

Wolę maliny.

Śpiewa szukając malin.

Mój miły! mój miły!

Złoty wielki pan.

Mojemu miłemu

Niosę malin dzban,

Bo on woli, mój kochanek,

Taki pełny malin dzbanek,

Niż zbożowy łąn. Oh!

Niż zbożowy łąn.

Odchodzi w prawo.

Wchodzi Balladyna z dzbankiem na głowie.

BALLADYNA

Jak mało malin! a jakie czerwone

By krew. - Jak mało - w którą pójde stronę?

Nie wiem... A niebo jakie zapalone

Jak krew... Czemu ty, słońce, wschodzisz krwawo?

Noc wolę ciemną, niż taki poranek...

Gdzie moja siostra? musiała na prawo

Pójść i napelnić malinami dzbanek;

A ja wśród jagód chodzę obłąkana

Jakaś rozpaczą i łzy gubię w rosie.

ALINA

z głębi lasu

Siostrzyczko moja! siostrzyczko kochana!

A gdzie ty?...

BALLADYNA

Jaki śmiech w Aliny głosie!

Musi mieć pełny dzbanek...

Alina wchodzi.

ALINA

Cóż siostrzyczko?

BALLADYNA

Co?...

ALINA

Czy masz pełny dzbanek?

BALLADYNA

Nie...

ALINA

Balladyno,

Cóż ty robiłaś?

BALLADYNA

Nic...

ALINA

To źle, różyczko...

Ja mam dzban pełny, mniej jedną maliną.

BALLADYNA

Weź tę malinę z mego dzbanka.

ALINA

Miła!...

Siostrzyczko moja, powiedz, gdzieś byłaś?

Wyszłyśmy razem, miałaś dosyć czasu;

Wszak ja ci, siostrze, nie ukradłam lasu.

Dlaczegoż teraz z taką białą twarzą

I z przyciętymi ustami?...

BALLADYNA

Wyłażą

Z twojego dzbanka maliny jak węże,

Aby mię kąsać żądłami wymówek.

Idź i bądź panią! siostra się zaprzęże

Jak wół do pługa, będzie tłoczyć olej

Z kołących siemion i z brzydkich makówek.

ALINA

A wstydz się, siostrze... proszę cię, nie bolej

Nad moim szczęściem.

BALLADYNA

Cha! cha! cha!

ALINA

Co znaczy

Ten śmiech okropny? siostrze! czy ty chora?

Jeżeli wielkiej doznajesz rozpacz,

To powiedz... Ale ty kochasz Kirkora?

Ty bardzo kochasz? Siostrze! powiedz szczerze!

Bo widzisz, rybko, są inni rycerze,

Jak będę panią, to ci znajdę męża...

BALLADYNA

Ty będziesz panią? ty! ty!

Dobywa noża.

ALINA

Balladyna!...

Cóż ten nóż znaczy?...

BALLADYNA

Ten nóż?... to na węża

W malinach...

ALINA

Siostrze, jesteś blada, sina.

Kalinko moja! co tobie? co tobie?

Czemu ty blada? ach! jak to okropnie!

Przemów choć słówko! Usiądźmy tu obie

I mówmy ze sobą otwarcie, roztropnie,

Jak dwie siostrzyczki.

Siadają na murawie.

Ja kocham Kirkora.  
Ach, nie dlatego, że Kirkor bogaty,  
Że wielki rycerz, pan możnego dwora,  
Że ma karetę złotą, złote szaty;  
A jednak miło mi, że chodzi w złocie,  
Że miecz ma jasny, służebników krocie:  
Bo to jak rycerz w bajce, co się rodzi  
Z wielkiego króla i w lesie znachodzi  
Jakaś zaklętą królownę.  
BALLADYNA  
wstaje z pomięszaniem  
Och!...  
ALINA  
wstając  
Miła!...  
Co tobie?  
BALLADYNA  
ze wzrastającym pomięszaniem  
Gdybym cię, siostrze, zabiła?...  
ALINA  
Co też ty mówisz?...  
BALLADYNA  
Daj mi te maliny!...  
ALINA  
A kto wie, siostrze? gdybyś poprosiła,  
Pocałowała usteczka Aliny,  
Może bym dała?... spróbuj, Balladynko...  
BALLADYNA  
Prosić?...  
ALINA  
Inaczej żegnaj się z malinką.  
BALLADYNA  
przystępując  
Co?...  
ALINA  
Bo też widzisz, siostrze, że ten dzbanek  
To moje szczęście, mój mąż, mój kochanek,  
Moje sny złote i mój ślubny wianek,  
I wszystko moje...  
BALLADYNA  
z wściekłością natrętą  
Oddaj mi ten dzbanek.  
ALINA  
Siostrze?...  
BALLADYNA  
Oddaj mi... bo!...  
ALINA  
z dziecinnym naigrywaniem się  
Bo!... i cóż będzie?...  
Bo?... Nie masz malin, więc suche żołądziejki  
Uzbierasz w dzbanek - czy wierzbowe liście?...  
I tak... ja prędzej biegam i przez miedzę  
Ubiegnę ciebie...  
BALLADYNA  
Ty?...  
ALINA  
A oczywiście,  
Że ciebie w locie, siostrzyczko, wyprzedzę...  
BALLADYNA  
Ty!

ALINA

O! nie zbliżaj się do mnie z takim  
Oczyma... Nie wiem... ja się ciebie boję.

BALLADYNA

zbliza się i bierze ją za rękę  
I ja się boję...połóż się na ziemi...  
Połóż! ha!

Zabija.

ALINA

Puszczaj!... oh!... konam...

Pada.

BALLADYNA

Co moje  
Ręce zrobiły?... O!...

GŁOS Z WIERZBY

Jezus Maryja...

BALLADYNA

przeżona

Kto to?... zawołał ktoś?... czy to ja sama  
Za siebie samą modliłam się?... Żmija,  
Kobieta, siostra - nie siostra. Krwi plama  
Tu - i tu - i tu -

Pokazując na czoło plami je palcem.

I tu. - Ktoż zabija

Za malin dzbanek siostrę?... Jeśli z bora  
Kto tak zapyta? Powiem - ja. - Nie mogę  
Sklamać i powiem: ja! - Jak to ja?... Wczora  
Mogłabym przysiąc, że nie... W las!... w las!... w drogę,  
Wczorajsze serce niechaj się za ciebie  
Modli. - Ach, jam się wczoraj nie modliła.  
To źle! źle! - dzisiaj już nie czas... Na niebie  
Jest Bóg... zapomnę, że jest, będę żyła,  
Jakby nie było Boga.

Odbiega w las.

Goplana i Skierka wchodzą. - Alina leży zabita.

GOPLANA

Ach, okropność,

Ludzie tak siebie zarzynają nożem.

Nie wiem, jak ludzka poczyna roztropność  
W takim zdarzeniu?... My duchy nie możemy

Znać owych ziółek, które rany leczą;

A ona ciepła, może jeszcze żywa?

Pustelnik nieraz ziółka w lesie zrywa,

Więc może, gdyby miał koło niej pieczę,

Dożycia wróci... Ach, Skierko mój drogi,

Sprowadź tu pustelnika.

Skierka odbiega.

Wy ciernie i głogi,

Jeżeli zabójczyni padnie na kolana

Bądźcie pod jej kolanami.

Niech leci wiatrem ścigana,

Przeżona strumyka mruczącego łzami

Jak siostry płaczem...

patrzac w las

Widzę tego pasterza, co się zwie tułaczem,

Wygnanym z kraju szczęścia, i po całym świecie

Szukał próżno kochanki... dziś kocha się w kwiecie,

W słońcu, w gwiazdach... w jutrzeńce... niech ujrzy to ciało.

Odchodzi w las. - Wchodzi Filon patrząc w niebo.

FILON

z emfazą

Po co mi świecisz, małżonko Tytana,  
Twarzą, co przeszła z różowej na białą?...  
Po co mi świecisz, Febie? Tyś do rana  
Miłością konał na Tetydy łonie;  
A teraz puszczasz rozhukane konie,  
I z szat wilgotnych srebrną trzęsiesz rosę,  
Szczęśliwy Febie!... Tam blada Dyjanna,  
Patrząc na twoje czoło złotowłose,  
Przed Endymionem kryje się w błękicie,  
Do głębi serca promieniami ranna...  
Miłość - to światło, to niebo, to życie!  
A jam nie kochał! o biada mi! biada!  
Spostrzega ciało Aliny.  
Cóż to za bóstwo?... Jak marmury blada!  
Nieżywa?... Boże! a taka podobna  
Do nieśmiertelnych bogiń - i nieżywa -  
Jak nad nią płacze ta wierzbą żalobna!  
A moja dusza na marzenia tkliwa  
Łez dla niej nie ma?... Samotność popsuła  
Źródło łez moich!... Jaka postać cudna!...  
Jak ona wczoraj musiała być czuła!  
Jak do niej wianek przypadał weselny!  
Jak mogła kochać!... A dziś!.. śmierć obłudna  
Życie wydarła, a wdzięk pośmiertelny  
Na moją zgubę nieżywej nadała...  
O! mój aniele! ty śmierci kochanka!  
O! jak miłośnie twoja ręka biała  
Ujęła czarny dzbanek... z tego dzbanka  
Płyną maliny, a z alabastrowej  
Piersi wytryska drugi taki strumień,  
Piękniejszy barwą od krwi malinowej.  
Ach! twój zabójca od dwu będzie sumień  
Ścigany za te dwa strumienie krwawe...  
Nie... to zwierz leśny musiał zabić ciebie,  
Człowiek by nie mógł! - Boże!... oto rdzawe  
Leży żelazo - to człowiek!... Ach, w niebie  
Szukać schronienia przed tłumem tych ludzi!  
Śpij, moja luba! ciebie nie obudzi  
Ten pocałunek... a mnie niech zabije...  
Całuje usta umarłej i podnosi nóż. Pustelnik nadbiega.  
PUSTELNIK  
Stój, stój, zabójco. - On żelazo kryje  
Do swoich piersi...  
FILON  
Ojcze, patrzaj na nią!  
Znalazłem przecie kochankę... nieżywą.  
PUSTELNIK  
Czyjeż to miecze takie kwiaty ranią?  
Któż te pustynie krwią czerwieni żywą?  
Czy tu król Popiel zawitał i plami  
Białe lilije naszych lasów?...  
FILON  
Łzami  
Krew tę obmyję...  
PUSTELNIK  
Wstydz się też...  
FILON  
Ach, ona  
Umarła... patrzaj... tu! tu! tu... niebieski

Kwiatek - znak śmierci wśród białego łona...

Gwiazdeczka śmierci...

PUSTELNIK

Ty młody i rzezki,

Podnieś umarłą i weź na ramiona;

Ja ci pomogę dźwigać lekkie ciało.

W celi mam ziółka...

FILON

Ty duszę omdlałą

Krzepisz nadzieją; ty podajesz ramię

Duszy nieszczęsnej, która się już kładła

W mogiłę żalu... pozwól, że ułamię

Gałązkę z wierzby, pod którą upadła

Kochanka moja, okropnie zabita...

Tum ją zobaczył - tu pokochał - stracił

Wprzód, nim pokochał... Ach, w przeszłości świta

Szczęście stracone; jam się nie zбоgacił,

A skarb znalazłem...

Urywa gałązkę z wierzby.

GŁOS Z WIERZBY

Nie trącaj, bom pijany...

FILON

Ta wierzba bada...

PUSTELNIK

W lesie są szatany.

Ja znam się z nimi; nieraz mi do celi

W okna stukają...

FILON

W lesie są anieli,

Ale umarli...

PUSTELNIK

Chodź z twoim aniołem...

Filon bierze na ramiona ciało Aliny i odchodzi z Pustelnikiem. Goplana i Skierka wychodzą z gęstwiny.

GOPLANA

wskazując na wierzbę

Przekłęci ludzie! jakim oni czołem

Śmieli ułamać gałąź z tego drzewa?

On musi cierpieć...

SKIERKA

Ach! coś się wylewa

Gorzkiego z rany... to zapewne woda

Z ziarenek pszenicy ogniem wymęczona,

Którą ci ludzie piją...

GOPLANA

Łza stracona...

Ach, każdej łezki brylantowej szkoda,

Kiedy nie dla mnie płynie ze źrennicy.

Jutro ty będziesz wolny, mój kochanku;

Jutro wymawiać będziesz okrutnicy,

Że cię dręczyła z ranka do poranku...

Ukryj się Skierko - patrzaj! Balladyna

Zbłąkana w lesie tu nadchodzi, sina,

Okropnie blada, z rozpuszczonym włosom.

Ja twarz zakryję i pod wierzbą siędę;

Będę mówiła do niej siostry głosem

I obłąkaną gryźć będę... gryźć będę...

Skierka odchodzi.

BALLADYNA

wbiega na scenę, obłąkana

Wiatr goni za mną i o siostrę pyta,

Krzyczę... zabita - zabita - zabita!  
Drzewa wołają... gdzie jest siostra twoja?...  
Chciałam krew obmyć... z błękitnego źródła  
Patrzała twarz jej blada i milcząca...  
O... gdzie ja przyszła?... to wierzba płacząca...  
Ta sama... gdzie ja... - Siostra moja!... żywa!...  
GOPLANA  
Siostró...  
BALLADYNA  
Okropnym wołasz mnie imieniem!  
Trup... trup... trup na mnie białą dłonią kiwa...  
I ciągną nazad, wstając z głowy. - Ale  
Nogi przykute...  
GOPLANA  
Czy ci smutne żale  
Nie mówią, siostró, żeś ty źle zrobiła?  
I gdyby siostra twoja żyła?...  
BALLADYNA  
Żyła?  
GOPLANA  
Mogłażbyś ty ją zabić po raz drugi?  
BALLADYNA  
szukając koło siebie  
Zgubiłam mój nóż.  
GOPLANA  
Ach, nie dosyć długi  
Nóż twój był, siostró...  
BALLADYNA  
To nie moja wina.  
GOPLANA  
Siostró! lecz jeśli przebaczy Alina?...  
Jeśli zapomni... i powie... siostrzyczko,  
Miałam sen taki - do chaty wieczorem  
Nim wyszłaś w ciemne osiny ze świeczką,  
Przyjechał rycerz; rycerz był upiorem,  
Upiór dwie siostry pokochał szalenie  
I obie wysłał na maliny;...śniłam,  
Że gdyśmy zaszły w głuche lasu cienie,  
Siostra mnie nożem... Wtem się obudziłam...  
Chodźmy do wróżki, niech sen wytłumaczy...  
BALLADYNA  
zamyślona  
To sen... ach, prawda... i mnie się wydaje,  
Że to sen, siostró...  
GOPLANA  
Ten sen nic nie znaczy...  
BALLADYNA  
To sen...  
GOPLANA  
I tylko matka nas polaje,  
Żeśmy się długo zabawiły w borze.  
BALLADYNA  
A rycerz...  
GOPLANA  
Zniknął... to sen...  
BALLADYNA  
Być nie może...  
Co? ha! okropnie, rycerz jak sen zniknął?  
GOPLANA  
Ale ja żyję...



BALLADYNA

Bogdajbyś umarła!

To sen... to sen - ha?...rozum już przywyknął

Do twojej śmierci. Skorobym otarła

Krew z mojej ręki... byłabym szczęśliwa.

GOPLANA

odkrywa twarz

Bądź nią, szatanie! twa siostra nieżywa.

BALLADYNA

O wielki Boże! a ty co za widmo?...

GOPLANA

Bańka z kryształu, którą wichry wydma

Z błękitu fali... i barwami kwiatu

Malują zorze. - Ale bądź spokojną,

Ja nie wyjawię tajemnicy światu,

Zostawię cię przeznaczeniem spojną

Z ręką rycerza i ze zbrodni ręką;

A ręką zbrodni dalej zaprowadzi.

Usychaj wiecznie tajemnicy męką!

Każda malina może cię zdradzi,

Ta wierzba cię widziała,

Korą wyśpiewa...

Lękaj się drzewa!

Lękaj się kwiatu!

Każda lilija albo róża biała

I na ślubie, i po ślubie

Będzie plamami szkarłatu

Na wszystkich liściach czerwona.

Idź... weź ten dzbanek... ja cię nie zgubię.

Ale natura zbrodnią pogwałcona

Mścić się będzie - idź do chaty!

Balladyna bierze z rąk Goplany dzbanek Aliny iodchodzi milcząca.

Odeszła i splamione krwią obmyje szaty.

Ale na czole plama zostanie czerwona;

Nie ostrzegłam jej, próżno byłoby ostrzegać,

Ta plama nie zejdzie z czoła. -

Ja zaś idę po fali kryształowej biegać,

Rzucę ten ciemny obraz zbrodni w jasne koła

Zwierciadlanego Gopła... O blasku miesiąca

Wrócę słuchać, jak szumi ta wierzba płacząca.

Odchodzi.

SCENA II

Ganek przed chatą Wdowy ocieniony lipą. Wdowa i Kirkor siedzą na ławie.

KIRKOR

Nie widać córek...

WDOWA

Wróć, panie! wróć

Jedna za drugą jak dwie gąski białe,

Jedna za drugą. Ach, łzy mi się rzuca

Ze starych oczu, na Chrystusa chwałę,

Gdy je zobaczę...

KIRKOR

Któraż pierwszą będzie?

Czy Balladyna?

WDOWA

Pewnie Balladyna.

Wszak ona pierwsza w kościele i wszędzie

Pierwsza... z organem piosenkę zaczyna.

Alina także pierwsza.

KIRKOR

Więc Alina  
Może powróci?

WDOWA

Ha! może Alina;  
Bogu to wiedzieć...

KIRKOR

Czy wiesz, moja stara,  
Żem niespokojny o twoje dziewczęta...

WDOWA

To i ja właśnie... jakaś niby mara  
W głowę mi wlała. Choć nikt nie pamięta,  
Aby na wiosnę kiedy być nie było  
Malin... a gdyby się też przytrafiło,  
Że nie ma malin... tak marzyłam wczora,  
Nim sen przyleciał... gdyby też śród bora  
Nie było malin? - potem sama sobie  
Mówiłam: głupiaś... wszakże koń przy żłobie,  
Gdy nie ma owsa, to zjada siano;  
Jeśli dziewczęta malin nie dostaną,  
To nazbierają poziómek. - Wy, króle!  
Może wam w zamkach nie znać się, co ziomka,  
A co malina, co siano a słomka,  
A co są dziuple, a co pszczelne ule.  
Wam tylko złoto, złoto, zawsze złoto...

KIRKOR

Ach! nie wierz temu... nieraz my zgyzotą  
Trapieni w zamkach dni pędzimy liche.  
Po stokroć, matko, wolę twoje ciche  
I wiejskie życie... Miło na tym ganku  
Czekać wieśniaczej małżonki, jak lubo  
Kołysze sercem ten powiew poranku;  
Ty taka dobra, choć masz szatę grubą.

WDOWA

To mój świąteczny przecie ubior - proszę!  
Cycowa suknia!... tylko w święto noszę  
Takie ornaty... Wraca Balladyna...

KIRKOR

Gdzie?

WDOWA

O! nie widać... lecz matce wiadomo.  
Patrz, panie! oto jaskółeczka sina  
Zamiast wylecieć, kryje się pod słomą,  
I cicho siedzi... Gdyby zaś Alina  
Wracała z gaju, tobyś to, mój panie,  
Usłyszał w belkach szum i świergotanie,  
Jedna za drugą pyrr... pyrr... lecą z gniazdek  
Do tej dziewczynki i nad nią się kręcą  
Niby chmureczka małych, czarnych gwiazdek  
Nad białą gwiazdką...

KIRKOR

Dlaczegoż się nęca  
Ptaszki do młodszej córki?...

WDOWA

Któż to zgadnie?...  
Idzie Balladyna, widzisz?...

KIRKOR

Jak jej ładnie  
Z tym czarnym dzbankiem na głowie.  
Balladyna wchodzi ze spuszczoną głową.  
Dziewico!

Oddaj mi dzbanek, ja ci zaś nawzajem  
Daję pierścionek...  
Bierze dzbanek. Balladyna odwraca głowę. - Kirkor kładzie na jej palec pierścionek.

WDOWA

Brylanciki świecą...

KIRKOR

Oby nam życie było słodkim rajem.  
Idź dokomnaty, starym obyczajem  
Niechaj ci warkocz zaplatają swatki,  
Niechaj świeżymi przetykają kwiatki,  
A za godzinę, drżąca, uwieńczoną,  
Wezmę z rąk matki, i będziesz mi żoną.  
Kareta czeka, po księdza pojedę.

Odchodzi Kirkor

BALLADYNA

Och!

WDOWA

Czegóż wzdychasz? I coś niby blade  
Usteczka ściskasz?...

BALLADYNA

Matko moja droga,  
Nie wiem, jak wyznać?

WDOWA

Cóż, córeczko miła?

Czy ty już drżąca od łożnicy proga  
Chciałabyś uciec jak sarneczka?...

BALLADYNA

Siła

Złego mam donieść...

WDOWA

Co?

BALLADYNA

Ach! nie dasz wiary.

Ale Alina - Ach... ta siostra młoda  
I tak kochana... Ach, jaka jej szkoda!

WDOWA

Co, córko?

BALLADYNA

Bo też psułaś ją bez miary.

Twoja to wina, że dziś...

WDOWA

Mów, bo skonam.

BALLADYNA

Lękam się mówić, może nie przekonam

Ślepej miłości, matki przywiązania.

Lecz któż by myślał, że ta młoda łania

Ucieknie...

WDOWA

Córko... Alina?

BALLADYNA

Uciekła...

WDOWA

Gdzie... jak? z kim? - Boże! Matki się wyrzekła.

BALLADYNA

Ach, przewidziałam dawno, że tak będzie,

Jakiś obdarty młokos chodził wszędzie

Za tą dziewczyną, szeptał jej do ucha.

Napomniałam. - Wiesz, jak ona słucha

Kazań od siostry? I dziś... z nim uciekła...

WDOWA

Wyrodne dziecko!... Więc idź aż do piekła!  
Nie pomyślałaś na te stare oczy,  
Że będą płakać... dobrze, bo nie będą  
Płakać po tobie. - Bo matka ma smoczy  
Płód zamiast serca, można serce krajać,  
To się kawałki węża znowu sprzędą  
Jak płótna kawał... Chciałabym ją łajać...  
Przeklinać... dręczyć. - Ot, wiesz... że te oczy  
Jak noże, ot tak... wlepiłabym w łono  
Jak noże... tylko bez tej łzy, co mroczy.  
Może byś ty mnie widziała szaloną,  
Ale co płakać... Nie! nie! nie!  
Płacze łkając.

BALLADYNA

Mój Boże!

I tak zasmucić!...

WDOWA

O! i tak zasmucić!

BALLADYNA

Zasmucić matkę starą?...

WDOWA

O! mój Boże!

Tak starą... Ale ona może wrócić.

Kto wie!...Nieprawdaż, ona wrócić może?

Jak sama kiedy siądzie przy oświetce

Nocą...pomyśli: gdzie matka? A już by

Serca nie miała, żeby też o matce

Nie pomyślała nigdy...

BALLADYNA

Idą družby...

Słychać weselną muzykę.

WDOWA

Jak oni grają smutnie i wesoło...

Ty teraz skarbem moim... daj mi czoło,

Niech pocałuję... Cóż to! jakaś plama,

Jak krew czerwona?

BALLADYNA

z przerażeniem

Krew?...

WDOWA

To od maliny

Może... daj... zetrę...

BALLADYNA

ścierając

Matko... zetrę sama.

WDOWA

Jeszcze jest...

BALLADYNA

trąc czoło

Teraz?...

WDOWA

Jeszcze - jak rubiny

W twoim pierścionku pięknie sobie świeci.

BALLADYNA

na nowo usiłując zetrzeć

A teraz?...

WDOWA

Jeszcze jest... by na osieci

Listek czerwony...

BALLADYNA

O! o! to okropnie!  
WDOWA  
Daj mi tu czoło, a zetnę roztropnie.  
Może to ranka...  
Wspina się na palcach.  
BALLADYNA  
Matko, nie dotykaj  
Tej plamy...  
WDOWA  
Czy cię boli?...  
BALLADYNA  
Nie - nie boli...  
WDOWA  
Przyniosę wody spod owej topoli,  
Gdzie piją wróble...  
Wdowa odchodzi.  
BALLADYNA  
Plamo krwawa, znikaj!...  
Wchodzą Swaty i Drużki, ustrojeni, z muzyką; zbliżają się do Balladyny: ta odwraca twarz.  
SWATY  
śpiew  
Nie odwracaj czoła,  
Wstydliva dziewczyno;  
Mąż na ciebie woła,  
Młodziutka kalino.  
Nie odwracaj czoła...  
DZIEWICE  
śpiewając  
Chcą nam ciebie wydrzeć swaty;  
Niech cię bronią białe kwiaty  
Twego wianka...  
SWATY  
śpiew  
Kwiaty ciebie nie obronią  
Ni białością, ani wonią,  
Od kochanka...  
Dziewice podają Balladynie kosze z kwiatami.  
BALLADYNA  
Precz! precz. - Odkąd zaczęły kwitnąć białe róże  
Z czerwonymi plamami?... Wynieście te kosze...  
Balladyna ucieka do chaty.  
JEDNA Z DZIEWIC  
Pogardziła kwiatami, które ja przynoszę,  
Ja, dawna przyjaciółka.  
JEDEN Z MŁODZIEŃCÓW  
Patrzcie, w pyłu chmurze  
Błyska złota kareta, jedzie Kirkor z księdzem.  
DRUGI Z MŁODZIEŃCÓW  
Przy tej karecie słońce zdaje się mosiądzem.  
Koniec aktu drugiego

"Balladyna" - Akt III

SCENA I

Dom Wdowy dopalający się - przed pogorzeliem garstka wieśniaczego ludu.

PIERWSZA KOBIETA

Oj, widzicie, jak diabły ludziom szczęście noszą,

Ta, nędzarka, ta wdowa ze swoją kokoszą,

W złotej karecie błotem nas biednych bryzga.

DRUGA KOBIETA

Oj prawda, że to gorzko, nam się to wyslizga,

Co się drugim dostało.

STARZEC

A ja wam powiadam,

Że staruszka poddziwiła, sam nasz ojciec Adam

Mógłby ją wziąć za żonę, lepiej mu przypadła

Niż Ewa...

PIERWSZA KOBIETA

Bo bez zębów, jabłek by nie jadła.

STARZEC

Pamiętajcie, że ona ubogie leczyła,

Ty sama, co tu wrzeszczysz, moja pani miła,

Już by cię dawno szatan pojął do swej chwały,

Gdyby nie ta struszka.

DRUGA KOBIETA

I mój Stasiak mały

Także jej winien życie, więc jej nie zazdroszczę,

Dalibóg nie zazdroszczę; wóz sianem wymoszczę

I pojedę w zamczysku odwiedzić struszkę...

DZIEWCZYNA

I Balladynie miło będzie widzieć družkę.

Pojadę z tobą, matko.

DRUGA KOBIETA

Jak chcesz, moje dziecię,

To narwijże róż polnych i bławatków w życie,

Na wianek dla tej pani.

STARZEC

Oj, nie jedź, kobieto!

Widzisz ten pożar?

DRUGA KOBIETA

Cóż stąd - że słomą podbitą

Chatę spalili? - cóż stąd?

STARZEC

Widać, że się wstydzą

Chaty, słomy, bławatków i nas...

PIERWSZA KOBIETA

Na to zgoda,

A mówiłam, że oni z biednych chłopków szydzą.

STARZEC

Dajcie mi święty pokój.

DZIEWCZYNA

A ta panna młoda

To zadzierała nosa!... Widzieliście wczora.

Wstążkę czarną na czole miała zamiast wianka,

Wszystko, by się odróżnić... a w kosach równianka

Nie z białych róż, ze złotych... Twarz niby upiora

Błada... a uśmiech hardy; a kiedy się śmieje,

To ząbków ani widać.

DRUGA KOBIETA

Nim słońce dogrzeje.

Jedźmy, dziewczyno, wozem do zamku Kirkora...

DRUGA DZIEWCZYNA

Nie jedź! nie jedź!...

DZIEWCZYNA

Nie jadę.

DRUGA KOBIETA

Stara wóz wymości

I pojedzie... Jak do nich mówić po godności?

STARZEC

Grzecznie mówić.

DRUGA KOBIETA

Pojadę.

DZIEWCZYNA

Tego mi i trzeba;

Każą ci na dziedziniec wynieść kawał chleba,

A ty się kłaniasz nisko jak wieko u skrzyni;

A pani z okna plunie. - Ha! mościa grabini,

Przyniosłam ci kosz jajek. - Wiecie wy, że ona

Była już na grabinię z dawna przeznaczona,

Bo miała wziąć za męża Grabka pijanicę.

Wiecie o tym? na Boga... to nie tajemnice,

Zwąchali się z Grabiczem - to dziw, gdzie on siedział?

Nie było go na ślubie.

PIERWSZA KOBIETA

Może się dowiedział...

I poszedł do jeziora z rozpaczny.

DZIEWCZYNA

Nie łatwo

Wisusowi utonąć...

PIERWSZA KOBIETA

Otóż Grabiec pędzi

Z lasu, jak zwykle wiejską otoczony dziatwą,

Niby kania od wróblów...

Grabiec wpada na scenę, za nim tłum dzieci.

DZIEWCZYNA

Niech z wami gawędzi,

Jeśli dotąd nic nie wie, nie mówcie o niczem;

Narwę grochu na wianek.

Odchodzi.

DZIECI

Z Grabiczem! Z Grabiczem!

Tańczymy! tańcz, Grabku!

GRABIEC

Precz, bachury!

STARZEC

Gdzieżeś to bywał? czemu tak ponury?

GRABIEC

Co? gdzieś ja bywał?

DZIEWCZĘTA

I coś robił?

GRABIEC

Rosłem.

DZIEWCZĘTA

Co ty powiadasz?

GRABIEC

Rosłem.

DZIECI

On był osłem!

Grabiec był osłem...

GRABIEC

Milcz, przeklęty tłumie,

Bo mi się zdaje, że liśćmi szumię.

Gdybym przynajmniej miał tyle gałązek,

Co miałem wczora, nie szczędziłbym wiązek

Na wasze plecy.

DZIECI

Co pan Grabek plecie?

GRABIEC

do Starca  
Powiedz mi, starcze! czy to można w lecie?...  
Czy można to być? - dotąd korą świerbię! -  
Być wierzbą?...  
STARZEC  
Wierzbą można zostać wierzbie,  
Ale grabinie to nie...  
GRABIEC  
A ja byłem  
Wierzbą...  
STARZEC  
Co mówisz?...  
GRABIEC  
Mówię, co mówiłem.  
Bogdaj was diabeł pozamieniał w lozy,  
Córki tej wierzby, i piekielne kozy  
Wypuścił na was... Ale ja w rozpaczę;  
Ja byłem wierzbą.  
STARZEC  
Jednak to coś znaczy...  
A byłeś w karczmie?  
GRABIEC  
Wprzód nim wierzbą byłem,  
To byłem w karczmie.  
STARZEC  
I piłeś?...  
GRABIEC  
A piłem...  
STARZEC  
śmiejąc się  
Więc to sen, panie Grabku, wierzba owa!...  
GRABIEC  
pokazując na pogorzelsko  
A gdzie ta chata?  
DZIEWCZYNA  
Jaka?  
GRABIEC  
Ta, gdzie wdowa  
Żyła z córkami?...  
DZIEWCZYNA  
A toż chata stoi...  
GRABIEC  
Gdzie?  
DZIEWCZYNA  
Ty pijany!...  
GRABIEC  
Gdzie?  
DZIEWCZYNA  
Tu!...  
GRABIEC  
Niech was poi  
Rosą diablicą, jak mnie napoiła,  
Jeśli tu chata...  
DZIEWCZYNA  
Chata się zmieniła  
W twój nos czerwony, kiedyś ty się zmienił  
W płaczącą wierzbę.  
GRABIEC  
Bogdaj cię ożenił  
Sztokfisz w habicie z diabłem - a gdzie ona?...



DZIEWCZYNA

Kto?

GRABIEC

Balladyna?

DRUGA DZIEWCZYNA

wchodzi z grochowym wiankiem

Także przemieniona

W ten grochowy wianuszek, w grochowy wianuszek.

Rzuca na głowę Grabkowi wianek.

DZIECI

Cha! cha! cha! groch na wierzbie rośnie zamiast gruszek!

Cha! cha! cha! panie Grabku! Grabku, gdzieś ty bywał?

A tu słowik kochance mężulka wyśpiewał...

DZIEWCZYNY

A pan Grabek był wierzbą!

DZIECI

Grabek rosł w lesie!

DZIEWCZYNY

A żoneczka w złocistej smyknęła koleście.

Cha! cha! cha!

DZIECI

Żeń się, Grabku, z miotłą czarownicy!

Cha! cha! cha!

STARZEC

bierze Grabka za rękę

Chodź do karczmy, przy miodu szklanicy

Ja ci wszystko opowiem.

Wyprowadza Grabka.

DZIECI

lećąc za Grabkiem

Gil, wróbel i dzierzba

Śpiewały na grabinie - a on rzekł: jam wierzba,

Nuż z niego kręcić dudy... Smyknęła dziewczyna!

Cha! cha! cha! wierzba, wierzbić, wierzbiątko, wierzbina.

Dzieci i cały tłum wychodzą za Grabkiem.

SCENA II

Sala pyszna w zamku Kirkora. Balladyna wchodzi zamyślona w bogatej szacie - z wstążką czarną na czole.

BALLADYNA

sama

Więc mam już wszystko... wszystko... teraz trzeba

Używać... pańskich uczyć się uśmiechów,

I być jak ludzie, którym spadło z nieba

Ogromne szczęście... Wszakże tylu ludzi

Większych się nad mój dopuścili grzechów

I żyją. - Rankiem głos sumienia nudzi,

Nad wieczorami dręczy i przeraża,

A nocą ze snu okropnego budzi...

O! gdyby nie to!... Cicho. - Mur powtarza:

"O! gdyby nie to..."

Wchodzi Kirkor zbrojny z rycerstwem.

KIRKOR

Moja młoda żono!

Jakże ci w moim zamczysku?...

BALLADYNA

Spokojnie.

Wchodzi Fon Kostryn.

KOSTRYN

Rycerze zbrojni czekają przed broną.

BALLADYNA

Grabio! dlaczego tak rano i zbrojnie?

KIRKOR

Kochanie moje, odjeżdżam...

BALLADYNA

Gdzie?

KIRKOR

Droga!

Przysięgłem święcie taić cel wyprawy.

BALLADYNA

Odjeżdżasz! ach, ja nieszczęsna!

KIRKOR

Na Boga!

Nie płacz, najmilsza... bo ci będzie łzawy

Głos odpowiadał nierycerskim echem...

Ani mię trzymaj przymileń uśmiechem,

Bo moje oczy olśnione po słońcu

Drogi nie znajdą... Niech pierś uniesiona

Ciężkim westchnieniem z krągłego robońcu

Czarów nie rzuca, niech twoje ramiona

Wiszą ku ziemi jak uwiedle bluszcze.

BALLADYNA

rzucając się na szyję

Gdzie jedziesz? Mężu... ja ciebie nie puszczę!

Dlaczego jedziesz? czyś poprzysiągł komu?

KIRKOR

Sobie przysięgłem.

BALLADYNA

Bogdaj ogień gromu

Bóg rzucał tobie przed konia podkowię;

Może piorunem twój koń przerażony,

Piorunem w bramę powróci zamkową.

Więc ty na długo chcesz zaniechać żony?

KIRKOR

Za trzy dni wrócę...

BALLADYNA

Czyś ty kiedy liczył,

Ile w dniu godzin? ile chwil w godzinach?

KIRKOR

Niechaj wie człowiek, że mu Bóg pożyczył

Życia na krótko, niechaj odda w czynach,

Co winien Bogu.

BALLADYNA

Lecz ty winien żonie

Pozostać z żoną...

KIRKOR

Nic mię nie zatrzyma,

Muszę odjechać - daj mi białe skronie!

Całuje w czoło.

Przed ludzi okiem ty wiesz, że prawdziwe

Pocałowania dają się oczyma,

A biedne usta, tak jako pierzchliwe

Jaskółki, muszą w lot z białego kwiatka

Chwytać miodową pocałunku muszkę: -

Bądź zdrowa, żono... Gdzie jest nasza matka?

Może śpi jeszcze, pożegnaj staruszkę:

Nie mogę czekać.

odprowadzając na stronę

W skarbcu masz pieniądze,

Szafuj... i baw się... - daj mi czoło białe,

Jeszcze raz... - żono! nie lubię tej wstążki,

Czoło należy do mnie, czoło całe,

Rozwiąż tę wstążkę...

BALLADYNA

Mężu, uczyniłam

Ślub.

KIRKOR

Ślub po siostrze... tak... lecz gdy powrócę,

To wiedz się z Bogiem, ale mi się wyłam

Z takiego ślubu...

BALLADYNA

Tak...

KIRKOR

Bo się pokłóczę

Z tobą, kochanko... i to nie na żarty. -

Bądź zdrowa. - Chamy na koń! - niechaj warty

Czuwają w zamku...

do Balladyny

Wspominaj mnie...

Odchodzi Kirkor i wszyscy prócz Balladyny.

BALLADYNA

sama

Mężu!

Odjechał... po co? Gdzie? - Sumnienia wężu,

Ty mi powiadasz: oto mąż odjechał

Szukać Aliny... ona w grobie - w grobie?

Lecz jeśli znajdzie grób? - Tak się uśmiechał,

Jakby chciał mówić: przywiozę ją tobie,

A zdejmiesz wstążkę, jak przywiozę.

Fon Kostryn wchodzi.

KOSTRYN

Pani!...

Hrabia zaklina, abyś mu przez okno

Posłała uśmiech...

Balladyna staje w oknie i uśmiecha się. Kostryn na stronie.

Mężowie, żegnani

Żon uśmiechami, sami we łzach mokną.

BALLADYNA

odchodząc od okna

Pojechał...

do Kostryna

Ktoś ty, rycerzu?...

KOSTRYN

Dowódzca

Warty zamkowej. -

BALLADYNA

Nagrodzę ci hojnie

Czujność i wierność...

KOSTRYN

Nie potrzeba bodźca

Temu, kto służy rycersko i zbrojnie

Tobie, grafini... Otośmy dostali

Zamkowi temu obronę tajemną;

Ach! my oboje będziemy czuwali,

Ja nad aniołem - ty, anioł, nade mną.

BALLADYNA

Jak się nazywasz?

KOSTRYN

Fon Kostryn...

BALLADYNA

Nie z Lachów?

KOSTRYN

Z niemieckich książąt rodzę się.

BALLADYNA

Wygwany?

KOSTRYN

Jak biedny ptaszek spod płonących dachów

W lot się puściłem... dziś obcy... nieznany

Własnej ojczyźnie, sługa w obcym kraju;

Niech to nie będzie moim potępieniem!

Ty także obca...

BALLADYNA

Co?

KOSTRYN

Ty jesteś z raju.

Odchodzi.

BALLADYNA

sama

Jak ja się prędko poznałam spojrzeniem

Z tym cudzoziemcem. - Ja mu nic nie winna -

Szukałam okiem przerażonym w tłumie

Kogoś. - Wierzyłam, że tu być powinna

Bratnia mi dusza... dusza moja... z moją...

Zacząć - jak? spojrzeć - jeżeli zrozumie,

Przemówić. - Dziwnie, że się ludzie boją

Ludzi jak Boga i więcej niż Boga. -

Będę odważną z ludźmi...

Wchodzi Wdowa ubrana jak w drugim akcie, w świątecznym ubiorze.

WDOWA

Córko droga!

Co to się stało? Królewic odjechał?

BALLADYNA

Cóż stąd?

WDOWA

Nazajutrz po ślubie zaniechał

Żoneczki młodej... czyś go zagniewała?

To by źle było! Jakże ty dziś spała,

Gołąbko moja? wszak mówią, że trzeba

Pamiętać zawsze sen na nowym łożu.

Otóż ja śniłam, że do mnie aż z nieba

Przyszła Alina, ot tak niby w morzu

Płynąc w obłoczkach... i rzekła...

BALLADYNA

Różaniec

Mów lepiej, matko.

WDOWA

Czy ty chcesz kaganiec

Włożyć na usta matce?

BALLADYNA

Matko stara,

Zamek nie chata, tu zatrudnień chmara,

Tu nie snów słuchać...

Wchodzi Sługa.

SŁUGA

Jakaś tam hołota

Stoi przed bramą i wykrzyka hardo,

Aby ją puścić przez zamkowe wrota.

A straż złożoną na krzyż halabardą

Zamknęła bramy... Ta chłopianka stara

Z drabiniastego woza bez ustanku

Krzyczy żołnierzom: "Powiedz, mój kochanku,

Matce Kirkora żony, że Barbara,

Jej przyjaciółka, zjeżdża w odwiedziny".  
WDOWA  
To moja kuma... jakie tam nowiny?...  
BALLADYNA  
Odprawić ten wóz.  
WDOWA  
Balladyno?  
BALLADYNA  
Matko!  
Czy ci się sprzykrzył zamek?... dobra droga,  
Możesz odjechać z tą starą...  
WDOWA  
Co?... kłatką?  
Tym drabiniastym wozem? - A, na Boga!  
Córko, co mówisz?  
BALLADYNA  
O! to żarty...żarty...  
Każ, matko, wóz ten wyprawić...  
WDOWA  
z westchnieniem  
Wyprawcie. -  
Powiedzcie, że śpię.  
BALLADYNA  
do sługi  
A jeśli uparty  
Wóz nie odjedzie, rozumiecie - warty  
Czuwają w zamku...  
WDOWA  
do sługi  
Tylko nie nabawcie  
Biedy... to stara.  
Sługa odchodzi.  
Prawda, córko moja,  
Gdyby przyjmować, toby tu jak z roja  
Sypało chłopstwo. - Niechaj nas kochają  
Z daleka - prawda? Córki rozum mają,  
Ty nie głupiutka; kiedy zaczniesz prawić,  
To księdza nawet nie zrozumie głowa.  
Moja córuniu! Każ ty przecie sprawić  
Sukienkę matce, bo już ta cycowa  
Ma blade kwiatki, a jak tu kobiecie  
W szarak się ubrać? Córko! moje życie!  
BALLADYNA  
To jutro, matko, przypomnij. - A tobie  
Starej kobiecie, lepiej nie wychodzić  
Z cieplej komnaty...  
WDOWA  
Ach, nudno jak w grobie  
Tak samej siedzieć... Czy ty czcesz zagrozić  
Zamek matuli?...  
BALLADYNA  
Nie - nie...  
WDOWA  
Kocha mię?... prawda, córko? A malina  
Na twoim czole? Ta plama... o! pokaż...  
Czy boli ciebie? Ty nigdy nie kwokasz,  
Kurko, choć boli... a to może boli?...  
BALLADYNA  
Dosyć już, matko...  
WDOWA

Woda spod topoli  
Obmyć nie mogła... o! córko kochana...  
To jakaś dziwna i okropna rana,  
Bładniesz, by o niej wspomnieć...  
BALLADYNA  
Więc dlaczego  
Wspominasz, matko?...  
WDOWA  
To z serca dobrego...  
Z dobrego serca...  
BALLADYNA  
Wierzę! wierzę! wierzę!  
Matko, idź teraz do siebie na wieżę.  
WDOWA  
Do mojej ciupy?...  
BALLADYNA  
Tam ci jeść przyniosą...  
I pić przyniosą...  
WDOWA  
I pić jak ptaszкови?...  
BALLADYNA  
Idź, matko!  
WDOWA  
To już z moją siwą kosą  
Będę się bawić... Tylko służalcowi  
Każ mi jeść przynieść... nie zapomnij...  
Odchodzi.  
BALLADYNA  
sama  
Piekło!  
Mieszam się - bladnę... Ja się kiedyś zdradzę  
Przed matką, mężem... Wszystko się urzekło  
Na moją zgubę. Ludzie jako szpaki  
Uczone mowy, przez okropną władzę  
Sprawiedliwości, nie myśląc o mowie  
Tak mówią, jakoby tajnymi szlaki  
Dążyli ciągle w głąb serca. Surowie  
Kładą sędziego pytanie: czyś winna?  
Krętymi słowy... Matka, mąż, oboje,  
I mąż, i matka - ta kobieta gminna.  
Trzeba ją kochać, to matka.  
Kostryn wchodzi na scenę.  
KOSTRYN  
Pokoje  
Kazałem suto osnuć w złotogłowy.  
Dziś dzień poślubny... dziś na dwór zamkowy  
Zjadą się liczne pany i rycerze,  
Wasale twoi...  
BALLADYNA  
Trzeba zamknąć wieżę,  
Gdzie mieszka moja - mamka; - ona chora,  
Snu potrzebuje.  
KOSTRYN  
Jak to - ta potwora  
Mlekiem poiła twoje usta śliczne?  
Ach nie!... Ta chyba bogini niebieska,  
Co ma błękity łała drogi mleczme  
Tak, że się każda białych piersi łożka  
W gwiazdę mieniła i dziś ludziom płonie;  
Ta sama chyba na śnieżystym łonie

Ukołysała ciebie...

BALLADYNA

Mój rycerzu,

Złote masz usta...

KOSTRYN

Ty dyjamentowe

Serce. - Kazalem na Gopla pobrzezu

Zapalic smolne beczki i ogniowe

Słupy; do ognia weselnego leca

Weseli goście. Czy pochwalasz pani?&#9;

BALLADYNA

Czyń, jak przystoi.

KOSTRYN

Wieże się oświecą

Jasnym kagańcem, i tylko wybrani

Goście do zamku mają być przyjęci.

Właśnie dziś jakiś prostak bez pamięci

Wdzierał się tutaj, kazalem go psami

Poszczwać za wrota. Śmiałek nad śmiałkami,

Psom odszczekiwał ciągle, że znał ciebie,

A w takich ustach to bluźnierstwo srogie.

BALLADYNA

Któż by to mógł być?

KOSTRYN

Ktoś z tych, co po chlebie

Pańskim się włóczą, i szaty ubogie

Łatają nitką wyskubaną z płaszcza

Panów, gdy nadto blisko przypuszczają

Taką hołotę... wyszczekana paszcza.

O! ty go nie znasz... twe usta nie mają

Zgłosek na takie imię - jakiś gbura -

Grabiec...

BALLADYNA

Co? Grabiec? Tego chłopstwa chmura

To jak szarańcza.

KOSTRYN

Przebacz mi, grabini,

Królowa kwiatów na próżno obwini

Chłopianki ulów, że koło niej brzęczą.

Albo się owiń niewidzialną tęczą

Przed ludzi okiem; albo znoś cierpliwie

Nasze wejrzenia...

BALLADYNA

O! ty, syn książęcy,

Mięszasz się próżno z tymi, co na niwie

Wiejskiej wyrosli... z tysiąca tysięcy

Możesz być pierwszym, byłeś tajemnicy

Umiął dochować.

Kostryn przykleka i całuje kraj szaty.

Chodźmy do skarbnicy

Zaczerpnąć nieco złota, aby godnie

Gości przyjmować...

KOSTRYN

Poniosę pochodnie.

Kostryn poprzedza z pochodniami Balladyne - wychodzą.

SCENA III

Las przed chatą Pustelnika. Kirkor zbrojny. - Pustelnik z koroną w ręku.

PUSTELNIK

Kirkorze, oto złocista korona.

Więc może kiedyś za twoją pomocą

Wróci na Gnezno i nie zakrwawiona  
Błyśnie ludowi.

KIRKOR

Widzisz, jak ją złocą  
Promienie słońca; dobra wróżba.

PUSTELNIK

Boże,  
Świeć naszej sprawie... Dam ci jedną radę.  
Młodziutką żonę pojąłeś, Kirkorze?

KIRKOR

Pełna prostoty, spokojny odjadę.

PUSTELNIK

Wtenczas w kobiecie całą ufność kładę,  
Jeżeli wolna od wad matki Ewy.

Doświadczyć ją. Poszlij zapieczętowaną  
Skrzynię małżonki i srogimi gniewy  
Zagroź, jeżeli znajdziesz rozłamana  
Pieczęć małżeńską.

Wynosi żelazną skrzynkę.

KIRKOR

Dobrze, niech tak będzie.  
To moja pieczęć, dwie złote żołędzie  
W paszczy dzikowej. Pójdź sam, wierny sługo.  
Wchodzi Sługa.

Zanieś to żonie, a jakkolwiek długo  
Będę się bawił, niechaj nie otwiera,  
Bo ja tak każę.

Sługa odchodzi.

Ona taka szczerza!

Ach, ty mi szczęścia pokazałeś drogę,  
Czynami tylko zawdzięczyć ci mogę.  
Żegnaj mi, starcze... Królem cię powitam.

PUSTELNIK

Na twoim czole już zwycięstwo czytam.

KIRKOR

Na, koń, rycerze!  
Odchodzi Kirkor. - Słysząc tętent oddalających się koni.

PUSTELNIK

Czemu się ten rycerz  
Dwudziestą laty pierwej nie urodził?...  
Byłem na tronie, to kraj cały płodził  
Same poczwary; Jak niezdatny snycerz,  
Który w kamieniach szuka ludzkiej twarzy  
I czyni ludziom podobne kamienie,  
Ale bez duszy... Czyliż przyrodzenie,  
Nim stworzy, długo o stworzeniu marzy,  
Długo próbuje, naprzód tworząc karcze,  
A potem ludzi jak Kirkor.

Wchodzi Filon - fantastycznie ubrany.

FILON

O! starcze!  
Gdzie jest kochanka moja?

PUSTELNIK

Nie ożyła.

FILON

Ach, to mi pokaż, gdzie leży mogiła  
Serca mojego?... Niechaj widzę, jakie  
Kwiaty wyrosły z posianej nadziei.

Blade być muszą...

PUSTELNIK



O! wieczna płacznico!  
Czemu bezczynny błądzisz w leśnej kniei?  
Biegnij z Kirkorem, twoje złote włosy  
Odziej żelazną rycerza przyłbicą;  
I na tę szalę, która ludzkie losy  
Waży na ziemi, rzuć ziarnko makowe  
Twojego życia... może los przeważy.

FILON

Gdzie jej mogiła?... gdzie?

PUSTELNIK

Gliny surowe

Pierś już wyjadły, a po białej twarzy

Robactwo łązi...

FILON

O nie! ona w ziemi

Jako rzek nimfa, na glinianym dzbanku

Dłonią oparta, dzban malinowemi

Leje gwiazdami i w różowym wianku

Trzyma zaklętą na malin ruczajek

Białą jej postać... zbudzić się nie może;

Oczki, aż listkiem niezapominajek

Z grobu wyrosną w rubinowe zorze

Mogiły patrzą gwiazdami błękitu.

W grobie się błyszczą.

PUSTELNIK

W grobie tyle świtu,

Co nad kołyską marzeń.

FILON

A cień blady

Nieraz tam błądzi, gdzie zwieszono smutnie

Nad grobowcami brzozy, jako lutnie

Od słowikowej trącane gromady,

Płaczą i szumią listkowymi struny.

Nieraz ją srebrne uplącą piołuny,

Nieraz rozkwitły zatrzyma bławatek;

Nieraz jak dziecko staje - i westchnieniem

Zdmucha cykorii opuszczony kwiatek.

Ciało jej leży pod zimnym kamieniem;

Duch na promykach księżycowych pływa

I nieraz płocho te kwiatki obrywa,

Co każdym listkiem liczą szczęścia chwile.

Ach, powiedz, starcze... więc ludzie w mogile

Marzą o szczęściu?...

PUSTELNIK

Umrzyj, to się dowiesz.

A jeśli wrócisz z grobu, to opowiesz

O tych marzeniach sumnieniom zbrodniarzy;

A może będą spali cicho w łożu...

FILON

Pójdę... i stanę na leśnym rozdrożu.

Jeżeli jaka jaszczurka zielona

Pobiegnie w prawo, to w grobie się marzy...

Jeśli na lewo... to człowiek - nic - kona

I nie śni...

Odchodzi Filon.

PUSTELNIK

Ileż rodzajów nędzarzy

Na biednym świecie - ziemia to szalona

Matka szalonych - któż to znowu?

Balladyna wbiega prędko.

Kto ty?...

BALLADYNA  
Pani z bliskiego zamku.

PUSTELNIK  
Czego żądasz?

BALLADYNA  
Wiem, że znasz ziółek lekarskie przymioty,  
Że leczysz rany.

PUSTELNIK  
Zdrowo mi wyglądasz.  
Pokaż zranione miejsce.

BALLADYNA  
Starcze!

PUSTELNIK  
Lekarz  
Powinien wiedzieć...

BALLADYNA  
Czy ty mi przyrzekasz  
Wyleczyć?

PUSTELNIK  
Pokaż tę ranę!

BALLADYNA  
Na czole.  
Patrz! ha... co?

PUSTELNIK  
Niby miesiąc w mglistym kole  
Krwi... twoja rana... czerwona i sina.  
Powiedz mi, jaka, jaka straszna wina  
Przyczyną?

BALLADYNA  
Żadna.

PUSTELNIK  
Lekarz musi wiedzieć  
Wprzód, nim wyleczy.

BALLADYNA  
Czerwona malina  
Splamiła czoło.

PUSTELNIK  
Musisz mi powiedzieć,  
Kiedy to było?

BALLADYNA  
Wczora.

PUSTELNIK  
Wczora rano?

BALLADYNA  
Tak.

PUSTELNIK  
Daj mi ręką posłuchać uderzeń  
Twojego serca. - Czy pod zapłakaną  
Wierzba nie rosły maliny? Mów śmiało;  
Żądam od ciebie spowiedniczych zwierzeń.  
Czy ta malina była kiedyś białą?  
A tyś ją może sama szcerwieniła?  
Przyłóż do serca tę, co cię zraniła,  
Malinę...  
Odpycha ją gwałtownie.  
Biada tobie! serce twoje  
Wydało...

BALLADYNA  
Starcze!

PUSTELNIK

Tyś siostrę zabiła!

BALLADYNA

Nie - nie - masz złoto - jeszcze tyle troje

Przyniosę...

PUSTELNIK

Słuchaj! za co płacisz?

BALLADYNA

Nie wiem...

PUSTELNIK

Ta rana ciebie piekielnym zarzewiem

Pali... ha?...

BALLADYNA

Pali...

PUSTELNIK

I spałaś dziś?

BALLADYNA

Spałam.

PUSTELNIK

Z tą raną?...

BALLADYNA

Starcze, ja nic nie wyznałam.

PUSTELNIK

Nic! o przekłeta! a za coś płaciła?

BALLADYNA

Za twoje leki.

PUSTELNIK

Bogdaj rana gniła,

Aż cienie śmierci na całą twarz padną;

A moje zioła nie ukradną

Żadnego bólu...

BALLADYNA

Starcze, biada tobie!

PUSTELNIK

z ironią

Co? ty mi grozisz, kiedy ja chorobie

Obmyślam leki? Czary piekiel trudzę,

Aby tę ranę zmazać z twojego czoła.

Chcesz? siostrę twoją umarłą obudzę.

BALLADYNA

Obudzisz?

PUSTELNIK

Siostra niech siostry zawoła!

Umarła wstanie i tę ranę zmaże.

Chcesz?

BALLADYNA

Gdybym miała trzy wybladłe twarze,

Na każdej twarzy trzy straszniejsze plamy,

Wolę je nosić aż do Boga sądu,

Niż...

PUSTELNIK

Milcz, zbrodniarko! teraz my się znamy

Do głębi serca... Niechaj z tego trądu

Lęgną się w mózgu gryzące robaki,

W sumnieniu węże; niech kąsają wiecznie,

Aż umrzesz wewnątrz, a zgniłymi znaki

Okryta, chodzić będziesz jako żywe

Trupy... precz! precz! precz! ty musisz koniecznie

Czekać, co Boga sądy sprawiedliwe

Uczynią z tobą... A coś okropnego

Bóg już przeznaczył, może jutro spełni.  
Może odmówi chleba powszedniego,  
Może ci włosy kołtunami zwałni,  
Potem zabije niewyspowiadaną  
Ogniem niebieskim... Biada! Jutro rano  
Na murach zamku ujrzysz Boga palec.  
Ty jesteś jako zdradliwy padalec,  
A jeszcze gorszą plamę masz wyrytą  
Na twoim sercu niż na twoim czole.  
Co... czyś ty martwa?... Obudź się, kobieto...  
Obudź się, słuchaj.

BALLADYNA

jak ze snu  
Co to? ha! wyrzekłeś,  
Że siostra moja zbudzi się?... ja wołę  
Umrzeć. - Dlaczego ty się, starcze, wściekłeś?  
Biada ci! Biada!

Ucieka.

PUSTELNIK

sam  
W smutnej lasów ciszy  
Zbrodnia jak dzieciół w drzewa bije suche;  
A cięcie noża daje takie głuche  
Echo jak topór kata, kiedy rąbie  
Głowy na pniaku. Bóg to wszystko słyszy,  
Wszystko zamyka w tej okropnej trąbie,  
Co kiedyś będzie na sąd wołać ludzi.  
Słysząc śmiech w lesie.  
Wszelki duch! W lesie śmieją się szatani!  
Wiedźma goplańska z diablików orszakiem  
Śmieszki ponure dęby, a z płaczących  
Brzóz się najgrywa.  
Słysząc odgłos łowów i psów łajanie.  
To łowiec umarły  
Mglistymi psami mgliste pędzi tury  
Błyskawicowym wichrem oślepienie.  
Pójdę... i łowy przeżegnam, niech giną  
Na wieki wieków...  
Lecz to nie rozsądek  
Sąsiedztwo diabłów mienić w nieprzyjaciół.  
Słysząc dzwony podziemne.  
Cóż to? zalane przed wiekami miasta  
Wołają z Gopła do Boga o litość  
Płaczem wieżowym... Może jaki krzyżyk  
Wieży sodomskiej między lilijami  
Widać na fali?... pójdę - nie wytrzymam -  
Pójdę przeżegnać miasto potępione;  
Może spokojnie pod modlitwą starca  
Snem cichym zaśnie w pogrobowej fali;  
Jak potępiony człowiek, za którego  
Dziecię się modli.

SCENA IV

Las jak poprzednio. - Skierka i Chochlik.

CHOCHLIK

Poleciał... głupi jak wrona.

SKIERKA

bierze porzuconą na kamieniu koronę  
Patrz, oto starca korona.  
Niechaj na włosach Gpolany  
Od księżycowych promyków

Błyska jak wianek ogników  
Związany włosiem i wlany  
W gniazdeczko złotych warkoczy.

CHOCHLIK

Patrz, nasza pani tu kroczy.  
Grabiec i Goplana wchodzą na scenę.

GRABIEC

Moja najmilsza wiedźmo, deszczowa panienko,  
Tobie jezioro łożem, a chmurka sukienką;  
Gdy po lesie przechodzisz, każdy kwiat i drzewo  
Wołać by cię powinien; chodź panno ulewo!  
Oraczowi by cię mieć nad suchą niwą.  
A gdybym ja był kwiatkiem, gorczycą, pokrzywą,  
Albo rumiankiem, wtenczas wieczną tobie miłość  
Przysięgłbym i w małżeńską wstąpiłbym zażyłość.  
Ale ja na nieszczęście nie kwiat ni zieleń;  
Człowiek mięsny panienko; a moje piszczele  
Skórę wychudłą podrą jak ostre nożyce,  
Jeśli je mgłą napoję, gwiazdami nasycę.  
Więc kłaniam uniżenie.

GOPLANA

O! biada mi, biada!  
Dziś moja róża na pieńku opada,  
Dziś jakiś rybak otruł złotą stynkę,  
Pieszczotę moją; dziś miłą ptaszynkę,  
Co mi śpiewała nocą nad jeziorem,  
Na srebrnej brzozie, chłop zabił toporem  
I drzewo zrąbał...

GRABIEC

Dzisiaj mnie sowito  
Wierzbami pod zamczyskiem Kirkora obito;  
To prawdziwe nieszczęście, plecy świerzbią. - Ale  
Skoro w tym zamku biją, a karmią wspaniale,  
Gdy z odkręconych dziobków u rynien w rynsztoki  
Płynie jasna gorzałka; więc każą wyroki,  
Abym przystał na służbę do kuchni Kirkora.

GOPLANA

Co? zawsze do niej! do niej!... Jeszcze wczora  
Widziałeś serce tej kobiety. Miły,  
Czego żądasz? Władzy, bogactw, siły,  
Zmienionej twarzy; chociażby kamyka,  
Co sprawia cudem, że przed ludźmi znika  
Człowiek, jak widmo rozplynione we śnie;  
Wszystko mieć będziesz. Jakże mi boleśnie  
Czarami twoje zakupować serce! -  
Chcesz-li mieć owe skrzydlate kobierce,  
Co noszą ludzi, gdzie myślą zażądać?  
O! miły, powiedz!... Czy pragniesz wyglądać  
Jako ów rycerz zjawiony na chmurze  
Szykom Lechitów? W złocie i lazurze  
Od stóp do głowy.

GRABIEC

Więc od stóp do głowy  
Miło by mi wyglądać jako król dzwonkowy,  
W koronie, z jabłkiem w lewej, z berłem na prawicy.  
na stronie &#9;&#9;  
Jak się teraz wywikła wiedźma z obietnicy?  
głośno  
Niech mam berło, koronę, płaszcz, złote trzewiki,  
Od stopy aż do głowy, jak pan król...

GOPLANA

Diabliki!

Lećcie u zorzy

Prosić purpury,

Perłę u róży,

Szafiru u chmury,

U nieba błękitu,

A złota u świtu;

A może gdzie zawieszona

Na niebie tęczowa nić,

To tęczę wziąć na wrzeciona,

I wić, i wić, i wić!

Odbiegają Skierka i Chochlik. - Do Grabka

O jakiej zamarzysz postaci,

Zakreślony w czarów kole,

Taką moc Goplany da ci

Postać, szaty, rysy, dolę...

GRABIEC

W mojej myśli dzwonek szastają się króle.

GOPLANA

zakreśla koło

Stój cicho, nie wychodź z koła.

Słyszysz, jak szumi puszcza wesola,

Jak po gałązkach sosen, leszczyny,

Zlatują na dół śpiewne ptaszyny,

Złociste wilgi, gile, słowiki.

Z nimi ciekawe słońca promyki

Spływają do nas przez listki drzące.

Ale się wkrótce niebo zachmurzy,

We mgle przeleca złote miesiące

I gwiazdy blade, jak tuman burzy

Z błyskawicami.

Skierka i Chochlik niosą szaty i koronę.

SKIERKA

Wszystko gotowe.

GRABIEC

poziewa

A! a! spać chcę...

GOPLANA

Pochyl głowę,

Zaśnij - obudzisz się skoro.

We śnie cię duchy ubiorą

Na marę twego marzenia.

GRABIEC

kładąc się

Cudy... Dobranoc, panie Grabku... do widzenia

Na tronie... dobrej nocy, synu organisty,

Polecam się pamięci i afekt strzelisty

Łączę...

Poziewa.

A! a! a! cudy...

Zasypia.

GOPLANA

Czuwajcie nad sennym,

Ja czary piekiel zamówię.

Ściemnia się - czerwone chmury przechodzą i widma otaczają Goplanę odwróconą.

SKIERKA

Okryj go płaszczem promiennym,

Wdziej mu złociste obuwie.

Ściemnia się zupełnie. - Na głowie Goplany pokazuje się półksiężyc.

Perła rosy z płaszczu kapie;  
Zbierz te perełki po trawie  
I znów przyszyj na rękawie.

CHOCHLIK

Król dobrodziej w dobre chrapie,  
Na drugi bok się przewraca.

SKIERKA

Gpolano, niech światło wraca,  
Już się twój miły przetwarzył.  
Goplana daje znak - księżyc z jej czoła znika - i światło wraca.

GOPLANA

patrzac na śpiącego  
Jaką on sobie dziwną postać wymarzył.  
Grabiec wstaje z ziemi jak król dzwinkowy.

GRABIEC

poziewając  
A-a-a-dobry dzień... a-piękna pogoda,  
Co to? włosy na brodzie? - Diabła! - siwa broda,  
Co to znaczy? W co znowu przewierzgnęły biesy?  
Jaki płaszcz! - jakie dziwne na piersiach floresy!  
Śniło mi się... Dalibóg, nie wiem, co się śniło,  
Karczma podobno, piwo z beczek się toczyło,  
I był potop, w potopie pływałem jak ryba.  
Sztuczka diabła! zrobili ze mnie wieloryba,  
Lewiatana w złocistym płaszczu, z brodą siwą.  
Ha! chodź tu, moja wiedźmo, moje szklane dziwo,  
Powiedz, kto mnie tak złotem i brodą ozdobił?  
Powiedz, co się zrobiło ze mną?

GOPLANA

Król się zrobił.

GRABIEC

sięga do głowy i znajduje koronę  
Więc niech się nie odrabia to, co już zrobione.  
Sięgnęła ręka do głowy, znalazła koronę.  
Cudy...

GOPLANA

Nosisz prawdziwą koronę Popielów...

GRABIEC

Widzę, że służy ludziom do tych samych celów,  
Co czapka: kryje uszy. A to?  
Pokazuje berło drewniane.

GOPLANA

Berło twoje.

GRABIEC

Jak chcesz, miły węgorzu, ja sobie uroję,  
Że to berło; niech oko rozumowi sprzyja  
I powie, że to berło... Skąd wy tego kija  
Wzięli, diabluki moje?

CHOCHLIK

Gdy cię Grabkiem zwano...

GRABIEC

ze wżgardą  
Nie mów mi o tym Grabku.

CHOCHLIK

Gdyś był wczora rano  
Obywatelem lasu, wierzbą: z królo-drzewa  
Filon ułamał gałąź.

GRABIEC

I ta ręka lewa  
Nosi tę samą korę, którą ja porastał,

I ta kora jest berłem... Ha! to będę szastał  
Tym berłem po grzbiecinach. - Ach! wielka mi szkoda,  
Że się do nieba dostał ojciec golibroda,  
Wraz by oszastał długie kędziory na brodzie.  
Moja wiedźmo, co chodzisz jak święta po wodzie,  
Nie możesz ty mię z łaski swojej brody zbawić?  
Nie?... basta... jaki balwierz potrafi się wslawić  
Na tej królweskiej brodzie. - Ha... a jeszcze warto  
Dać mi jabłko do ręki, a z dzwonkową kartą  
Będę chodził po świecie jako ze zwierciadłem.

SKIERKA

Na jabłko królewskie skradłem  
Chłopakom z bliskiego sioła  
Bańkę z mydła; a dokoła  
Tak piekło słońce, że z głową  
I z nogami w kryształową  
Siadłem kulkę. - Lecę, lecę...  
Wtem banieczka moja złota  
Na błękitnej siadła rzece;  
I konik polny - niecnota!  
Kiedy pod tęczowym szkiełkiem  
Usnąłem spokojnie w łódce:  
Zbił ją gazowym skrzydełkiem  
I uciekł... a ja rozespan,  
Na niebieskiej niezabudce  
Ocknąłem się...

GRABIEC

Diabluku, to znaczy, że jespan  
Głupi jak but... bo jabłko, choć jabłko królewskie,  
To jabłko, nie zaś żadne migdały niebieskie.  
Chochlik daje mu jabłko.  
Dzięki składam waszeci - dobre... a czy winne?  
Kosztuje  
Więc mam wszystko, co król ma. Ach! ach! A gdzie gminne  
Szoldry? Poddani moi, którym ja panuję?...

GOPLANA

Wszystko, co na tej ziemi moją władzę czuje:  
Ptaszyny, drzewa, rosy, tęcze, każdy kwiatek  
Jest twoim...

GRABIEC

Trzeba zaraz nałożyć podatek.  
Słuchajcie mnie... a kodeks niech będzie wykuty  
W spróchniałej jakiej wierzbie. Odtąd brać w rekruty  
I żubry, i zające, i dziki, i łosie.  
Kwiaty, jeżeli zechcą kapać listki w rosie,  
Niech płacą, rosę puszczam w odkupy Żydowi;  
Niech mi wódką zapłaci. Każdemu szpakowi  
Kazać nie myśleć wtenczas, kiedy będzie gadał...  
Zabronić, aby sejmik jaskółczy usiadał  
Na trzcinach i o sprawie politycznej sądził.  
Wróblów sejmy rozpędzić; ja sam będę rządził  
I wieształ, i nagradzał... Jaskółkom na drogę  
Dawać paszporta, w takich opisywać nogę,  
Dziób, ogonek i skrzydła, i rodzime znaki.  
Odtąd nie będą dzieci swych posyłać ptaki  
Do niemieckich zakładów, gdzie uczą papugi;  
Wyjęte sroki, które oddają usługi  
Ważne mowie ojczystej. Z cudzych stron osoby  
Jak to: kanarki... śledzić. Na obce wyroby  
Nakładam cło... od łokcia tęczy wyrobionej



W kraju słońca, księżycy, białej lub czerwonej  
Albo fioletowej, byleby jedwabnej,  
Płacić po trzy złotniki... a od sztuki szwabnej  
Płótna z białych pajęczyn...

GOPLANA

O czym gadasz, drogi?

GRABIEC

Co? króluję... króluję - skarb łatam ubogi.  
Róża płaci od pączka, od kalin kalina,  
Od każdego orzecha zapłaci leszczyna,  
Czy to pusty, czy pełny... mak od ziarek maku,  
Nie od makówek. Głowa na mnie nie dla znaku...

GOPLANA

Zostawiam ci Chochlika, Skierkę, - niechaj służą,  
Niechaj zrywają kwiaty, a strzęsioną różą  
Osypią, kiedy zaśniesz. Bądź zdrów, do wieczora.  
Będę ciebie czekała nad brzegiem jeziora,  
I płacząc, piosnką płaczu wabiła słowika.  
Odchodzi Goplana.

GRABIEC

Aż mi lżej, że ta rybia galareta znika.

Hej, poddani!

do Chochlika

Ty jesteś królewskim ministrem,

Boś głupi.

do Skierki

A ty, drugi diable z oczkiem bystrem,  
Błaznem; śmiesz mię, łajdaku, aż z radości pękne.  
Ministrze, gdzie mój powóz?

CHOCHLIK

Cztery konie piękne.

Czarne - księżycowymi wierzgają podkowy;

I wóz na ciebie czeka Mefistofelowy;

Ale nie mów Goplanie...

GRABIEC

Dlaczego?

CHOCHLIK

Bo ona

Nie chce pożyczać z piekła.

GRABIEC

Szalona! szalona!

Jeśli diabeł pożycza, bierz, bo takie wozy

Oszczędzają ci butów...

do Skierki

Ty będziesz wiózł z kozy.

Minister za forysia... teraz jechać pora.

SKIERKA

Gdzie król jedzie?

GRABIEC

Na ucztę ślubną do Kirkora.

Odchodzą wszyscy.

SCENA IV

Sala w zamku Kirkora - Kostrzyn.

KOSTRYN

sam

Za pustelnika cełą drzewami ukryty

Słyszałem tajemniczą spowiedź tej kobiety.

O! szczęście! - teraz panem złotej tajemnicy;

Mógłbym ją z pałacowej rozkrzyczeć wieżycy,

Albo mojemu panu wiernie opowiedzieć,

Albo okropną powieść wyrazami cedzić,  
Jako piasek klepsydry, w pani trwożne ucho,  
Aż zobaczę skarbnicę tego zamku suchą  
Jak czoło Araratu... Wraca Balladyna.  
Mogę mieć ją i skarby. - Szczęśliwa godzina.  
Staje na stronie.

BALLADYNA

wchodzi głęboko zamyślona  
O wszystkim wie ten człowiek stary... powie drzewom,  
Drzewa będą rozmawiać o tym w głuche noce,  
Aż straszna wieść urośnie. O! biedneż wy myśli,  
Jak dzieci nierozumne cieniów się lękacie.  
Ten starzec słowa moje łączy, składa, zbiera.  
I mówi: być nie może... ta kobieta młoda  
Nie zabiła. A jeśli wie? jeżeli pewny?  
A któż w taką rzecz może uwierzyć jak w pacierz?...  
Ale jeśli uwierzył - jeśli przechodniowi  
Zbłąkanemu opowie straszną zbrodnię pani -  
Nim wymówi nazwisko, złęknie się jak prostak  
Zemsty możnego pana. - A może - jeżeli  
Dobre ma serce starzec, na końcu języka  
Znajdzie litośną radę: Na co ludziom szkodzić?  
A może już zapomniał, a ja nierozsądna  
Myślę, o czym ten starzec myśleć już poprzestał...  
Bo i czymże ja jestem, aby mną się ludzie  
Zajmowali, śledzili, chcieli gubić? - Piekło!  
Tysiącem słów nie mogę zabić tego słowa:  
On wie. - Na cóżem poszła do tego człowieka?  
Straciłam się; szatańska ręka mnie zawiodła.  
I pomyśleć, że gdyby nie te odwiedziny,  
Starzec byłby jak owe ludzi milijony,  
Których nigdy na świecie nie spotkałam. Myśleć,  
Że ta sama godzina trwożnych myśli pełna  
Byłaby jak wczorajsze godziny, i może  
Spokojniejsza; bo wszakże wiele by się strachu  
Przez jeden dzień zatarło tajemniczą ciszą.  
Teraz wszystko na nowo odradza się z twarzą  
Okropniejszą. - Zazdroszczę tej, co dziś rano  
Mną była.

Kostryn zbliża się.

KOSTRYN

Pani! od grafa przysłany  
Z darami goniec - na rozkazy czeka...

BALLADYNA

Dary od męża? zawołaj człowieka,  
Niech je tu złoży. Stój... czy tobie znany  
Ów żebrak, który mieszka w lesie, stary?

KOSTRYN

Pustelnik?

BALLADYNA

Nie wiem, czemu się nawinął  
Na myśl... gdzie goniec z przysłanymi dary?  
Zapewne drogic?

KOSTRYN

Graf pan zawsze sływał  
Szcudrośliwością... i był na kształt słońca,  
Co wszędy żywne rozsypuje blaski...

BALLADYNA

Ciekawa jestem nowej męża łaski.  
Zawołaj zaraz... zawołaj tu gońca.

Kostryn odchodzi.  
Gdyby te dary, gdy nie przerażona  
Myśl... Na co było pytać się Kostryna  
O tego starca?  
Wchodzi Kostryn i Gralon.  
GRALON  
Przeze mnie, Gralona,  
Kirkor pozdrawia...  
BALLADYNA  
Zdrów?  
GRALON  
Zdrów jak malina.  
BALLADYNA  
Czy mąż ci kazał taką osłodzoną  
Przynieść odpowiedź?...  
GRALON  
Graf dał polecenie,  
Abym tę skrzynię z pieczęcią czerwoną  
Przyniósł do zamku, i nakazał żenie,  
Tobie, grafini, abyś nie ruszała  
Pieczęci jego ni klódek u wieka,  
Aż sam powróci.  
BALLADYNA  
Bogdaj bym skołała,  
Jeśli rozumiem głos tego człowieka!  
Powtórz.  
GRALON  
Graf Kirkor...  
BALLADYNA  
Wiem. - Ale dlaczego  
Skrzynię okutą i przyslaną w darze  
Kazał mi chować aż do dni sądnego  
Zamkniętą?  
GRALON  
Mówił pan: bo ja tak każe...  
Nic więcej...  
BALLADYNA  
Głupcze! Twoją głowę ciasną  
Nosisz na karku w skorupie blaszanej,  
Aby w niej wróble, jak w dziurawym garku,  
Gniazda winęły. - Skrzyni okowanej  
Nie ruszać? Ha! ha! w Kirkora podarku  
Widzę nieufność, nie zaś wierną miłość.  
Ty podły chłopie,  
do Gralona  
choć długa zażyłość  
Łączy cię z panem, nie miałbyś odwagi  
Ruszyć tej skrzyni? Bo ty chłosty, plagi  
Czujesz na grzbiecie... Ale ja! małżonka,  
Jeżeli zechcę... Gdyby mi szepnęła  
Mucha... ha! gdyby cichego skowronka  
Głosek podszeptał: otwórz, a od dzieła  
Szatan odpędzał ognistymi skrzydły,  
To wiesz ty, podły służalcze obrzydły,  
Że wola moja...?  
KOSTRYN  
Grafini...  
BALLADYNA  
Ty może  
Chcesz przypominać, że mój mąż ma prawo?

Więc niech doświadczał co mi tam... Mój Boże,  
Gdybym ja była jak inne ciekawą,  
To... Ale wy mnie nie znacie, przysięgam!  
Ja tak trwożliwa, że nawet w ogrodzie  
Po jabłko z drzewa upadłe nie sięgam.  
Jeśli mąż zechce, o chlebie i wodzie  
Żyć będę, zawsze wesola, jak wrona  
Na cudzym płocie. Anim teraz w złości.  
Masz, stary,  
do Gralona  
oto złotówka czerwona,  
Weź ją i przepij albo przegraj w kości,  
I goń za panem; powiedz, że go czekam  
Z niecierpliwością, że lży po nim ronię;  
Że jedwabiami złotymi wywlekam  
Szarfę dla niego. Gdzieżeś ty, Gralonie,  
Odjechał pana?  
GRALON  
W nadgoplańskim borze.  
BALLADYNA  
Nie zatrzymywał się nigdzie po drodze?  
GRALON  
U pustelnika stanął w celi.  
BALLADYNA  
Boże!  
U pustelnika... Mów - ja ci nagrodzę  
Za każde słowo garścią złota - ale  
Chcę wiedzieć wszystko... rozumiesz? Wspaniale  
Nagrodzę ciebie, ale mów otwarcie.  
Choćby co było okropnego - powiedz...  
GRALON  
W borze przez głucho zarosły manowiec  
Pan jechał przodem na koniu lamparcie,  
A my gęsiora jechali za panem...  
Wtem nagle pański koń dał w górę słupa,  
Jakby się spotkał z ognistym szatanem.  
A pan graf z konia rzekł: "Czuć w lesie trupa..."  
BALLADYNA  
z przerażeniem  
I z konia zsiadł... i...  
GRALON  
Krzyknął: "Za mną służba!"  
I pieszo z mieczem pod wierzbę poskoczył.  
Na mchu trup leżał - a piersi mu toczył  
Wianek żelaznych gadzin...  
BALLADYNA  
O!!!  
GRALON  
"To wróżba  
Naszej wyprawy - rzekł graf. - Oto leży  
Przed nami ścierwo zabitego tura".  
BALLADYNA  
oddychając  
Ach!  
GRALON  
"Dobra wróżba dla mężnych rycerzy" -  
Mówił graf Kirkor... my krzyknęli: "hurra!"  
I znowu na koń...  
KOSTRYN  
Mówiłeś, Gralonie,

Że trup pod wierzbą? A na białym łonie  
Trupa żelazne leżały gadziny?

GRALON

Na ścierwie tura.

KOSTRYN

Nieszczęśliwa łania!

GRALON

To był tur samiec.

KOSTRYN

Gdzie wierzba się kłania?

Ponad strumieniem? gdzie rosną maliny?

Wszak tak?...

GRALON

Tak, panie.

KOSTRYN

Blisko starca chaty?

GRALON

Tak...

KOSTRYN

I ty mówisz, że tur rosochaty

Leżał pod wierzbą?

GRALON

Tak.

KOSTRYN

Przysięż!

GRALON

Dlaczego?

KOSTRYN

Bo ja przysięgnę na szatana złego,

Że nie tur... ale... Broń kłamstwa żelazem!

do Balladyny, dobywając miecza

Tego człowieka trzeba zabić.

BALLADYNA

z pomięszaniem

Trzeba.

KOSTRYN

napadając

Broń się -

GRALON

broniąc się

Co znaczy?

Biją się - Balladyna zdejmując miecz ze ściany i, zachodząc z tyłu, zabija Gralona.

BALLADYNA

Masz!

GRALON

O jasne nieba!...

Zbrodnia!!!

Kona.

KOSTRYN

Grafini, napadliśmy razem

Na tego starca: czy wiesz, co to znaczy?

BALLADYNA

Wiem! o mój Boże!

KOSTRYN

Ja biorę połowę

Twojego strachu, tajemnic, rozpaczy.

BALLADYNA

Co teraz robić, Kostrynie?

KOSTRYN

Mieć głowę...

Koniec aktu trzeciego

"Balladyna" - Akt IV

SCENA I

Sala w zamku Kirkora - Uczta - Przez okna widać błyskawice.

Grabiec ubrany jak król siedzi na pierwszym miejscu - Balladyna, Kostryń, Szlachta, Służba zamkowa. Chochlik i Skierka stoją za krzesłem Grabka.

JEDEN ZE SZLACHTY

Zdrowie jasnego króla!

GRABIEC

do Chochlika

Podziękuj, ministrze.

CHOCHLIK

ze śmiesznym gestem

Król dziękuje.

GRABIEC

Mój błażnie, każ, niech pieczomistrze

Przyniosą nowe danie...

SKIERKA

Już kuchta zamkowy

Nie ma nic na półmisek prócz cielejącej głowy,

Lecz ta niedopieczona na królewskim karku.

GRABIEC

Widziałem dwa chodzące pawie na folwarku,

Upiec je i dać na stół, ja poczekam na nie.

KOSTRYN

Służba! Przed jasnym królem, na ostatnie danie

Postawcie złotnikami napelnioną tacę.

GRABIEC

biorąc z tacy złotniki, rozdaje Chochlikowi, Skierce -  
a potem sam napelnia kieszenie.

Ministrze, za rok usług z góry ci zapłacę,

A nie drzyj tak poddanych; tobie, miły błażnie,

Za tysiąc żartów, złotnik: spraw nam śmiechu łaźnię!

Sobie także za ciężkie płacę panowanie.

A to - to mi schowajcie jutro na śniadanie...

BALLADYNA

Honor to dla mnie, że gość tak dostojny

Raczył nawiedzić mój zamek i stoły.

Pijcie panowie!

Do Kostryna, który ją za rękę ściska, mówi cicho

Chłopcze! siedź spokojny,

Na Boga! patrzą - odgadną - zginiemy.

do innych

Pijcie, panowie! Panie Chrząszcz z Jemioly,

Pij waść. - Dlaczego pan Gryf siedzi niemy?

Proszę wynaleźć wesołą rozmowę.

PIERWSZY ZE SZLACHTY

Mówimy o herbach.

GRABIEC

Ja mam w herbie króla

Złote trzewiki, koronę i głowę.

PIERWSZY ZE SZLACHTY

Ja mam dwie trzaski.

DRUGI ZE SZLACHTY

A ja mam pół ula.

PIERWSZY ZE SZLACHTY

A ty, grafini?

BALLADYNA

Ja?...

KOSTRYN

Pani! wszak byłaś

Księżniczką możnej Trebizonty.

GRABIEC

Proszę!!!

Najświętsza Panno! co ty narobiłaś

Książąt na ziemi! Miałaś aśćka grosze?

BALLADYNA

Ja? - o! wspomnienie! Wuj nielitościwy

Wygnał mię z państwa, zagrabił dzielnicę;

Przez niego bracia moi królewice

Zamordowani.

GRABIEC

Proszę! co za dziwy!

Kto by uwierzył?...

BALLADYNA

I mnież odmówicie

Wiary? - nie proszę o pożałowanie.

Ach, ja szczęśliwa, ja uniosłam życie;

Lecz matka moja! - Matkę moją, panie,

Zamurowano w pałacu framudze.

GRABIEC

Biedna starzyna!

BALLADYNA

Ale ja was nudzę

Opowiadaniem tego, co mię boli.

Proszę pić! proszę! Gdzie krajczy? podstoli?

Niech daje wina... Wy czar dolewajcie,

Bądźcie weseli...

GŁOS SŁUGI

za kulisą

Stój, matko!

GŁOS WDOWY

za kulisą

Puszczajcie!

BALLADYNA

Gdzie ja się skryję?

WDOWA

wpada przebijając się przez służbę i staje śród sali -

dygając pomieszana

Kłaniam pięknie, moi

Rycerze. - Córko! ha! to się nie godzi

Zapomnieć o mnie.

BALLADYNA

Co się babie roi?

Co to za stara kobieta?

WDOWA

Wy młodzi

Hulacie? dobrze. - Ale tez o matce

Warto pomyśleć. - A to mnie jak w klatce

Zamknięto - stara czeka, czeka, czeka -

Ani przysłała kawałeczka chleba.

A to głód, córko! A przynajmniej mleka

Kropelkę dajcie, wszak tu manna z nieba

Padać nie będzie dla biednej staruszki.

BALLADYNA

Co to się znaczy? to jakaś szalona.

WDOWA

A daj mi, córko, te złote dzbanuszki,  
Matce się pić chce.

BALLADYNA

Czemu tu wpuszczona

Ta stara?...

KOSTRYN

Wziąć ją! idź z Bogiem. - Mój królu,

To obłąkana.

WDOWA

do Balladyny

A powiedz: matulu

Do twojej matki, nie nazywaj: stara -

Stara, ta stara -

BALLADYNA

Wziąć ją! wyprowadzić!

GRABIEC

Cha! cha! cha! - jaka to chłopska maskara,

Dajcie jej pokój: trzeba ją posadzić

Z nami do stołu.

WDOWA

To mi to pan dobry!...

Widzicie! dajcie ławkę, niech usiądę.

Tak, tak, tak trzeba, mój rycerzu chrobry,

Czcic starą matkę. Czy to ja uprzędę

Piękniejszą sobie suknię z pajęczyny?

To wina mojej kwoczki Balladyny,

Że ja w łachmanach, rada, czy nie rada.

Niech się nie dziwi żaden z was acanów,

Że ot

pokazując na suknię

nie złoto, lecz kilka łachmanów

Ze starych kości na proszek opada;

Proszę wybaczyć córce mojej...

BALLADYNA

Piekło!

Jak tu wpuszczono tę żebraczkę wściekłą?

Powiedz, jak weszłaś do złotych pokoi?

Ja ciebie nie znam...

WDOWA

O! święci anieli!

Nie znasz?... ty matki nie znasz? matki twojej?

GRABIEC

Cha! cha! cha! - uszy królewskie weseli

Taki rozhovor...

WDOWA

Powtórz, córko, śmielej,

Ty matki nie znasz? twojej własnej matki?

BALLADYNA

Czy wy ją znacie, panowie, powiedzcie,

Co to za wiedźma?

WDOWA

Świećcie mi! ach świećcie,

Niebieskie gwiazdy! - Wy mi bądźcie świadki,

Jeśli z was który ojcem!... O ty jędzo!

Ach! okropnico córko! to ja ciebie

Nie znam.

BALLADYNA

do Kostryna

Każ, niech ja za wrota przepędzą,



Szczeka za głośno.

WDOWA

Urodziłam z siebie

Trumnę dla siebie - o Boże! mój Boże!...

Służalce na znak dany przez Kostryna chwytają za ręce Wdowę.

Puszczajcie! córko! niech pomyśli - córko!...

O córko! pomyśl - ale tam na dworze

Ciemno, deszcz pada, a piorun pod chmurką

Czeka na siwy mój włos, by uderzył.

Patrzaj przez okno - grom nie będzie wierzył,

Jak mię zobaczy samą w taką burzę,

Że ja nie jestem jaką zabójczynią,

Co się po nocy błąka...

Ciągną ją na znak gniewliwy Balladyny.

Powiem chmurze,

Niech bije w zamek gromem! nie targajcie,

Ja pójdę sama. - Świat teraz pustynią

Dla starej matki...

BALLADYNA

Chleba kawał dajcie.

WDOWA

Bodaj cię chleb ten zadławił! zadławił!

O! nie targajcie; bo i tak podarta

Sukienka moja - wiatr się będzie bawil

Z łachmanem starej matki. O! to czarta

Córka; nie moja! nie moja! nie moja!

Wychodzi - wyprowadzona przez służbę.

BALLADYNA

po długim milczeniu

Czemuście smutni? Wszak pod ucztą koniec

Ludzie szczebiocą, co język przyniesie.

A wy milczycie jak w zamczysku zboja?

Słychać tętent.

Co to za tętent?

SŁUGA

Przybył grafa goniec.

BALLADYNA

Niech wejdzie...

Goniec wchodzi.

Jakie od męża nowiny?

GONIEC

Pan graf pozdrawia...

BALLADYNA

A kiedy z powrotem?

GONIEC

Burza go w bliskim zaskoczyła lesie.

Konie ognistym przerażone grzmotem

Grzęzły po bagnach; sosny się jak trzciny

Gięły z okropnym hukiem i łoskotem.

Nie można było dotrzeć do zamczyska,

I pan graf czeka w pustelnika celi,

Aż się ta burza wygrzmi i wyblýska.

BALLADYNA

Cóżeście z panem nowego widzieli?

GONIEC

Pan graf pomyślnej dokonał wyprawy.

Zaledwieśmy wjechali w gnezneńskie ulice,

Koło czerwonej bramy spotkaliśmy orszak

Rycerzy uzbrojonych; na ich czele Popiel

Jechał konno. Koń jego dumny piął się nieraz

I zawieszał w powietrzu żelazne kopyta  
Nad głowami pokornie klęczącego ludu.  
Wtem Kirkor - któż by myślał? Kirkor samotrzeci  
Chwyta dłonią koniowi królewskiemu cugle  
Krzyząc: "Srogi tyranie! trzema zabójstwami  
Doszedłeś aż do tronu: idź w piekło!" To mówiąc  
Mieczem rozciął przyłbicę ukoronowaną  
I za szaty chwyciwszy podniósł, wstrząsnął trupa  
I ludowi pokazał. Lud zrazu oniemiał;  
Potem w niebo ogromnym uderzył okrzykiem,  
Nie można było wiedzieć: pochwalał czy ganił.  
Nagle się cały ku nam rzucił szumną falą,  
Chwila - a już nas jako trzy maleńkie mrówki  
Zalał, strzaskał, zdruzgotał. Kirkor jedną ręką  
Trzymał trupa, a drugą swój miecz zakrwawiony.  
My zaś, jego rycerze, pełniąc rozkazanie,  
Mieczów nie dobywali. Wtem tłok ludu, jako  
Bałwan rzucony wiatrem, zniżył się kolanem  
Przed olbrzymią postawą Kirkora i wołał:  
"Niech żyje ludu mściciel! Kirkor król niech żyje!"

BALLADYNA

Co mówisz? Kirkor królem?

GONIEC

Racz końca wysłuchać.

Gdy lud głosił go panem, Kirkor miecz błękitny  
W trupiej ocierał szacie; widać, że głęboko  
Dumał, jakimi słowy myśl wyrazić zdoła.  
Na koniec rzekł: "O! Lachy, ja nieznany rycerz  
Nie mogę przesławnemu władać narodowi;  
Com uczynił, czyniłem nie dla wyniesienia  
Głowy mojej, czyniłem to dla szczęścia ludu.  
Jam stworzony do ciszy wiejskiej i prostoty,  
Dla mnie za ciężką była nawet godność grafa  
I zniżyłem ją szczeblem, pojawiając się w małżeństwo  
Zamiast jakiej królewnej ubogą chłopiankę;  
Ona zamiast herbowych znaków połączyła  
Z herby moimi dzbanek pełen malin; ona  
Niepodobna królowej; ani państwa pany  
Zechcą chłopianki dzieciom na przyszłość podlegać".

BALLADYNA

Niegodne kłamstwo! kłamstwo! to kłamstwo!

GONIEC

I dalej

Kirkor tak rzecz prowadził: "Ogłoście po kraju  
Bezkrólewie! a kto się na zamku pokaże  
Uwieńczony prawdziwą koroną Popielów,  
Koroną, w której znany brylant "zmije-oko"  
Między dwoma rubiny na trzech perłach leży,  
Tego królem obierzcie". - Lud zgodnym okrzykiem  
Przyzwolił na tę mowę, i osierocony  
Czeka, aż się ukaze król, dziedzic korony.

GRABIEC

na którego wszyscy patrzą  
Czemu ci ludzie patrzą na mnie jak gawrony?

SZLACHTA

Klękajmy wszyscy przed tym ukoronowanym,  
On królem...

GRABIEC

Co? ja królem? gdybym nie był pijanym,  
Upiłbym się z radości. Los głupi jak rura!

Wyskoczyłbym ze skóry, gdyby moja skóra  
Nie była teraz skórą królewską.

SZLACHTA

Żyj długo...

GRABIEC

Sto lat! Sto lat żyć będę; wziąłem skórę drugą  
Jak wąż - jak wąż, panowie, mam oko z brylanta.  
Puściłbym się po sali z grafinią kuranta,  
Gdyby nie godność, prawda? która siedzieć każe.  
Tak się w mój tron złocisty królowaniem wrażę,  
Że nie oderwą ludzie od tronu człowieka.

Proszę! co za dziw!

BALLADYNA

do Kostryna

Słyszysz, jak burza się wścieka?  
Dzwonią deszczowe rynny. W tej okropnej burzy  
Słyszę głosy płaczące...

KOSTRYN

To krzyk nocnych stróży.

BALLADYNA

Nie, to są jakieś głosy inne, jęk ze świata  
Umarłych. - Lej mi wina. Wszystko tak się splata,  
Że chyba się powiesić.

GRABIEC

Teraz po obiedzie

Trzeba wymyślić wesołą zabawę.  
Kaźcie tu wpuścić kuchenne niedźwiedzie,  
Co kręcą różnem; niech tańczą.

PIERWSZY ZE SŁUG

Kulawe,

Pan graf podstrzelił je...

GRABIEC

do Chochlika

Więc ty, ministrze,  
Weź moje berło wierzbowe i na nim  
Graj jak na dudzie - a zatykaj bystrze  
Dziurki palcami, jeśli pomysł nowy,  
Dążący prosto ku uszczęśliwieniu  
Przyszłych poddanych, wypnie ci się z głowy  
Przez głupie wrota. Słuchajcie w milczeniu...

Graj!

CHOCHLIK

Co grać, panie?

GRABIEC

Kładź palce na dziury,  
To berło z mojej wykłębione skóry  
Wie, co ja lubię.

SKIERKA

Graj! ja do wtoru

Zawołam echa ciemnego boru,

Co rzecz widziały.

Chochlik gra na flecie smutną pieśń wiejską, a zmieszane głosy  
w powietrzu poczynają śpiewać.

ŚPIEW

Obie kocha pan;

Obie wzięły dzban;

Która więcej malin zbierze,

Tę za żonę pan wybierze.

Cha!... cha!...

Pieśń niknie jak echo.

BALLADYNA

Co to się znaczy? kto śpiewał i taką  
Pieśń skończył śmiechem?

KOSTRYN

Cyt... to przywidzenie!

BALLADYNA

Ktoś śpiewał...

do Chochlika

Proszę, graj -

do Kostryna na stronie

A ty, Kostrynie,

Patrz w twarze ludzi, a jeśli dostrzeżesz,

Z ust których wyjdzie pieśń, powiedz; - obmyślę,

Co z tym człowiekiem stanie się...

do Chochlika

Dudarzu,

Zagraj mi jeszcze wieśniaczą balladę

I obudź echa wiszące nade mną

W kopule sali. - Objaśnić pochodnie.

Chochlik gra.

ŚPIEW DUCHÓW

Tobie szatan stróż

Włożył w rękę nóż;

Siostra twoja rwie maliny.

A ty? a ty? Nóż twój siny

Poczerwieniał krwią...O!...

Pieśń kończy się echowymi jękami.

KOSTRYN

Przestań, grafini mdleje.

BALLADYNA

Nie.. ja żywa...

Śpiewajcie... jeszcze. - Objaśnić pochodnie...

Chochlik gra.

ŚPIEW DUCHÓW

Na twojej czarnej brwi,

Niby kropla krwi.

Kto wie, z jakiej to przyczyny?

Od maliny? lub kaliny?

Może... cha!...

Pieśń kończy się echem.

BALLADYNA

daje znak ręką

Dalej...

JEDEN Z PANÓW

Co znaczy takie obłąkanie

W oczach grafini? Czy prosta piosenka,

Którą wieśniacy przy grabionym sianie

Nucą na fletniach, tak ją biedną nęka?

BALLADYNA

Dalej!...

JEDEN Z PANÓW

Obudźcie tę kobietę bladą.

Ona zasnęła i śpi z otwartymi

Oczyma...

KOSTRYN

do nieruchomej Balladyny

Pani!...

JEDEN Z PANÓW

Rozkaż, niech ją kładą

W gorące łoże, skościła jak drewno...

Grom bije głośny... Balladyna budzi się.  
BALLADYNA  
Co ze mna było?... Jak ja okropnymi  
Sny przerażona.  
do Kostryna  
Słuchaj, ty... ja na pewno  
Gadałam we śnie. Czy we śnie gadałam?  
KOSTRYN  
Nie...  
BALLADYNA  
Bogu dzięki. Ale gdy ja spałam,  
Wyście musieli rozpowiadać głośno  
O czym okropnym?  
do gości  
Proszę, pijcie! - widzę,  
Że lepiej zrobię usiadłszy za krośno  
Niż przy pucharach.  
GRABIEC  
budząc się  
Przepraszam, panowie.  
BIESIADNICY  
Za co?  
GRABIEC  
Przepraszam i bardzo się wstydzę,  
Że byłem zasnął.  
Pije.  
Zamku pana zdrowie!  
BIESIADNICY  
Zdrowie Kirkora!  
GRABIEC  
Podściwy! podściwy!  
Zamiast panować woli jeść maliny.  
Kaźcie, niech jaki leśnik lub myśliwy  
Pójdzie do boru i malin przyniesie.  
BALLADYNA  
Straszne zachcenie...  
GRABIEC  
W podzamkowym lesie  
Muszą być słodkie maliny i duże,  
I smakowite, skoro Kirkor woli  
Dzban takich malin, niż meszty papuże  
I płaszcz królewski. - Każ, niech nam podstoli  
Malin dzban poda na pokosztowanie.  
BALLADYNA  
Odwagi!... nic się gorszego nie stanie.  
Słyszałam echa grobowych rozwalin,  
Ujrzę, czy więcej prócz słów co wyrzucą  
Wzruszone groby. - Malin! dajcie malin!  
Pokazuje się cień Aliny z dzbankiem malin na głowie.  
Czułam cię dawno w powietrzu - a teraz  
Widzę. - Jak błyszczą oczy twoje? Biała!  
Ja się nie lękam - widzisz - ale ty się  
Nie zbliżaj do mnie...  
PIERWSZY ZE SZLACHTY  
O czym ona gada?  
BALLADYNA  
Mów ze mną przez stół. - Niech mi jaki człowiek  
Da rękę - ja się boję -  
PIERWSZY ZE SZLACHTY  
Czy słyszycie,

Jak ząb jej dzwoni o ząb z przerażenia?

BALLADYNA

Idź... potępiona - odnieś, skąd przyniosłaś  
Ten dzbanek pełny czegoś, co się rusza,  
Jak to, co w grobie. - Czy powieszono  
Na zamku wieży przed latami trupa  
Cień padł do sali i stoi na nogach  
Nie oddychając? - O! precz... widmo białe  
Zarżniętej -  
Cień znika.

PIERWSZY ZE SZLACHTY

Jaka woń malin! czujecie?

DRUGI ZE SZLACHTY

Powietrze pełne malin...

BALLADYNA

padając

O! umieram!

KOSTRYN

Wody!... hej wody! Ja szaty rozdieram,  
Lejcie tu na pierś - niech służebne wnidą.  
Wchodzą kobiety.  
Wynieście panią...  
Wynoszą Balladyne.  
Raczej wstać od stołu,  
Pochodnie gasną. Napełnia ohydą  
Ten stół splamiony, resztki chleba, wołu.  
Czy chcecie rzucić ogryzione koście  
Wzajem na siebie, jak czynią Duńczycy?...  
Proszę do komnat. - Wy stoły wynoście;  
Wy z pochodniami poprzedzajcie króla,  
Gdzie dlań usłano w pobocznej wieżycy  
Łoże puchowe. -Jutro się rozhula  
Zamek i będzie wesoły jak wczora.  
Lecz na dziś dosyć... Panowie, spać pora.  
Proszę porzucić puchary i ławy -  
Jak ciężko Lachy odpędzić od strawy  
I od napoju; wiszą by pijawki  
Na ustach dzbanka, przy muzyce czkawki.  
Podczas tej mowy wynoszą stoły. - Grabiec wyprowadzony przez  
służbę z pochodniami. - Za nim wszyscy biesiadnicy i Kostryn  
wychodzi ostatni.

SCENA II

Las przed celą Pustelnika. Burza trwa, Pustelnik i Kirkor.

KIRKOR

Chroń się, starcze, do celi, burza tobie z głowy  
Okradnie siwe włosy. Ludzie i zdarzenia  
Kradną... złodziej płaszcz zedrze, a nędza koszulę.  
Trzeba wszystkiemu zbrojną ręką się opierać...  
Lecz smucisz się za wcześnie - bo ja ci przysięgam,  
Że zginę lub skradzioną koronę odzyskam.  
Oto choć bliski domu, mógłbym za godzinę  
Z ust żony pocałunków tysiąc wziąć na drogę  
I napić się jak ptaszek w różanym kielichu,  
Dziobiąc rosy perelki: wolę tej rozkoszy  
Zaniechać, a do Gnezna zaleciawszy nocą,  
Lud zebrać - i obwieścić wszystkiemu gminowi,  
Jakoś ty, dziedzic prawy, bezecną kradzieżą  
Dobra twego postradał. Potem zaś trębaczom  
Każe głosić po kraju i mieście, że kto się  
O tron Lachów zgłaszając pojawi na zamek

Uwieńczony prawdziwą koroną Popielów,  
Temu ja fałsz zarzucam; takiemu na czole  
Mieczem wypiszę słowo zasłużone: złodziej...  
Módl się więc za mnie, starcze, aby mi Bóg żywy  
Dał zwyciężyć na szrankach - i czekaj z powrotem.

PUSTELNIK

Niech cię Bóg błogosławi.

KIRKOR

klaszcze, wchodzi Żołnierz

Wsiadać na koń! lotem

Trzeba spieszyć do Gnezna.

Rycerz wychodzi.

PUSTELNIK

Słuchaj! ja ci radzę

Wróć do zamku, odpocznij, po dalszej rozwadze

Obaczysz co przedsięwziąć.

KIRKOR

Ja, starcze, leniwy.

Dzisiaj odrobić chcę całą pańszczyznę;

A odrobiwszy całą, żyć szczęśliwy

Z drogą małżonką. Całą ci ojczyznę

Włożę na barki; a gdy będziesz dźwigał

Rzeczy i ludzi, to ja się zakopię

W zamku spokojny... Niechby mi dościgał

Sad owocowy, niechbym małe chłopię,

Dzieciątko moje, na rękach kołysał,

O to się modłę... Ty mi zaś co roku

Z tronu do chaty listy będziesz pisał.

Niechaj raz na rok spadnie mi z obłoku

Biały gołąbek i pod skrzydełkami

Przyniesie powieść, pełną tych wielkości,

Co budzą uśmiech i sen pod lipami

Dają smaczniejszy... Król mi pozazdrości

Żony i dziecka, i lipy, i chłodu,

I snów pod lipą, i złotego miodu. -

Żegnaj mi ! żegnaj! Nim słońce zaświeci,

Będę w stolicy. Hop! hop! na koń, dzieci!

Kirkor wychodzi. Słychać tętent oddalających się.

PUSTELNIK

sam

O Boże! Boże! Wolę, niech do Gnezna wraca,

Niżby miał do tych piersi szlachetnych przycisnąć

Krwawą swoją małżonkę. Bogdajbyś ty nigdy

Nie znał, Kirkorze, z jakiej matki się urodzą

Dzieci twoje. Bogdajby za pierwszą nagrodę

Bóg uczynił cię wdowcem, nim ojcem uczyni.

Słychać głos Wdowy.

WDOWA

za sceną

Biedna ja! biedna!

PUSTELNIK

Co to za wołanie

Tak pełne płaczu?

WDOWA

za sceną

O biedna, ja biedna!

Wdowa wchodzi jak ślepa, szukając drogi ręką.

PUSTELNIK

Jakaś kobieta, jak łachman w łachmanie,

W noc tak okropną, ślepa, sama jedna!

do Wdowy

Skąd, moja matko?

WDOWA

Matko? O! na Boga,

Tak nie nazywaj, córko niegodziwa!

Matka? psia matka!

PUSTELNIK

Skąd idziesz, uboga?

WDOWA

Ja nie uboga. - Siwa, siwa, siwa,

Jak gołąbeczek. - Nie wiesz, co się stało?!

Grafini, moja córka, wielka pani,

A ja na wietrze z głową taką białą.

Mówię piorunom: bijcie! bijcie we mnie!

I nie chcą słuchać... A w zamku zebrani

Pijaki sobie winszują wzajemnie,

Że córka moja pije, wielka pani. -

Czy ty rozumiesz? - Ma zamek i wieże -

Grafini -

PUSTELNIK

Jak się córka twoja zowie?

WDOWA

Zowie się córką. Ale ja nie wierzę,

Ażeby ona miała oczy w głowie,

Oczy, co płaczą. - W taką zawieruchę!

W takie pioruny, na deszcz wygnać matkę.

Co ją karmiła, co piersi ma suche,

Starością suche - a włos taki biały,

Jak co świętego.

PUSTELNIK

Chodź pod moją chatkę,

Ty drżysz od zimna! chodź!

WDOWA

I zamek cały

Do niej należy, wielki jak pół świata...

Widzisz!... Grafini?!

PUSTELNIK

Chodź!...

WDOWA

Tu będę czekać;

Czy moja córka wie, gdzie twoja chata?

A kto wie? może, jak pies zacznie szczekać

Na jaki łachman, wspomni o matce

I każe szukać po świecie. - Być może!

Wszak Bóg ma litość?

PUSTELNIK

Chodź, przepłaczesz w chatce

Tę noc burzliwą, a gdy błysną zorze,

Ja cię powiodę do wielkiego króla;

Do nóg się rzucisz błagając o litość

I...

WDOWA

Powiem - jemu:... "Ja biedna matula

Do nóg się rzucam.

Klęka.

Królu, złoty panie!

Każ córce, która ma złota obfitość,

Niechaj mnie kocha".

Wstaje.

A król z tronu wstanie



I zaprowadzi mnie do serca córki.  
O! o! o!  
Płacze.  
Wiesz ty, za szkaplerza sznurki  
Wieszalam się na sośnie skrzypiącej, za gardło,  
Drzewo się ułamało...  
Głupia - ślepa, wybrałaś gałązkę umarłą,  
Gałązkę - córkę drzewa. - Żelazna gadzino,  
Nie zlitowałaś się ty matki wdowy?  
A ja by żyła chleba okruszyną  
W twoich pałacach! Niechby twoja ręka  
Sypiąc gołąbkom w trawę żer perłowy  
Nie odganiała od pszenic ziarenka  
Zgłodniałej matki. - Wygnać w las! na burze!  
Wypędzić matkę! upadłam w kałużę  
I grom czerwony wyjadł z powiek oczy,  
Wyjadł do szczętu...  
PUSTELNIK  
Oślepląś?...  
WDOWA  
Mózg toczy  
Okropna ciemność. Miałam przed wieczorem  
Tyle światłości, że mogłam za borem  
Rozróżnić białe słońce od księżyca;  
A teraz...  
Błyska.  
PUSTELNIK  
Jak to? i ta błyskawica  
Nie świeci tobie?  
WDOWA  
Wzrok ludzi nie strzeże  
Od Boga ręki - co mi dziś po wzroku.  
A wiesz ty? wiesz ty, że ja teraz wierzę,  
A nie wierzyłam dawniej - że co roku  
Ptaszki jaskółki nim pójda za morze,  
Stare, zgrzybiałe, biedne matki - duszą.  
Tak, tak, tak... ludzie prawdę mówić muszą.  
Zebrząc po świecie, piosenkę ułożę;  
Groszową piosenkę o jaskółkach czarnych,  
Co duszą matki - proszę! w ptaszkach marnych  
Taka Nielitość! Wygnać matkę starą,  
Głodną, na cztery wichry, targające  
Za siwe włosy.  
PUSTELNIK  
Podściwiyh tysiące  
Padają na tym świecie złych ofiarą.  
Gdybym ja ciebie wziął za nieszczęść świadka?  
WDOWA  
To i ty matka... i ty także matka?  
Nie pójde z tobą, bo się będziem kłócić  
O piękność imion naszych córek - moja...  
Ach, gdybyś ty mię z grobu chciał occucić,  
Wołaj: Bładyna. - Pójde szukać zdroja  
I pić jak wróble, zadzierając główkę  
Do Pana Boga - dzięki mu, dał wody.  
Śpiewa mrużąc  
Stara miała jedną krówkę  
I chacień, i ogrody,  
I dwie córki...  
Odchodzi w las.

#### PUSTELNIK

Po kraju całym szukać każę  
Tej matki - i okropny sąd wydam na dziecko.  
Odchodzi do celi.

#### SCENA III

Noc - błyska. - Sala bez światła w zamku Kirkora.

Skierka i Chochlik wychodzą z drzwi, którymi wyprowadzono po uczenie Grabka.

#### SKIERKA

Nasz pan usnął tam na wieży  
I śpi głęboko; ja lecę,  
Nim się ta burza uśmierzy,  
Kąpać się w błyskawicach.

#### CHOCHLIK

Ja wyprawiam hecę  
W stajni, gdzie nad wrotami nie przybito sroki.  
Czy wiesz, że na tej wieży puchacz jednooki  
Zaprosił mnie na ucztę? będzie patrzył krzywo,  
Jeśli pogardzę udem zadziobanej myszy.

#### SKIERKA

Ja matkę bociana siwą  
Lecę nakarmić; nie słyszy  
Na prawe ucho i ślepa;  
Wczora od chłopskiego cepa  
Uratowałem niebogę...  
Polecę, czekać nie mogę.  
W taką burzę biedna stara  
Może z przestraszu umarła.

#### CHOCHLIK

Co to za stuk?...

#### SKIERKA

To burza drzwi zawarła.

#### CHOCHLIK

Cyt... ktoś idzie...

#### SKIERKA

Jakaś mara  
W bieli... przez okno wylecę...  
Wylatuje przez okno.

#### CHOCHLIK

Za nim! na koniach w zamku wyprawować hecę.

Wylatuje.

#### SCENA IV

Sala też sama.

#### BALLADYNA

sama wchodzi w nocnym ubiorze z nożem w rękę  
Nie mogłam spać, nóż leżał przy mnie, wzięłam.  
W koszuli - wstyd! gdyby cię kto zobaczył  
W koszuli z nożem w rękę? - Jak tu ciemno!...  
Idzie ku wieży.

Cyt... jakiś szmer? - Wiatr mi zgasił świecę...  
To przywidzenie - nic nie słyhać, zamek cały  
Głęboko śpi... Lecz jeśli śpi ten człowiek  
Z otwartą powieką?... to co? to co?  
Jeżeli dziś nie zrobię rzeczy, jutro  
Żałować będę, wiem, żałować będę.  
Wiatr zamknął za mną drzwi, a ja myślałam,  
Że jaki ciemny duch zamykał za mną;  
I dotąd nie spojrzałam w tamtą stronę,  
Jakbym się bała spotkać z czym okropnym.  
Ogląda się.

A widzisz, nie ma nic, nic nie ma. Ciemne

Powietrze. Mgła; żadnych nie widać mar.  
Błyska.  
Wszelki duch Boga chwali! Jaka to była  
Błyskawica czerwona! jak wszystkie ściany  
Widziałam białe. - Cyt. - Nie słysząc nic -  
Spiesz się! - Lecz jeśli żar błyskawic lunie  
Na moją twarz, gdy będę z nożem stała  
Nad nim; to co? - Ogień pokaże tobie  
Miejsce, gdzie masz uderzyć. - O, błyskawice!  
Stwórzcie czerwony dzień na łonie nocy,  
Bądźcie mojego czynu słońcem. - idę.  
Wychodzi na wieżę.

SCENA V

Sala też sama.

KOSTRYN

wchodzi zbrojno z dobytym mieczem  
Drzwi otworzone. Teraz mię, fortune,  
Prowadź i pomóż ze złotego cielca  
Jak Jazonowi złote obciąć runo,  
A ja przysięgam, że choć syn wisielca,  
Będę na tronie jako syn książęcy;  
Dziś sługa gorszych, jutro pan tysięcy  
Lepszych ode mnie. - Cyt. - To puchacz huczy  
Na wieży zamku. - Idźmy na drabinę -  
Wszystko gotowe. Mam pęk cały kluczy  
Od bram zamkowych, płachtami obwinę  
Konia podkowy - i z ową koroną  
W pochmurnej nocy jak duch czarny zginę;  
A co nad wszystko: z cudzołożną żoną  
Rozbrat na wieki. O! szatanie prowadź!  
Chce iść na wieżę i we drzwiach spotyka się z powracającą  
Balladyną.

Kto to?

Cofa się z przestachem.

BALLADYNA

Ja.

KOSTRYN

Sama - w ciemnościach - co znaczy?  
Słyszałem jakiś jęk, szedłem ratować.  
BALLADYNA  
Przynies mi światła; niech światło zobaczy,  
Jak ja okropnie muszę być czerwona.  
Skończyłam. - Kogo ty ratować chciałeś?  
Już zdaje mi się, że ta burza kona,  
Ustało błyskać. - To i ty słyszałeś  
Ten jęk okropny?... aż tu było słysząc?!  
To dziwne! Kiedy przestawał oddychać,  
Raz westchnął. - Idź ty po światło, Kostrynie,  
Idź na dół.

Kostryn wychodzi.

Dziwnie krew pachnie ode mnie...  
Stało się - stało; teraz nadaremnie  
Żałować rzeczy. Stało - się przemienie.  
Z nas wszystkich kiedyś będą takie trupy. -  
Świecy! - mój cały zamek za błysk świecy!  
Kostryn wchodzi bez światła.

KOSTRYN

Wszystko śpi w naszej ceglanej fortecy,  
Nawet zgasły latarniowe słupy  
Przy bramie zamku. Czy służbę rozbudzić?

BALLADYNA

Nie budź nikogo; musiałam zabrudzić  
Ręce po łokieć. Dziwną pachną wonią.

KOSTRYN

Wzięłaś koronę?

BALLADYNA

Nie... stój, pójdę po nią.

Ja się nie lękam. Wiem gdzie stoi łożo.

Wychodzi Balladyna na wieżę.

KOSTRYN

Strasza odwaga. Omal tobie, Boże,

Nie podziękuję, że mi ona kradnie

Czyn ten okropny... Chciałbym na jej czole

Zobaczyć, jaką barwą lwica bladnie.

Balladyna wraca bez korony.

BALLADYNA

Próżno w ciemnościach macałam po stole,

Ten stół miał jakieś rysy zimnej twarzy.

Może to nie był stół...

KOSTRYN

Ty stój na straży,

Ja pójdę szukać...

BALLADYNA

Stój... Nie, idź - wszak ja się

Nie lękam siebie. - Nawet nie żałuję...

Kostryn wychodzi na wieżę.

Ja wiem, że zwykle Lachom żal po czasie

Zawraca głowy i sen cichy truje.

Może się teraz trup czerwony snuje

Przed ludzi śpiących oczyma, a oni

Przez sen żegnają krzyżem cichą marę. -

Schodzi po wschodach; jak te szczeble stare

Trzeszczą...

do Kostryna, który wchodzi z koroną

Znalazłeś... ty coś trzymasz w dłoni?

KOSTRYN

ponuro

Tak.

BALLADYNA

Daj. Nie! nie! nie! nie zbliżaj się do mnie,

Bo będę wołać ratunku od ludzi...

Stój tam.

KOSTRYN

Co znaczy? mówisz nieprzytomnie.

BALLADYNA

Stój tam, bo krzyknę, zamek się obudzi,

Stój tam z daleka, aż w tobie przemienie

Ta myśl... W powietrzu ją czuć... o! Kostrynie,

Chciałeś mię zabić, serce twoje było

Głośno, jak moje bije, gdy zarzynam.

KOSTRYN

Jeśli to myślał, na wieki przeklinam

Ów zakąt mózgu, gdzie się urodziło

Szalone dziecko.

BALLADYNA

Chodź tam, do komnaty...

A namówimy się po cichu razem,

Co jutro czynić...

Rozwidnia się trochę.

KOSTRYN

Doniosły mi czaty,  
Że Kirkor wrócił do Gnezna, żelazem  
Grożąc takiemu, co by się z koroną  
O tron upomniał...  
BALLADYNA  
To nic... będę miała  
Ludzi i miecze; a za moją stroną  
Będzie ta tłuszcza ludzi, omal cała  
Karmiona w zamku... Kirkor nie poskromi  
Złotego deszczu. - Cyt -  
KOSTRYN  
Nic, to na dworze  
Wróble świegocą.  
BALLADYNA  
Jak to? już dzień? Boże!  
Jak biała światłość... mdło mi! mdło mi! mdło mi!  
KOSTRYN  
Idź, prześpij szarą godzinę poranku.  
Ja sam obudzę, gdy słońce zaświeci;  
Staniesz w rycerzy uzbrojonych wianku.  
Jakoś to będzie - wojsko nam się skleci.  
Daj klucz od skarbu, będę mierzył garcem  
Przekupne złoto.  
BALLADYNA  
Skończ także ze starcem,  
Co mięszka w celi - a nas tylko dwoje  
Będzie wiedziało.  
KOSTRYN  
Ty ciężarna; troje.  
BALLADYNA  
Jak to? i dziecko noszone w żywocie  
Będzie wiedziało? - Idź! - W biednej istocie  
Nieurodzonej taka tajemnica.  
Ty się najgrywasz? Jeśliby tak było,  
Jak ty powiadasz, czy ja szalenica  
Porodzić żywe? Lecz nie - będzie żyło,  
Dziecko nic nie wie...  
KOSTRYN  
Niechaj moja lwica  
Spać się położy - i zbudzi się świeża  
Do nowych czynów, w przyłbicy rycezra.  
Wychodzą.  
Koniec aktu czwartego

## "Balladyna" - Akt V

### SCENA I

Poranek na leśnej łące - Skierka i Chochlik.

#### SKIERKA

Jak po burzy ranek świeży!

Byłem u matki bociana

I nakarmiłem.

#### CHOCHLIK

Ja na zamku wieży

Ucztowałem u sowy. Gdzie pani Goplana?

#### SKIERKA

Znów polecę po rozłogach,

Polecę łąką i borem;

Kwiatki postawię na nogach,  
Rozczeszę żyto na grzędzie,  
Zatrzymam się nad jeziorem,  
Zawołam: labu, labusie!  
I dwa Goplany łabędzie  
Po wód błękitnym obrusie  
Przypłyną do mnie z ajeru;  
Garsteczką złotego zera  
Śnieżne ptaszęta przysypię;  
I znów lecę pod leszczyne,  
Gdzie łania Goplany szczypie  
Błyszczącą deszczem krzewinę;  
I tęczę nad nią zawieszę,  
I różę nad nią rozwinę;  
I znowu dalej pospieszę  
Na skrzydłach babki konika.  
Przypływa tuman mgły rannej, oświecony tęczą; spod bramy kolorów wychodzi Goplana.

GOPLANA

Chodźcie mnie uścisnąć, aniołki,  
Bo Goplana na wieki wam znika.  
O! zapłakane fijołki!  
Róże moje, bądźcie zdrowe.

SKIERKA

Co ty śpiewasz?...

GOPLANA

Niestety! Niestety!  
Piosenkę pożegnania.

SKIERKA

Jeszcze oczerety  
Nie gną się od jaskółek, jeszcze dnie wiosnowe.

GOPLANA

Polecę w okropną krainę,  
Gdzie sosny i śniegi sine,  
Gdzie słońce jak gasnący żar;  
Gdzie księżyc jak twarz tych mar,  
Co z grobu wychodzą na cmentarz.  
Anioł kar ze mną popłynie  
Krzyżąc mi w duszy: "Pamiętasz  
O róż i malin krainie".

Bądźcie zdrowi! bądźcie zdrowi!

Poplątałam ludzkie czyny  
Tak, że Bogu mścicielowi  
Trzeba wziąć grom i upuścić  
Na ludzkie dzieła i winy...

SKIERKA

My cię nie chcemy opuścić,  
Goplano! Goplano! Goplano!

GOPLANA

Puszczajcie biedną wygnaną,  
Kiedyś wam o mnie zaśpiewa  
Piosenkę obca ptaszyna  
Usiadłszy na gałązce płaczącego drzewa.  
Bądźcie zdrowi! moja wina,  
Że wygnana w północ lecę.

CHOCHLIK

Jeszcze ci w drodze poświęcę,  
Jak hajduk biegnąc z ognikiem.

GOPLANA

Dziś długim związanym szykiem  
Na północ lecą żurawie,

Uczepię się tego wianka,  
I w powietrzu się przepławię,  
Jak biedna dziewic równianka  
W błękitne rzucona fale.

SKIERKA

O biada! o biada! o biada!

GOPLANA

Próżne żale! próżne żale!...

Pokazuje w głąb lasu.

Tam szarfa żurawi spada

Na łąki błyszczące rosą;

Gdy się żurawie podniosą,

Uchwycę się szarfy końca

I w błękit polecę blada,

Blada jak miesiąc od słońca,

Lekka jak liść, co opada.

Lecz nad mury gnezneńskimi

Lecąc, zaśpiewam smutne pożegnanie ziemi.

Wychodzi - Skierka i Chochlik lecą za nią.

SCENA II

Pod murami Gniezna wał.

Kirkor z dobytym mieczem, ze skrzydłami orlimi na barkach, wchodzi na czele wojska. - Chorągwie rozwinięte

- trąby grają.

KIRKOR

do rycerzy

Człowiek, co się o berło Lachów upomina,

Nie chciał wystąpić w szranki, jak podła gadzina

Kryje się, a zebrawszy, co mówię! ten podły -

Obietnicami, złotem, zakupiwszy sobie

Mnogich stronników... rycerz z nieznanymi godły,

Walką chce tron owładać i na moim grobie

Stanąc jako na pierwszym szczeblu królowania.

Mnodzy rycerze nasi (niech nas Bóg ochrania

Od takiego szaleństwa i takiej ślepoty!),

Mnodzy nasi rycerze przeszli pod namioty

Jasnego oszukańca, lecz Bóg patrzy z nieba

W serca ludzkie; nam zdrajców przekupnych nie trzeba.

Skoro przybędzie Popiel, po którego w lasy

Posłałem trzech rycerzy, z orlimi hałasy

Rzucimy się na złoty obóz samozwańca.

do rycerzy stojących na murach

Wy zamykajcie bramy... Niech z każdego szańca

Na pole walki patrzą mnogie samostrzały.

Gdybym ja przegrał, zginął, to jeszcze te wały

Długo bronić się mogą... Niech wam siwe głowy

Przypomną chwile strachu, że mur południowy

Najsłabszy, że tam trzeba postawić mur ludzi.

Ale da Bóg, że miasto jutro się obudzi

Wolne od zgrai łotrów.

RYCERZE

Zwyciężysz, Kirkorze!

KIRKOR

Jeśli Bóg da... ach! kiedyż ja przyłbicę złożę!

Kiedyż wrócę do żony? kiedyż ujrzę koniec

Krwawym sprawom królestwa i rozbojom?

JEDEN Z RYCERZY

Goniec.

Wchodzi Goniec kurzawą okryty.

KIRKOR

We trzech wysłani w bory, nie przyprowadzacie

Pustelnika Popiela?

GONIEC

Okropność!

KIRKOR

Czy w chacie

Nie znaleźliście starca? mów... walka nas czeka.

GONIEC

W celi nie było starego człowieka;

Lecz na skrzypiącej gałęzi przed chatą

Trup jego wisiał na grubym powrozie.

Z białymi włosy i z podartą szatą

Wicher się bawił i trupa kołysał

Jak stara mamka.

KIRKOR

Trąbić po obozie

Hasło do walki! - Los jemu dopisał,

Do śmierci gonił nieszczęściem i zabił

Nieznaną ręką. - Serceś mi osłabił

Twoją powieścią, spraw się dobrze w boju -

Mówisz, że wisiał?

GONIEC

W pustelniczym stroju

Wisiał przed chatą. Na nieszczęsnym drzewie

Wrona krakała...

KIRKOR

Idźmy! niech w powiewie

Tańczą chorągwie... idźmy! ścisnąć szyki!

Nadzieja w męstwie. - Niech zaczną łuczniczki!...

Wychodzi z wojskiem.

SCENA III

Namiot Balladyny.

Kostryn i Balladyna w zbrojach - z hełmami zapuszczonymi wchodzą na scenę.

KOSTRYN

Zostań w namiocie, nie wychodź na pole,

Bo, jak przeczuwam, wkrótce kirkorczyicy

Walkę rozpoczną. Obóz jego w dole,

A nasz na górze jak gniazdo orlicy.

BALLADYNA

Wiele dusz stanie za chwilę przed Bogiem.

KOSTRYN

Gdzie młóca żyto tam plewy z omlotku

Lecą pod niebo. Stój za gumna progiem

I nie rozplątuj znów na kołowrotku

Sczero-sumiennym - zaplątanych pasem

Dziwnej przeszłości.

Wchodzi Żołnierz.

ŻOŁNIERZ

Z okropnym hałasem

Idą do boju szyki Kirkorowe.

KOSTRYN

Królewiczatko moje, bądź mi zdrowe!

BALLADYNA

Czy zwyciężymy?

KOSTRYN

Siedź, pani, w namiocie.

Niechaj cię próżność nie prowadzi w złocie

Na oczy słońca i na łuków żądła.

Bogdajbyś cicho śpiewała i prządła

Szatę królewską lub śmierci koszulę;

To albo drugie pewnie ci się przyda...



Ha! ha! z proc lecą ołowiane kule,  
Patrz jak kolczate... hej, giermku, gdzie dzida?  
I tarcza moja.

Bierze tarczę i dzidę z rąk giermka i wychodzi.

BALLADYNA

sama

Jeżeli zwycięży,  
Jak mu nagrodzę? w ziemi całej łonie  
Nie znajdę kruszcu na zalanie gardła  
Temu Niemcowi. Lecz jeżeli przegra?  
Jeżeli przegra, to się wszystko skończy  
Chwilą okropną, wszystko się rozwiąże  
Jak straszna bajka jakiej czarownicy:  
Przegrała, w piersi przebiła się nożem,  
A nóż zatruty był jadem gadziny.  
Gdzie ta kobieta? Obaczyłam w lesie  
Babę, podobną do roztrzaskanego  
Piorunem dębu... kazałam potworze  
Z krukami śmierci gonić za obozem  
I przynieść jadu czerpanego z węży.  
Stara Kobieta w łachmanach wchodzi, podnosząc zasłonę namiotu.  
Jesteś?

STARA

Przyniosłam rożek ludomoru.

BALLADYNA

Daj... i uciekaj do ciemnego boru,  
Uciekaj, mówię, stara czarownico;  
A spróbowałeś na kim tego jadu,  
Zapłacę tobie... precz bo cię pochwyć  
Rycerze moi i na rzece spławią.  
Ucieka stara kobieta.  
Okropna jędra... Włos by gniazdo gadu  
Wisi w postronkach, a oczy się krwawią  
Jak zęby wilcze obroczone w ścierwie.  
Nóż ten zatruty piersi mi rozerwie,  
Jeżeli w ręce męża wpadnę żywa,  
I serce moje bijące ukąsi  
Jak żądło osy. Już po jednej stronie  
Jadem zmazany okropnie poczerńiał,  
I zarumienił się rdzą, pozieleniał;  
A druga strona jeszcze nie dotknięta  
Śliną wężową, czysta jak tasaki  
Świeżo na krętym brusie pociągnięte.  
Wchodzi Żołnierz.

Co sływać?

ŻOŁNIERZ

Panie! wszystko zawichrzane  
Na polu walki jak w burzliwej chmurze.

BALLADYNA

Czy przegrywamy?

ŻOŁNIERZ

Na szanćcowej górze,  
Gdzie rosą brzozy nad źródłem, widziałem  
Grafę Kirkora; otoczony wałem  
Zabitych ludzi, trzyma się i siecze  
Jasną siekierą.

BALLADYNA

Z czymżeś ty, człowiecze,

Do mnie przysłany?

ŻOŁNIERZ

Donoszę ci, książę,  
Że dwiestu ludzi przekupionych wczora  
Przeszło na polu z szeregów Kirkora  
Na stronę naszą. Jeśli się rozwiąże  
Na lewym skrzydle łuczników gromada  
Kupiona złotem, pole będzie nasze.

BALLADYNA

Jeszcze nie przeszli! opieszala zdrada  
Gorsza niż wierność... Idź w bojową kaszę  
Z łyżką żelazną, jeżeli w nią wpadnie  
Głowa jakiego wodza, będziesz panem...  
Rozumiesz? Można spoza góry snadnie  
Podejść... zaskoczyć na plecy - czakanem  
Ciąć w łeb stalowy. - Idź - bić - zabijać.  
Wchodzi drugi Goniec.

GONIEC

Lewe się skrzydło zaczęło rozwijać  
I pierzchać w Gnezno... wkrótce walki koniec.  
Przy nas zwycięstwo...

BALLADYNA

Dobrej wieści goniec  
Niech ma zapłatę...  
daje pieniądze  
Czy wódz wrogów wzięty?

GONIEC

Widziałem sztandar Kirkora zatknięty  
Na małym wzgórku, gdzie rosą trzy brzozy;  
A trupów szaniec urosł tak wysoko  
Okolo niego, że my pełni zgrozy,  
Ani wziąć wodza mogliśmy na oko,  
Ani przestąpić umarłego wału.

BALLADYNA

Jeżeliś pełny męstwa i zapału,  
Jeśli chcesz kiesy po wierch pełnej srebra -  
Idź na ten wzgórek, niech ci trupie zebra  
Będą drabiną, postronkami włosy.

Idź i zabijaj...

Słychać okrzyki.

Co to są za głosy?

Kostryn wchodzi zbrojny i krwią pomazany.

A Kirkor?

KOSTRYN

Zginał...

BALLADYNA

chowając nóż zatruty po jednej stronie

Miałam nóż gotowy...

Winnam ci życie. Naczelników głowy...

Niech kat pościna - idź, wydaj rozkazy...

Kostryn wychodzi.

GŁOSY ZA NAMIOTEM

Niech żyje wódz nasz, Fon Kostryn!

BALLADYNA

Niech żyje

Wódz wasz, Fon Kostryn... powtarzam wyrazy

Jak głupia sroka... rzucę się na szyję

Niemca i węzłem pocałunków zduszę.

Kostryn wprowadza poselstwo ze stolicy - jeden z obywateli niesie na tacy złotej chleb i sól.

KOSTRYN

Oto poselstwo z poddanej stolicy.

BALLADYNA

Kazałeś wieszać?

KOSTRYN

Pierwsi buntownicy

Już zgromadzeni pod maćkową gruszę;

A ta się cieszy, że do siego roku

Dwa razy będzie nosiła owoce.

BALLADYNA

do poselstwa miejskiego

Czego wy chcecie?

Posłowie kłękają.

POSEŁ MIEJSKI

Aniele z obłoku!

Do ciebie serca narodu sieroce

Wznoszą się wszystkie, ty bądź kraju panem.

Stolica całym niżona kolaniem

Czeka na ciebie z otwartymi bramy.

Witaj więc! witaj, miły hospodynie!

Serca i skarby, i wszystko, co mamy,

Pod nogi twoje strumieniem popłynie,

Boś już zasłużył na wdzięczność narodu

Skaraniem hersztów, którzy nas uwiedli.

Ci nas mękami, karą miecza, głodu,

W mieście trzymali; a nasze zaś serca

Ciebie szukały. Obyśmy dowiedli,

Że między nami żaden przemieszanie

Na gniew twój, wielki panie, nie zasłużył,

Obyś żył długo, obyś skarbów użył,

Obyś nieszczęsną przyciśnionych dołą

I tu przed tobą kłęczących na prochu

Przyjął łaskawie. Chlebem cię i solą

Witamy, panie.

BALLADYNA

do Kostryna

Czy z tego motłochu

Żaden przeciwko mnie nie nosił broni?

KOSTRYN

Dwóch językami walczyło po mieście,

Lud namawiając do boju.

BALLADYNA

Gdzie oni?

KOSTRYN

wskazując

Pan burmistrz Kurier i Pismo.

BALLADYNA

Powieście

Obu rycerzy burmistrzów na dzwonie

Wieży zamkowej.

PIERWSZY Z POSŁÓW

Panie! w twoim łonie

Kamienne serce.

BALLADYNA

To wreszcie, to wreszcie

Na wasze prośby ułaskawiam obu.

Wybić im zęby i wyłamać szczęki,

Niech nie walczą.

PIERWSZY Z POSŁÓW

Więc nie ma sposobu

Ułagać ciebie przez łzy ani jęki,

Żelazny panie nasz?

BALLADYNA

Jestem kobietą.

Widząc, że się cofają z przerażeniem

Cóż to? cofnęli się jak od zarazy,

I znów jak wiatrem kołysane żyto

Biją głowami?

PIERWSZY Z POSŁÓW

Na twoje rozkazy

Czekamy, pani planuj z ludu wołaj.

BALLADYNA

Bez ludu woli... Dajcie mi chleb z solą.

Posłowie, ufam drożdżom tego ciasta.

Chodź tu, Kostrynie. Winnam ci tak wiele,

Że ci półowa zdobytego miasta,

Półowa kraju i chleba półowa

Słusznie należy...

Wyjmuje nóż zatruty po jednej stronie i rozcina na dwoje chleb.

Wszystkim się podzielę,

A serce weźmiesz całe.

KOSTRYN

klękając

O! królowa!

BALLADYNA

kosztując chleb, widzi, że Kostryń także je podaną sobie połowę

Czyń, co ja czynię. Nie lękam się jadu

W chlebie poddanych. Choćby miasto żyta

Użyli łusek żelaznego gadu,

Smaczną ci będzie żelazem zdobyta

Bułka... jedz, proszę... trzeba ludziom wierzyć.

A teraz każcie z triumfem uderzyć

W trąby zwycięskie. Idźmy, wojownicy,

Do otworzonej żelazem stolicy.

Wychodzi oparta na Kostrynie, za nią posłowie i lud.

SCENA IV

Sala królewska w Gneźnie - tron w głębi - Kanclerz u stóp tronu.

Panowie państwa. Wawel dziejopis. - Paż. - Dwór. - Sędziowie.

KANCLERZ

Wszystko gotowe na przyjęcie pana.

Zasiądźcie teraz ławy po urzędzie:

Przy samym tronie wodzowie i sędzie,

Szafarze zboża, dolewacze dzbana,

Niech wszystkich razem nowy król powita.

Wchodzi Goniec.

GONIEC

Świetny urzędzie, wieść przynoszę ważną,

Nasz król, pan nowy - kobieta.

KANCLERZ

Kobieta!

WSZYSCY

Królem kobieta!

KANCLERZ

Niech będzie odważną,

Jak była Wanda... niech tak dobrą będzie,

Ale szczęśliwszą.

Goniec drugi wchodzi.

GONIEC

Prześwietny urzędzie!

Królowa weszła już do bram stolicy.

KANCLERZ

Każcie, niech wszystkie serca na dzwonicy

Biją dzień cały, tak jak serca ludu.

PIERWSZY Z PANÓW

Wieszczbiarz nie może wytłumaczyć cudu,  
Co się ukazał dzisiaj narodowi.

Lud niespokojny.

KANCLERZ

Co za cud?

PIERWSZY Z PANÓW

Nad opis.

Jeżeli chcecie, to go wam opowie

I w księgi wpisze szlachetny dziejopis

Krółów na Gnieźnie.

KANCLERZ

Przemądry Wawelu,

Czy sam widziałeś?

WAWEL

Co widziało wielu,

Mogę poświadczyć jak świadek naoczny.

Dnia tego ranek był po stronach mroczny,

Lecz się wyjaśnił ku wschodowi słońca -

Więc jak widziałem prawie sam... od końca

Niebios, skąd błyszczy gwiazda Oryjona,

Wyleciał, lecąc sznur żurawi biały,

A na nim wisząc za śnieżne ramiona

Mglista niewiasta.

KANCLERZ

I wszystko widziały

Twe własne oczy, przemądry Wawelu?

WAWEL

Nie ja widziałem, lecz widziało wielu;

Mogę przyświadczyć na rzecz z mego czasu.

PAŹ

Ja sam widziałem z goplańskiego lasu

Za żurawiami lecącą dziewczynę.

Ta na ostatnią orszaku ptaszynę

Padając, białe zawiązała rączki

Za szyję ptaka; a głową do ziemi,

Sypała włosów rozwite obrączki

Jasne jak słońce, i tak na warkoczu,

Gdy promieniami rozlał się złotem,

Leżała płynąc.

KANCLERZ

Trzeba dziecka oczu,

Aby na szmatach niebieskiego płótna

Obraz widziały.

Ściemnia się jak przed burzą.

JEDEN Z PANÓW

Co to? ciemność smutna

Na tron nam upadła i nam na oblicza:

Jak zaćmionego słońca tajemnicza

Zieloność - bladzi staniemy przed panią.

KILKU

Okropna ciemność.

Wchodzi Strażnik wieży.

STRAŻNIK

Nad blaszaną banią

Królewskich zamków, skąd w niebo wytryska

Igła złocona, okropne chmurzyska

Wokoło się czarnym owinęły wiankiem

I coraz grubsze już wiszą nad gankiem,

Gdzie ustawiona muzyka królewska.

A cała nieba równina niebieska,  
Jakby się z jednej urągała chmury.

KANCLERZ

Bijcie w dzwony.

STRAŻNIK

Łono ma z purpury

Ognistej...

KANCLERZ

Deszczu potrzeba, niech pada.

STRAŻNIK

Na czarnym wozie jakaś jędma błada,

Stu żurawiami wywieziona z piekła,

Wężami stado wędrujące siekła

I kierowała nad zamek do chmury.

Siedzi w mgle teraz, ale jęk ponury

Piekielnych ptaków z mgły się wydobywa.

Słyszycie?

Słysząc jęk z wieży.

KANCLERZ

Prawda, jakiś jęk nieznan!

PANOWIE

zrywając się z ław

Okropność!...

KANCLERZ

Niech się żaden z ław nie zrywa.

A ty, strażniku, musiałeś być pijany,

I sam stworzyłeś wieść o czarownicy.

STRAŻNIK

Ja sam widziałem i lud z okolicy,

I lud gnezneński...

OKRZYKI

za sceną

Niech żyje królowa!

Balladyna wchodzi w królewskim ubiorze, w koronie. Kostryn w zbroi. - Lud.

KANCLERZ

Pani! niech będzie poświęconą głowa,

Co nam przynosi koronę Popielów.

Witaj i panuj tak mądrze i szczerze,

Ażebyś z Bogiem do najświętszych celów

Lud prowadziła. Przewiąż się na biodrze

Szatką czystości, czoło wznies do nieba.

Daj łaskę winnym - daj łaknącym chleba.

A wszystkim niechaj rządzi sprawiedliwość.

BALLADYNA

z tronu

Cóż mam uczynić?

KANCLERZ

Praw naszych gorliwość

O dobro ludu stanowi od dawna,

Że król, nim siądzie do pierwszego stołu,

Nim da spoczynek strudzonemu czołu,

Które uciska w dzień korona sławna:

Wprzód na ławie sędowniczej siada,

I rozwiązuje kryminalne sprawy.

BALLADYNA

Niech się tak stanie, jak wasze ustawy

Każą...

Kostryn chwije się i pada.

JEDEN Z PANÓW

Co to jest? wódz błędnie i pada?

BALLADYNA

przystępując do leżącego Kostryna  
Co to się znaczy... słabo ci?

KOSTRYN

Umieram.

BALLADYNA

Panie mój! drogi!

KOSTRYN

Precz! jęzdo trująca!

Zrzućcie ją z tronu - ja pierwszy otwieram

Grobowiec ciemny dla ludzi tysiąca,

Co będą żyli pod nią...

BALLADYNA

On w malignie...

Wynieść go! wynieść!... ciało jego stygnie...

Niech lekarz jaki uzdrowi go, za to

Połową kraju zapłacę.

LEKARZ

Już skonał.

Wynoszą ciało Kostryna, lekarz idzie za nim.

KANCLERZ

Pani, okropną zasmucona stratą,

Znoś ją cierpliwie. Bóg ciebie przekonał,

Na samym wstępie u złotego tronu,

Że przy tych szczęblach stoi widmo zgonu

I czeka na nas.

BALLADYNA

do siebie

Już przeszłość zamknięta

W grobach... Ja sama panią tajemnicy.

głośno

Każcie wojennym brańcom rozkuć pęta,

Zastawić stoły na rynkach stolicy

I dawać co dnia dla żebraków strawę.

KANCLERZ

Wdzięczność i sława tobie.

BALLADYNA

Ja o sławę

Nie dbam, a wyższa teraz nad sąd ludu,

Będę, czym dawno byłabym, zrodzona

Pod inną gwiazdą. Życie pełne trudu

Na dwie półowy przecięła korona.

Przeszłość odpadła jak od płytkiej stali,

Którą po stronie jednej ośliniła

Żmija - półowa jabłka leci zgniła

I czarna jadem. Wyście mnie nie znali

Taką, jak byłam - niech więc lud nie śledzi

Przeszłości mojej. Wiecie, com wyznała,

A resztę wyznam księdzu na spowiedzi.

Ha! jeszcze jedno - poszukajcie ciała

Grafa Kirkora między gęste trupy.

I na ten wzgórek, gdzie już tylko słupy

Brzóz odrąbanych mieczami się biela,

Zanieście mary z jedwabną pościelą,

Na tej pościeli przynieście śpiące

Zwłoki Kirkora... Niech ludu tysiące

Placze przy marach tego, co z orężem

Poległ mym wrogiem... a był moim mężem -

Zaprawdę mówię, ja - po grafie wdowa.

Lecz niech nie roi bajek tłum gawiedzi;

Co miała wyznać, wyznała królowa,  
A resztę powie księdzu na spowiedzi.  
Teraz, kanclerzu, wywołaj przede mnie  
Zbrodniów - na pierwszym siedzę trybunale.  
Jeśli fałsz wydam, niechaj będzie ze mnie  
Gniazdo robaków! niech się ogniem spalę!  
Ani mię ujmie dobroć, ani trwoga,  
Ani odwiódą ludzie, ani czarty.  
Przysięgam sobie samej, w oczach Boga,  
Być sprawiedliwą.

KANCLERZ

Woźni!

WOŹNI

Sąd otwarty.

KANCLERZ

Oto jest księga praw. - Oto Zbawiciel

Na suchym drewnie krzyża rozpostarty.

Ucałuj księgę i krzyż!

WOŹNY

Oskarżyciel.

Staje Lekarz zamkowy.

KANCLERZ

Ktoś jest?...

LEKARZ

Królewski lekarz.

KANCLERZ

O co sprawa?

LEKARZ

O jadotrucie.

KANCLERZ

Na kim?

LEKARZ

Na Kostrynie.

Twój wodz, o pani można i łaskawa,

Otruty skonał; wielki rycerz ginie

Od jadu, co zowie się ludomorem.

Na jego ciele żelaznym kolorem

Wyszło tysiące plam; skonał otruty.

KANCLERZ

Kogoż posądzasz?

LEKARZ

Niech sąd szuka winnych.

BALLADYNA

Zbrodniarz nieznany? odłożyć do innych

Sądów tę sprawę. Niech ma czas pokuty.

KANCLERZ

Zwyczajem kraju jest, mościa królowo,

Wydawać wyrok choćby nad nieznanym,

I zawieszony miecz trzymać nad głową

Tajnego zbrodnia, aż będzie schwytanym

I da nam gardło.

BALLADYNA

Są jednak zbrodniarze

Wyżsi nad wyrok, święci jak ołtarze,

Niedosięgnięni...

KANCLERZ

Takich Bóg ukarze.

Do ciebie ziemski wyrok dać należy

Szczero-sumienny.

BALLADYNA



Cóż wyrzekły prawa?

KANCLERZ

Jeżeli który z szlachty i z rycerzy  
Trucizną gorzką na życie nastawa  
Równego sobie i dopełni czynu,  
To kara miecza. Jeżeli zaś kto z gminu  
Otrucie spełni...

BALLADYNA

Dosyć!...

KANCLERZ

Sądź, królowo.  
Niechaj u ciebie mniej waży praw słowo,  
Niż głos sumienia.

BALLADYNA

Skończmy! Otrawiciel

Winien jest śmierci.

KANCLERZ

Na zamkowym progu  
Otrąbić wyrok. A jeżeli mściciel  
Kat nie wypełni, zostawiamy Bogu!  
Słuchać trąby.  
Niech teraz stanie drugi oskarżyciel.  
Wchodzi Filon z nożem i z dzbankiem malin, ubrany w kwiaty.  
Ktoś jest?

FILON

Cień tego, czym byłem! O! smutki!  
Wyście mi pamięć odjęły na wieki,  
Drepcząc pamięcią. Jako niezabudki,  
Trącane ciągle od płynącej rzeki,  
Znajdują radość w ciągłym kołysaniu  
Błękitnej fali: tak ja, bity falą  
Płynących smutków, we łzach i w niespaniu  
Ulęgę znajduję.

KANCLERZ

Prawodawczą szalą  
Nie można ważyć tego człeka mowy.  
Tłumacz się jaśniej.

FILON

Oto malinowy  
Dzbanek, a oto nóż. A te maliny  
Były pod głową zabitej dziewczyny,  
Nóż był w jej piersiach. Niechaj z tego dzbanka  
Wypłynie nowy Eurotas płaczu,  
Niech zaprowadzi smutnego kochanka  
Falą przejrzystą do kochanki grobu,  
A ja mu powiem: "Strumyku tułaczu,  
Dzięki ci wieczne, w grobie dla nas obu  
Będzie spoczynek i cichości morze.  
Przebacz, Apollo! promienisty Boże!  
Że lzy przyszedłem przed ludźmi wylewać  
I smutek z nimi łamać jako chleby.  
Przychodzę ludziom smutną pieśń wyśpiewać,  
Przyszedłem jako Orfeusz w Ereby  
Prosić Plutona, by mi wrócił żonę"  
Słuchajcie! Ona żoną moją była,  
Żoną mej duszy; dziś jedna mogiła  
Zamyka białe ciało, zakrwawione  
Tym nożem... patrzcie! Oto na tym dzbanku  
Znalazłem martwą, o wiosny poranku,  
Zabita nożem.

KANCLERZ

W tej zawilej skardze  
Czuć zbrodni zapach...

BALLADYNA

Kanclerzu, ja gardze  
Szałonych ludzi zaskarżeniem.

KANCLERZ

Pani!

Sąd winien śledzić do ostatka, ani  
Pogardzać smutnym psa na kogo wyciem,  
Więczę, pasterzu, rozstała się z życiem  
Twoja małżonka? I znalazłeś ciało  
Nożem przebite. Kiedy to się stało?

FILON

Trzy razy księżyc i gwiazdy pobladyły  
Przed Apollinem.

KANCLERZ

Mów, na kogo padły  
Twe podejrzenia o zabójstwo krwawe?

FILON

Ach! Parki! Parki! Parki! niełaskawe  
Przecięły srebrną nitkę jej żywota;  
Może też z nieba jaka gwiazda złota  
Pozazdrościła mej kochance blasku  
W oczach, i oczom zawrzeć się kazała.

KANCLERZ

Gdzież ją znalazłeś?

FILON

W dumającym lasku,  
Pod cieniem wierzby rozplakanej, spała  
Snem nieprzespanym.

KANCLERZ

Zawikłana sprawa.  
Wydaj, królowo, wyrok na nieznanym,  
Radź się sumienia.

BALLADYNA

A jak sądzą prawa?

KANCLERZ

Za śmierć chcą śmierci.

BALLADYNA

Z tych pozabijanych  
Nie będziemy mieli prochu ani ćwierci.

KANCLERZ

Wydaj sumienny sąd.

BALLADYNA

Winna jest śmierci.

KANCLERZ

Winna... Więc sądzisz, że zbrodniarz niewiasta?

BALLADYNA

Sądzę, jak sądzę...

KANCLERZ

Niech ludowi miasta  
Otrąbią wyrok na zamkowym progu.  
Katowi zemsta należy lub - Bogu.  
trąby

Niech teraz stanie oskarżyciel trzeci.  
Wchodzi ślepa Wdowa, matka Balladyny.

Ktoś ty jest?

WDOWA

Wdowa.

KANCLERZ

Na kogo?

WDOWA

Na dzieci

Skargę zanoszę... Mówią, że królowa  
Piękna jak anioł, niechaj ona sędzi...  
Miałam dwie córki, stara, biedna wdowa,  
Żywiłam obie. - Jak to często błądzi  
Człowiek na ziemi, czekając pociechy -  
Młodsza uciekła spod matczynej strzechy,  
Niedobre dziecko. Lecz druga... o Boże!  
Królowo moja, ty jak anioł biała,  
Sądźże ty sama! - Druga poszła w łóże  
Wielkiego grafa; bogdajbym skonała,  
Jeśli ja kłamię; graf ją wziął za żonę.  
Królowo moja, bogdaj ci koronę  
Bóg wiecznie trzymał na tej mądrej główce,  
Osądź!... W tej drugiej córce jak w makówce  
Było rozumu. Graf ją kochał bardzo,  
Ale ja matka kochałam jak matka!  
Aż tu w jej zamku już służalce gardzą  
Biedną staruszką - cierpię do ostatka  
Wzgardę służalców, grób był dla mnie blisko -  
Aż tu mnie jednej nocy te córczysko  
W obliczu ludzi zaprzało się głośno...  
A! córko, mówię, bądźże ty litośną  
Dla starej matki, co już bliska truny.  
Była noc straszna i deszcz, i pioruny,  
Pioruny i deszcz, i ciemno, i burza.  
Córka kazała wypędzić z podwórza  
Mnie, starą matkę, na wichry i deszcze,  
W noc i w pioruny, i w burzę, i jeszcze  
Głodną kazała. Niech jej Pan Bóg Stwórca  
Przebaczy! - Głodną wypędzić z podwórca,  
Do lasu... Wiatr mię poniósł za łachmany,  
Piorun wypalił oczy. O! różany  
Mój królu! złoty mój panie! litości!

KANCLERZ

Pani, ty milczysz? Takiej nieprawości  
Mszczą się okropnie nasze mądre prawa.

BALLADYNA

Przecież nie śmiercią?

KANCLERZ

Lechitów ustawa  
Śmierć przepisuje na niewdzięczne dzieci.  
Niechaj cię księga naszych praw oświeci,  
Czytaj... i czytaj we własnym sumieniu.  
A ty, staruszeko, nazwij po imieniu  
Wyrodną córkę, a kat ją ukarze,  
Chociażby z pierwszym grafem państwa w parze  
Los ją powiązał... Powiedz grafa miano  
I córki imię, a prawa dostaną  
Przez mury zamku jej serca i głowy.

WDOWA

Co? śmierć na córkę?... Panie, bądź mi zdrowy.  
Żegnaj, królowo, ja wracam do boru,  
Będę żyć rosą...

KANCLERZ

Podług ustaw toru,  
Kto zaniósł skargę, odstąpić nie może.

Wyznaj...

WDOWA

Nie! nie! nie!

KANCLERZ

Wziąć na tortur łożę,

I wszystkie stawy jej w żelazne kleszcze,

Cóż? Wyznaj, stara...

WDOWA

Nie, panie.

KANCLERZ

Raz jeszcze

Pytam się ciebie o imię złej córki.

WDOWA

Ona niewinna.

KANCLERZ

Wziąć ją na tortury.

WDOWA

wydzierając się strażą

Królowo moja, zlituj się! ja stara!

Ja bym być mogła matką twoją... Boże!

Ty nic nie mówisz? Nic?... To jakaś mara

Straszna na tronie. Więc ja się położę

Na tych żelazach i skonom, a w niebie

Bóg wam odpuści.

KANCLERZ

Wygadasz w boleści.

WDOWA

Panie mój! jasny panie! i u ciebie

Żelazne serce.

Odchodzi ze strażą.

KANCLERZ

Praw się trzymam treści.

A za to niech mię wielki Bóg obwini,

Lub uniewinni. A ty, monarchini,

Wiedz, że mam serce pełne łez, gorczy

I przerażenia.

Słychać jęk.

Co to jest?

ŻOŁNIERZ

To krzyczy

Stara kobieta...

KANCLERZ

I nic nie wydała?

ŻOŁNIERZ

Nic...

KANCLERZ

Poczekajmy.

BALLADYNA

Z mego teraz ciała

Kat zrobił sercu torturę... rozciąga...

Wody!...

Podają pić.

ŻOŁNIERZ

Już zdjęta z żelaznego drąga.

BALLADYNA

Już!... Powiedziała co w bólach?

ŻOŁNIERZ

Umarła.

BALLADYNA

Umarła, mówisz?

ŻOŁNIERZ

Jak ją kat położył  
Na tortur kleszczach, to oczy zawarła;  
A patrząc na nią, kto by się pobożył,  
Że to kościany Chrystus był bez ducha.  
Każda kosteczka wywiędła i sucha  
Przez rozciągniętą skórę wyglądała  
Prosząc o litość...

KANCLERZ

I nic nie wydała?

ŻOŁNIERZ

Umarła cicho... A na suchej twarzy  
Dwa wykopała dołki śmierć kościana,  
I w obu dołkach stoją łzy.

BALLADYNA

Od rana

Siedzę na sądach, a żaden z nędzarzy  
Tak nie pracuje długo i tak znojnije.  
Już noc, panowie.

KANCLERZ

Nie... to czarna chmura

Wisi nad zamkiem. Poradz się spokojnie  
Twego sumnienia, czego wartą córa,  
Dla której matka taką śmiercią kona?

BALLADYNA

Wy ją osądzcie.

KANCLERZ

Niech twoja korona

Przybierze blasku sądem sprawiedliwym.  
Ona zaprawdę winna ogniem żywym  
Być obrócona na węgiel piekielny.

Osądź ją...

WSZYSCY

Osądź!

KANCLERZ

Jak Bóg nieśmiertelny,

Winna jest sądu.

WSZYSCY

Pociąć ją na ćwierci.

KANCLERZ

Radź się sumnienia i sądz.

BALLADYNA

po długim milczeniu

Winna śmierci!

Piorun spada i zabija królowę - wszyscy przerażeni.

KANCLERZ

Król-kobieta piorunem boskim zastrzelony;  
Zamiast w koronacyjne bić w pogrzebu dzwony!  
Koniec aktu piątego

"Balladyna" - Epilog

PUBLICZNOŚĆ

wywołując

Dziejopis Wawel! Wawel, narodu dziejopis!

Wawel wychodzi, kłaniając się.

WAWEL

Prześwietna publiczności, oto mój skoropis

Zaczął rzecz wydarzoną wpisywać do kronik.

Przerwaliście mi pracę.

PUBLICZNOŚĆ

Czyżże jesteście stronniki?

WAWEL

Jestem sędzią bezstronny i naoczny świadek.

PUBLICZNOŚĆ

Jakżeś ty piorunowy opisał przypadek?

Powiedz! myśmy widzieli rzecz całą do końca.

WAWEL

Z ziarnka piasku dojść można do obrotu słońca,

Zaciekając się w rzeczy wydarzonej jądrze.

Królowa jak Salomon panowała mądrze,

Więc musiała być mądrą, przy mądrości cnota.

PUBLICZNOŚĆ

Panie Wawel, za prędką tych sądów szczodrota.

Było za kulisami stać od pierwszej sceny.

WAWEL

Komponowałem wtenczas nad Popielem treny.

PUBLICZNOŚĆ

Cóż o rodzie królowej?

WAWEL

Z historycznych szczytów

Patrząc, ród jej prowadzę z kraju Obotrytów,

Którzy mięsa nie jedzą. Choć jeden uczonek

Mieni, że pochodziła z kraju Amazonek;

Ale ja mu zarzucam fałsz w kroniki nocie

I dowodzę dowodem, i topię go w błocie.

Obaczycie go piórem zabitego w trunie.

PUBLICZNOŚĆ

Cóż powiadasz na piorun?

WAWEL

Sądzę o piorunie,

Że kiedy burza bije, trzeba bić we dzwony,

Że gałązka laurowa lepsza od korony,

Bo w laur piorun nie bije ani głowie szkodzi.

PUBLICZNOŚĆ

Czy jesteście tego pewni?

WAWEL

Ten, co w laurach chodzi,

Autor niniejszej sztuki, słusznie wam opowie,

Że odkąd nosi wieniec laurowy na głowie,

Piorun weń nie uderzył.

PUBLICZNOŚĆ

Pochlebiasz, mój łysy,

I królom, i poetom... Idź precz za kulisy!

Koniec epilogu